Gouvernement
du Québec

BUDGET
1982-1983

Crédits pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983

Déposé à l'Assemblée nationale par monsieur Jacques Parizeau, ministre des Finances et ministre des Institutions financières et Coopératives, le 23 mars 1982

Préparé conformément aux articles 38 et 39 du chapitre A-6 des lois refondues du Québec

Imprimé sous l'autorité de l'Assemblée nationale

Gouvernement
du Québec
Conseil du trésor

ISSN 0706-0319
ISBN 2-551-04666-1

Dépôt légal, 1er trimestre 1982
Bibliothèque nationale du Québec

Table des matières

	Page
Notes explicatives	**IV**
Sommaire général des dépenses	**VII**
Prêts, placements et avances	**VIII**
Dépenses par super-catégories et catégories	**IX**
Dépenses de transfert	**X**
Budgétisation par missions, domaines et secteurs	**XI**
Budgétisation par secteurs et programmes	**XV**

Ministères	Page
Affaires culturelles	1-1
Affaires intergouvernementales	2-1
Affaires municipales	3-1
Affaires sociales	4-1
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	5-1
Assemblée nationale	6-1
Commission administrative du régime de retraite	7-1
Communautés culturelles et Immigration	8-1
Communications	9-1
Conseil exécutif	10-1
Conseil du trésor	11-1
Éducation	12-1
Énergie et Ressources	13-1
Environnement	14-1
Finances	15-1
Fonction publique	16-1
Habitation et Protection du consommateur	17-1
Industrie, Commerce et Tourisme	18-1
Institutions financières et Coopératives	19-1
Justice	20-1
Loisir, Chasse et Pêche	21-1
Régie de l'assurance-maladie du Québec	22-1
Revenu	23-1
Transports	24-1
Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	25-1
Travaux publics et Approvisionnement	26-1

Notes explicatives

1. Ce document présente à l'Assemblée nationale les crédits demandés par le gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983.

2. La budgétisation par programmes met l'accent sur les productions gouvernementales. En plus de répondre aux deux questions des budgets classiques: « Qui dépense? » et « Combien cela coûte-t-il? », il répond à la question: « Que veut-on produire? ».

3. En conséquence, les programmes sont soumis au vote de l'Assemblée nationale. Ils sont présentés en page de droite du livre des Crédits. On en donne le titre, la définition, les éléments et on précise, par élément, les prévisions de dépenses pour l'année à venir comparativement à l'année en cours. Il est à noter qu'en cours d'année, le Conseil du trésor pourra autoriser des virements de crédits à l'intérieur d'un programme, d'un élément à l'autre. Les crédits comparatifs 1981-1982 sont ceux inscrits au livre des Crédits de l'année financière concernée augmentés, s'il y a lieu, du budget supplémentaire, du mandat spécial et corrigés des transferts de juridiction jusqu'au 31 décembre 1981. Ils incluent également les transferts de crédits du budget du ministère des Finances pour couvrir les coûts afférents à l'application des conventions collectives de travail dans les secteurs public et para-public.

4. Pour chaque programme, en page de gauche du livre des Crédits, on donne une ventilation des crédits par super-catégories et catégories de dépenses. On trouve dans les notes qui suivent les définitions des catégories, super-catégories de dépenses, prêts, placements et avances. Les nombres inscrits en regard de la rubrique « employés » et exprimés en terme de personnes-années représentent les objectifs fixés, soit par l'Assemblée nationale, le Conseil exécutif et le Conseil du trésor pour chacune des années financières concernées. Cependant, ces enveloppes d'effectifs excluent le personnel des cabinets de ministres.

5. Les premières pages du livre des Crédits sont consacrées à la présentation d'informations plus résumées sur les prévisions de dépenses gouvernementales. On y retrouvera le sommaire général des dépenses, les prêts, placements et avances, les dépenses par super-catégories et catégories, les dépenses de transfert, la budgétisation par missions, domaines et secteurs et la budgétisation par secteurs et programmes.

6. Les crédits 1982-1983 sont répartis de la façon suivante: 4 missions, 15 domaines, 42 secteurs et 177 programmes.

Notes explicatives
(Suite)

Catégories de dépenses

Les catégories de dépenses regroupent les dépenses gouvernementales par ensembles significatifs simples; elles figurent uniquement à titre de renseignement dans le livre des Crédits.

Liste et définitions des catégories de dépenses

1 — Traitements, salaires et allocations
Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le gouvernement aux employés permanents du secteur public. Elle comprend en plus le traitement et les indemnités versés aux membres de l'Assemblée nationale, aux ministres, aux juges et aux membres de la Sûreté du Québec. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du gouvernement à titre d'employeur.

2 — Autres rémunérations
Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le gouvernement aux employés à temps partiel tels les étudiants, les occasionnels, les saisonniers et les surnuméraires du secteur public. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du gouvernement à titre d'employeur.

3 — Services de transport et de communication
Cette catégorie comprend les frais de déplacement des individus, les frais de poste et de messagerie, les dépenses de communication, de publicité et d'information.

4 — Services professionnels, administratifs et autres
Cette catégorie regroupe les achats de services suivants: a) services professionnels et administratifs; b) honoraires et dépenses des membres de jurys, comités et commissions; c) assurances et indemnités; d) taxes et services gouvernementaux; e) services divers.

5 — Entretien et réparations
Cette catégorie comprend l'entretien ou la réparation du matériel, de l'équipement et des biens immobiliers effectués en vertu d'un contrat; elle inclut également certains travaux sur les territoires forestiers ou agricoles qui s'apparentent à de l'entretien.

6 — Loyers
Cette catégorie comprend les loyers d'immeubles ainsi que la location de matériel ou d'équipement.

7 — Fournitures et approvisionnements
Cette catégorie regroupe les achats de biens de consommation courante.

8 — Matériel et équipement
Cette catégorie regroupe les achats de biens meubles durables.

9 — Terrains, immeubles et travaux de génie
Cette catégorie comprend l'achat de biens immobiliers existants ainsi que les contrats passés pour l'acquisition de nouveaux biens immobiliers.

Notes explicatives
(Suite)

10 — Dépenses de transfert
Cette catégorie regroupe les paiements effectués à des personnes, corporations ou institutions et qui ne constituent ni des paiements pour services au gouvernement, ni des achats.

11 — Autres dépenses
Cette catégorie est prévue pour les dépenses qui ne peuvent pas être incluses dans les autres catégories.

12 — Service de la dette
Cette catégorie comprend les intérêts et autres frais occasionnés par les emprunts du gouvernement.

Super-catégories de dépenses

Les catégories de dépenses sont regroupées en super-catégories afin de faire ressortir essentiellement les dépenses de fonctionnement, de transfert et en capital du gouvernement. Elles figurent uniquement à titre de renseignement dans le livre des Crédits.

Liste et définitions des super-catégories de dépenses

Dépenses de fonctionnement
Cette super-catégorie regroupe les catégories 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 11. À l'exception de la catégorie 12 « Service de la dette », elle représente les dépenses courantes en biens et services du gouvernement.

Dépenses en capital
Cette super-catégorie couvre principalement les catégories 8 et 9. Elle inclut également les catégories 1, 2, 3, 4, 6, 7 et 11 pour les travaux de construction exécutés en régie.

Dépenses de transfert
Cette super-catégorie correspond à la seule catégorie 10 en raison de l'importance des montants en jeu.

Prêts, placements et avances

Ce compte regroupe les paiements à effectuer en vue d'acquérir certains éléments de l'actif. On y retrouve les apports de capitaux et avances aux entreprises d'État, les avances pour l'établissement ou le fonctionnement de fonds renouvelables ainsi que les prêts consentis à des municipalités, à des organismes sans but lucratif ou à des personnes physiques ou morales du secteur privé.

Sommaire général des dépenses

Ministères	1982-1983 Crédits à voter	1982-1983 Crédits permanents	1982-1983 Total	1981-1982 Crédits
		($'000)		
Affaires culturelles	111 552,5	7 176,5	118 729,0	108 705,5
Affaires intergouvernementales	52 397,7	—	52 397,7	48 847,2
Affaires municipales	413 011,2	—	413 011,2	421 454,7
Affaires sociales	4 177 711,1	1 033 953,7*	5 211 664,8	4 598 516,5
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	460 603,5	8 218,1	468 821,6	389 727,4
Assemblée nationale	34 431,9	13 096,5	47 528,4	44 088,7
Commission administrative du régime de retraite	535 302,4	100 725,1	636 027,5	575 965,1
Communautés culturelles et Immigration	24 562,1	—	24 562,1	22 635,9
Communications	160 466,7	—	160 466,7	145 749,0
Conseil exécutif	93 042,8	23 406,1	116 448,9	137 760,8
Conseil du trésor	9 685,2	—	9 685,2	7 279,7
Éducation	6 243 212,6	267 125,6	6 510 338,2	6 032 891,1
Énergie et Ressources	256 079,3	2 768,6	258 847,9	262 756,3
Environnement	110 684,8	—	110 684,8	91 250,8
Finances	416 287,1	2 007 709,5	2 423 996,6	1 821 899,5
Fonction publique	146 954,6	4 000,0	150 954,6	136 367,6
Habitation et Protection du consommateur	249 892,6	3 360,0	253 252,6	201 951,8
Industrie, Commerce et Tourisme	182 364,2	—	182 364,2	176 830,0
Institutions financières et Coopératives	19 139,6	1 109,0	20 248,6	18 971,3
Justice	586 680,5	29 927,5	616 608,0	567 531,6
Loisir, Chasse et Pêche	206 084,5	—	206 084,5	197 945,1
Régie de l'assurance-maladie du Québec	—	1 313 890,0*	1 313 890,0	1 156 881,9
Revenu	173 629,4	52 346,4	225 975,8	203 735,4
Transports	1 496 292,8	400,0	1 496 692,8	1 370 746,9
Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	1 761 417,9	191 250,1	1 952 668,0	1 714 560,9
Travaux publics et Approvisionnement	317 035,3	—	317 035,3	294 441,9
	18 240 522,3	5 060 452,7	23 300 975,0	20 749 492,6
Moins: Prêts, Placements et Avances	15 975,0	—	15 975,0	36 620,0
	18 224 547,3	5 060 452,7	23 285 000,0	20 712 872,6

* Inclut les contributions du fonds des services de santé

Prêts, placements et avances

	1982-1983 Prévisions	1981-1982 Prévisions révisées
	($'000)	
Prêts		
Éducation		
Programme 3 – Aide financière aux étudiants*	**4 250**	2 700
Industrie, Commerce et Tourisme		
Programme 3 – Développement de l'industrie manufacturière et commercialisation des produits*	**8 000**	10 800
Prêts aux pêcheurs	**5 400**	2 300
Autres*	**925**	510
	18 575	16 310
Placements		
Sidbec	**—**	20 400
Société générale de financement du Québec	**40 000**	33 000
Société nationale de l'amiante	**10 000**	6 800
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	**5 000**	—
Société québécoise d'initiatives pétrolières	**22 500**	22 500
Autres*	**3 800**	18 600
	81 300	101 300
Avances		
Office des autoroutes du Québec	**35 300**	27 900
Office du crédit agricole du Québec	**(19 000)**	(50 000)
Sidbec	**28 000**	—
Société d'habitation du Québec	**6 500**	(7 000)
Autres*	**16 325**	7 890
	65 125	(21 210)
	165 000	96 400

* Crédits à voter

Dépenses par super-catégories et catégories

	Fonctionnement	Capital	Transfert	1982-1983	1981-1982
			($'000,000)		
Traitements	2 088	60	—	**2 148**	1 944
Autres rémunérations	198	11	—	**209**	194
Communications	173	6	—	**179**	162
Services	208	37	—	**245**	231
Entretien	130	—	—	**130**	121
Loyers	168	11	—	**179**	169
Fournitures	238	20	—	**258**	227
Équipement	—	45	—	**45**	45
Immobilisations	—	374	—	**374**	366
Transfert	—	—	17 396	**17 396**	15 436
Autres dépenses	112	5	—	**117**	80
Service de la dette	2 005	—	—	**2 005**	1 738
	5 320	569	17 396	**23 285**	20 713

Dépenses de transfert

Bénéficiaires	PAIEMENTS					1982-1983	1981-1982
	Personnes	Fonctionnement	Capital	Service de la dette	Généraux		
				($'000,000)			
Entreprises	—	11	207	—	223	**441**	403
Établissements de santé et de services sociaux	—	5 039	32	126	—	**5 197**	4 445
Institutions d'enseignement	—	6 528	12	385	—	**6 925**	6 303
Municipalités	—	711	141	199	—	**1 051**	927
Organismes sans but lucratif	—	386	15	—	—	**401**	392
Personnes	3 218	—	—	—	—	**3 218**	2 819
Entreprises d'État	—	158	5	—	—	**163**	147
	3 218	12 833	412	710	223	**17 396**	15 436

Budgétisation par missions, domaines et secteurs

Mission économique	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Ressources naturelles et industries primaires					
Agriculture	**445 643**	367 899	362 970	332 991	278 334
Forêts	**179 252**	183 307	181 992	131 278	120 886
Mines	**40 327**	40 789	38 278	33 360	26 909
Eau	**150 925**	140 226	136 576	114 938	91 589
Énergie	**16 952**	18 033	15 242	21 998	14 549
Pêches maritimes	**27 325**	26 090	20 890	17 739	17 739
Faune	**40 891**	35 743	35 872	32 964	28 985
	901 315	812 087	791 820	685 268	578 991
Industries secondaires					
Industries secondaires	**150 858**	140 045	132 946	123 407	101 482
Services					
Tourisme	**31 145**	27 800	27 325	22 092	20 334
Marché financier	**13 533**	12 804	11 804	11 048	9 960
Communications	**8 623**	8 439	8 039	6 723	5 607
	53 301	49 043	47 168	39 863	35 901
Ressources humaines					
Immigration	**24 562**	22 636	22 124	26 808	18 498
Relations et conditions de travail	**29 723**	31 188	31 128	9 114	6 833
Main-d'oeuvre et emploi	**86 763**	75 069	20 494	15 022	18 931
	141 048	128 893	73 746	50 944	44 262
Transports					
Transports terrestres	**1 187 893**	1 065 896	1 076 976	1 039 600	1 024 655
Transports maritime et aérien	**38 631**	34 468	33 500	29 849	18 414
	1 226 524	1 100 364	1 110 476	1 069 449	1 043 069
Total	**2 473 046**	2 230 432	2 156 156	1 968 931	1 803 705

Budgétisation par missions, domaines et secteurs

Mission éducative et culturelle	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Éducation					
Enseignement	**6 563 240**	6 078 359	6 071 559	5 114 437	4 015 262
Administration et services	**589 861**	533 072	509 719	472 604	408 169
	7 153 101	6 611 431	6 581 278	5 587 041	4 423 431
Culture					
Arts	**56 878**	60 831	60 434	56 898	40 332
Lettres et biens culturels	**85 202**	69 072	66 593	62 395	53 250
	142 080	129 903	127 027	119 293	93 582
Loisirs et sports					
Loisirs et récréation de plein air	**141 523**	139 330	137 370	138 029	128 398
Activité physique et sport	**23 671**	22 872	22 472	19 848	21 858
	165 194	162 202	159 842	157 877	150 256
Total	**7 460 375**	6 903 536	6 868 147	5 864 211	4 667 269

Budgétisation par missions, domaines et secteurs

Mission sociale	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Sécurité du revenu					
Régimes de sécurité du revenu	**1 705 333**	1 492 493	1 508 763	1 340 997	1 160 573
Administration et services	**142 701**	125 227	155 486	152 996	112 299
	1 848 034	1 617 720	1 664 249	1 493 993	1 272 872
Santé et adaptation sociale					
Prévention et amélioration	**222 551**	185 607	184 857	161 787	138 080
Recouvrement de la santé	**4 962 444**	4 338 002	4 288 633	3 833 609	3 421 485
Réadaptation sociale	**1 216 800**	1 129 609	1 113 318	926 790	808 487
Administration et services	**154 692**	131 848	130 348	118 970	94 374
	6 556 487	5 785 066	5 717 156	5 041 156	4 462 426
Habitation					
Habitation	**240 708**	190 283	187 383	134 025	108 269
Total	**8 645 229**	7 593 069	7 568 788	6 669 174	5 843 567

Budgétisation par missions, domaines et secteurs

Mission gouvernementale et administrative	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Institutions politiques					
Assemblée nationale	**47 528**	44 089	42 990	36 530	33 936
Direction du gouvernement	**47 233**	55 452	59 239	86 582	61 043
Institutions judiciaires	**173 564**	154 603	156 253	137 493	118 916
Gestion municipale	**354 869**	354 623	348 081	287 684	522 565
	623 194	608 767	606 563	548 289	736 460
Gestion administrative centrale					
Administration du personnel	**421 953**	391 637	382 987	282 248	233 824
Administration financière	**2 624 688**	2 000 304	1 920 015	1 418 541	1 073 414
Services de soutien	**457 018**	425 096	411 596	380 485	354 555
Statistiques, planification et coordination	**55 811**	69 178	44 532	44 113	35 426
	3 559 470	2 886 215	2 759 130	2 125 387	1 697 219
Relations intergouvernementales					
Relations intergouvernementales	**52 398**	48 847	45 847	46 991	42 312
Protection de la personne et de la propriété					
Gestion juridique du cadre socio-économique	**56 384**	51 439	49 501	46 131	42 356
Contentieux	**13 044**	12 169	11 969	10 840	8 695
Sécurité publique	**306 825**	291 365	288 365	241 518	215 231
Institutions pénales	**95 235**	87 034	85 534	75 187	66 386
	471 288	442 007	435 369	373 676	332 668
Total	**4 706 269**	3 985 836	3 846 909	3 094 343	2 808 659
Total des missions	**23 286 669**	20 712 873	20 440 000	17 596 659	15 123 200

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Agriculture					
Planification, recherche et enseignement Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**28 121**	23 185	22 885	20 526	17 904
Financement agricole Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**147 983**	100 787	98 787	75 783	51 380
Aide à la production agricole Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**133 583**	121 907	123 811	132 837	128 690
Assurances agricoles Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**34 460**	27 838	26 838	19 977	13 076
Commercialisation des produits agro-alimentaires Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**50 657**	46 956	43 456	45 228	36 016
Régie des marchés agricoles du Québec Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**1 647**	1 444	1 394	1 230	1 111
Gestion du territoire agricole Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**26 012**	22 781	22 940	15 369	11 561
Gestion interne et soutien Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**18 039**	18 239	18 197	18 368	16 396
Régie des grains Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**1 005**	500	400	—	—
Aide financière à l'industrie des courses de chevaux Revenu	**4 146**	4 262	4 262	3 673	2 200
	445 643	367 899	362 970	332 991	278 334
Forêts					
Connaissance de la forêt Énergie et Ressources	**7 477**	6 959	6 859	5 942	5 753
Amélioration de la forêt Énergie et Ressources	**29 988**	25 085	25 035	19 178	16 541
Protection de la forêt Énergie et Ressources	**27 690**	22 710	23 189	17 143	15 511
Utilisation de la forêt Énergie et Ressources	**61 203**	56 211	59 966	51 226	51 797
Gestion interne et soutien Énergie et Ressources	**19 938**	18 052	17 352	16 111	27 871
Financement forestier Énergie et Ressources	**4 838**	4 448	4 048	2 368	2 124
Développement de l'industrie forestière Énergie et Ressources	**28 138**	49 842	45 543	19 310	1 289
	179 282	183 307	181 982	131 278	120 886

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Mines					
Exploration géologique et minérale Énergie et Ressources	**16 853**	15 819	14 520	11 175	12 853
Exploitation et développement dans le secteur de l'industrie minière Énergie et Ressources	**17 075**	18 966	18 454	17 774	10 014
Recherche minérale Énergie et Ressources	**6 399**	6 004	5 304	4 411	4 042
	40 327	40 789	38 278	33 360	26 909
Eau					
Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts Affaires municipales	**50 694**	58 168	56 968	41 031	41 073
Amélioration du milieu ambiant Environnement	**77 026**	60 666	58 766	53 062	33 202
Connaissance Environnement	**11 635**	10 843	10 643	10 672	10 096
Gestion interne et soutien Environnement	**11 570**	10 549	10 199	10 173	7 218
	150 925	140 226	136 576	114 938	91 589
Énergie					
Régie de l'électricité et du gaz Énergie et Ressources	**2 982**	2 667	2 567	2 451	1 946
Études, recherches et interventions concernant l'énergie Énergie et Ressources	**13 980**	15 366	12 675	19 547	12 603
	16 962	18 033	15 242	21 998	14 549

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Pêches maritimes					
Développement des pêches maritimes Agriculture, Pêcheries et Alimentation	**27 325**	26 090	20 890	17 739	17 739
Faune					
Gestion des ressources fauniques Loisir, Chasse et Pêche	**40 891**	35 743	35 872	32 964	28 985
Industries secondaires					
Analyse économique et services statistiques Conseil exécutif	**7 639**	6 875	6 575	5 669	5 246
Gestion interne et soutien Industrie, Commerce et Tourisme	**9 681**	8 912	8 489	7 635	7 066
Société de développement industriel du Québec Industrie, Commerce et Tourisme	**64 225**	55 776	55 076	39 141	28 613
Développement de l'industrie manufacturière et commercialisation des produits Industrie, Commerce et Tourisme	**60 887**	60 982	55 306	63 962	54 057
Centre de recherche industrielle du Québec Industrie, Commerce et Tourisme	**8 426**	7 500	7 500	7 000	6 500
	150 858	140 045	132 946	123 407	101 482

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Tourisme					
Formation professionnelle Industrie, Commerce et Tourisme	**12 791**	11 713	11 613	10 609	9 672
Promotion et développement de l'industrie touristique Industrie, Commerce et Tourisme	**18 354**	16 087	15 712	11 483	10 662
	31 145	27 800	27 325	22 092	20 334
Marché financier					
Contrôle, surveillance et développement des institutions financières Institutions financières et Coopératives	**6 952**	6 227	5 937	5 331	4 573
Gestion interne et soutien Institutions financières et Coopératives	**6 581**	6 577	5 867	5 717	5 387
	13 533	12 804	11 804	11 048	9 960
Communications					
Développement des communications et des politiques Communications	**6 154**	6 190	5 990	4 891	4 035
Régie des services publics Communications	**2 469**	2 249	2 049	1 832	1 572
	8 623	8 439	8 039	6 723	5 607
Immigration					
Communautés culturelles et immigration Communautés culturelles et Immigration	**24 562**	22 636	22 124	26 808	18 498
Relations et conditions de travail					
Relations et normes de travail Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**8 946**	7 160	7 100	6 614	6 833
Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**20 777**	24 028	24 028	2 500	—
	29 723	31 188	31 128	9 114	6 833

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Main-d'oeuvre et emploi					
Formation professionnelle et protection de l'emploi Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**23 963**	20 994	20 494	15 022	18 931
Création d'emplois Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**62 800**	54 075	—	—	—
	86 763	75 069	20 494	15 022	18 931
Transports terrestres					
Systèmes de transports terrestres Transports	**329 897**	239 971	256 562	189 300	157 238
Contrôle des lois et règlements de transport Transports	**7 805**	7 254	6 681	—	—
Construction du réseau routier Transports	**392 461**	406 689	406 217	432 277	451 861
Conservation du réseau routier Transports	**411 329**	367 535	365 591	340 017	333 105
Gestion interne et soutien Transports	**36 809**	36 071	33 840	35 058	37 832
Commission des transports du Québec Transports	**9 792**	8 376	8 085	7 487	6 419
Information, contrôle et sécurité Transports	**—**	—	—	35 461	38 200
	1 187 893	1 065 896	1 076 976	1 039 600	1 024 655
Transports maritime et aérien					
Transports maritime et aérien Transports	**38 631**	34 468	33 500	29 849	18 414

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Enseignement					
Régime de retraite des enseignants Commission administrative du régime de retraite	**365 029**	320 696	335 696	244 893	225 968
Enseignement primaire et secondaire public Éducation	**4 001 062**	3 742 924	3 734 224	3 096 286	2 220 409
Enseignement collégial public Éducation	**787 315**	714 255	706 755	595 477	509 997
Enseignement universitaire Éducation	**984 118**	909 176	902 176	816 173	745 893
Formation des adultes Éducation	**154 222**	148 918	148 918	138 433	130 234
Enseignement privé Éducation	**243 867**	217 993	219 393	203 460	165 438
Fonds pour la formation de chercheurs et action concertée Éducation	**27 627**	24 397	24 397	19 715	17 323
	6 563 240	6 078 359	6 071 559	5 114 437	4 015 262
Administration et services					
Société de radio-télévision du Québec Communications	**51 461**	43 937	43 437	35 658	27 311
Administration générale Éducation	**63 448**	57 376	54 508	51 759	45 141
Administration des réseaux Éducation	**56 651**	49 075	47 090	42 411	41 706
Aide financière aux étudiants Éducation	**163 399**	142 893	142 393	118 213	87 567
Transport scolaire Transports	**254 902**	239 791	222 291	224 563	206 444
	589 861	533 072	509 719	472 604	408 169
Arts					
Arts de l'environnement visuel Affaires culturelles	**14 530**	14 835	14 621	12 796	10 701
Arts d'interprétation Affaires culturelles	**34 808**	38 760	38 233	37 613	24 043
Cinéma Affaires culturelles	**5 890**	5 736	5 930	5 289	4 988
Aide financière à l'Institut québécois de recherche sur la culture Conseil exécutif	**1 650**	1 500	1 650	1 200	600
	56 878	60 831	60 434	56 898	40 332

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Lettres et biens culturels					
Livres et autres imprimés Affaires culturelles	**33 714**	23 255	22 813	18 729	15 378
Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels Affaires culturelles	**19 581**	18 194	17 648	18 356	17 922
Gestion interne et soutien Affaires culturelles	**10 206**	7 925	7 634	7 949	6 056
Charte de la langue française Éducation	**21 701**	19 698	18 498	17 361	13 894
	85 202	69 072	66 593	62 395	53 250
Loisirs et récréation de plein air					
Activités de promotion, d'éducation et de récréation en milieu naturel Loisir, Chasse et Pêche	**59 504**	54 383	53 883	54 677	46 913
Implantation d'équipements et aménagement de sites de plein air Loisir, Chasse et Pêche	**17 601**	16 841	15 434	22 805	22 097
Soutien au loisir socio-culturel Loisir, Chasse et Pêche	**9 975**	9 274	9 876	12 113	11 451
Soutien aux municipalités et aux organismes locaux et régionaux de loisir Loisir, Chasse et Pêche	**24 394**	32 503	32 555	24 875	26 461
Gestion interne et soutien Loisir, Chasse et Pêche	**30 049**	26 329	25 622	23 559	21 476
	141 523	139 330	137 370	138 029	128 398
Activité physique et sport					
Promotion de l'activité physique et du sport Loisir, Chasse et Pêche	**15 247**	16 671	16 471	15 999	15 158
Régie de la sécurité dans les sports Loisir, Chasse et Pêche	**1 724**	1 001	801	149	—
Régie des installations olympiques Loisir, Chasse et Pêche	**6 700**	5 200	5 200	3 700	6 700
	23 671	22 872	22 472	19 848	21 858

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Régimes de sécurité du revenu					
Indemnisation des victimes d'actes criminels Justice	**10 367**	10 659	9 659	7 662	4 688
Supplément au revenu de travail et administration de logirente Revenu	**23 460**	21 306	19 116	20 201	17 623
Remboursements à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec Revenu	**1 320**	1 600	1 300	1 611	1 967
Soutien du revenu familial Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**191 225**	188 707	184 707	176 613	182 712
Allocations de maternité Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**9 265**	8 400	8 400	7 400	9 000
Prestations d'aide sociale Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**1 386 872**	1 184 308	1 208 308	1 051 411	893 879
Assistance-maladie Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**74 822**	70 284	70 284	70 538	45 203
Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**8 002**	7 229	6 989	5 561	5 501
	1 705 333	1 492 493	1 508 763	1 340 997	1 160 573
Administration et services					
Recherche et planification en matière de travail, de main-d'oeuvre et de sécurité du revenu Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**5 673**	4 746	4 646	3 625	3 170
Administration des programmes de main-d'oeuvre et de sécurité du revenu Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**110 768**	97 649	128 258	130 111	92 137
Direction et gestion Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**22 378**	19 639	19 539	16 717	15 035
Direction et gestion de la Commission des affaires sociales Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**3 882**	3 193	3 043	2 543	1 957
	142 701	125 227	155 486	152 996	112 299

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Prévention et amélioration					
Services en centres locaux de services communautaires Affaires sociales	**203 575**	171 023	170 523	147 437	126 024
Soutien des organismes bénévoles Affaires sociales	**8 522**	5 391	5 391	5 243	3 983
Protection du milieu Environnement	**10 454**	9 193	8 943	9 107	8 073
	222 551	185 607	184 857	161 787	138 080
Recouvrement de la santé					
Services en centres hospitaliers Affaires sociales	**3 648 564**	3 181 120	3 171 751	2 749 891	2 488 923
Régime d'assurance-maladie Régie de l'assurance-maladie du Québec	**1 313 880**	1 156 882	1 116 882	1 083 718	932 562
	4 962 444	4 338 002	4 288 633	3 833 609	3 421 485
Réadaptation sociale					
Services en centres de services sociaux Affaires sociales	**277 511**	256 243	254 743	233 923	205 902
Services en centres d'hébergement Affaires sociales	**387 470**	357 277	350 677	291 428	255 139
Services en centres de réadaptation Affaires sociales	**531 331**	495 614	488 014	386 071	343 824
Direction et gestion de l'Office des personnes handicapées du Québec Conseil exécutif	**20 488**	20 475	19 884	15 368	3 622
	1 216 800	1 129 609	1 113 318	926 790	808 487

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Administration et services					
Coordination de la recherche Affaires sociales	**21 783**	18 482	18 482	18 323	14 215
Coordination régionale et nationale Affaires sociales	**42 560**	33 695	33 695	29 973	25 336
Direction et gestion Affaires sociales	**52 828**	48 281	46 781	43 014	39 747
Direction et gestion de l'Office des services de garde à l'enfance Affaires sociales	**37 521**	31 390	31 390	27 660	15 076
	154 692	131 848	130 348	118 970	94 374
Habitation					
Administration Habitation et Protection du consommateur	**1 637**	800	600	—	—
Société d'habitation du Québec Habitation et Protection du consommateur	**227 671**	179 195	176 795	124 379	101 717
Conciliation entre locataires et propriétaires Habitation et Protection du consommateur	**11 400**	10 288	9 988	9 646	6 552
	240 708	190 283	187 383	134 025	108 269
Assemblée nationale					
Services statutaires et de soutien politique Assemblée nationale	**19 275**	18 652	18 452	14 446	13 249
Services parlementaires Assemblée nationale	**8 377**	7 585	7 185	6 344	6 158
Médias Assemblée nationale	**4 788**	4 318	3 918	4 410	4 731
Gestion interne et soutien Assemblée nationale	**7 289**	6 568	6 743	5 702	5 029
Protecteur du citoyen Assemblée nationale	**1 345**	1 174	1 100	971	789
Vérificateur général Assemblée nationale	**6 454**	5 792	5 592	4 657	3 980
	47 528	44 089	42 990	36 530	33 936

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Direction du gouvernement					
Bureau du lieutenant-gouverneur Conseil exécutif	**521**	464	444	411	354
Administration des élections et financement des partis politiques Conseil exécutif	**21 756**	28 242	32 242	59 710	25 484
Organismes-conseils auprès du Premier Ministre et du Conseil exécutif Conseil exécutif	**24 956**	26 746	26 553	26 461	35 205
	47 233	55 452	59 239	86 582	61 043
Institutions judiciaires					
Formulation de jugements Justice	**25 546**	22 492	22 142	20 639	16 050
Soutien administratif à l'activité judiciaire Justice	**68 020**	61 426	61 026	54 017	48 708
Enquêtes et expertises scientifiques pour fins judiciaires Justice	**5 404**	4 911	4 811	4 376	4 080
Protection des droits et libertés de la personne Justice	**6 125**	5 167	5 067	4 624	4 384
Aide aux justiciables Justice	**47 686**	43 601	46 401	39 050	32 365
Administration Justice	**20 783**	17 006	16 806	14 787	13 329
	173 564	154 603	156 253	137 493	118 916

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Gestion municipale					
Aménagement du territoire municipal Affaires municipales	**17 611**	7 540	7 259	2 566	5 790
Aide et surveillance administratives et financières Affaires municipales	**65 294**	98 755	100 200	83 148	125 498
Évaluation foncière Affaires municipales	**254 675**	232 205	224 900	189 323	62 467
Administration générale Affaires municipales	**7 292**	6 558	6 457	5 344	4 833
Aide institutionnelle et restructuration du territoire Affaires municipales	**9 997**	9 565	9 265	7 303	2 432
Aide financière aux municipalités Revenu	**—**	—	—	—	321 545
	354 869	354 623	348 081	287 684	522 565
Administration du personnel					
Régimes de retraite et assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics Commission administrative du régime de retraite	**270 998**	255 269	248 169	197 921	162 818
Gestion du personnel de la fonction publique Fonction publique	**17 568**	15 504	14 304	13 151	10 353
Contributions du gouvernement à titre d'employeur Fonction publique	**123 485**	112 006	112 006	63 539	54 666
Commission de la fonction publique Fonction publique	**1 958**	1 729	1 629	1 496	1 044
Office du recrutement et de la sélection du personnel Fonction publique	**7 944**	7 129	6 879	6 141	4 943
	421 953	391 637	382 987	282 248	233 824

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Administration financière					
Gestion budgétaire et politique administrative Conseil du trésor	**9 685**	7 280	7 130	5 802	5 686
Études des politiques économiques et fiscales Finances	**2 561**	2 261	2 161	1 925	1 429
Gestion de la caisse et de la dette publique Finances	**2 011 554**	1 743 511	1 712 511	1 227 166	885 758
Comptabilité gouvernementale Finances	**23 026**	21 091	19 591	18 467	16 701
Fonds de suppléance Finances	**380 347**	49 139	—	—	—
Gestion interne et soutien Finances	**3 309**	2 941	2 541	2 634	3 175
Administration fiscale Revenu	**194 206**	174 081	176 081	162 547	129 149
Provision pour pertes sur les comptes à recevoir et les prêts et avances	**—**	—	—	—	31 516
	2 624 688	2 000 304	1 920 015	1 418 541	1 073 414

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Services de soutien					
Gestion interne et soutien Communications	**4 208**	4 006	3 806	3 488	3 036
Information et publications gouvernementales Communications	**28 539**	28 703	26 903	24 917	21 316
Bureau central de l'informatique Communications	**13 790**	12 001	11 601	11 136	8 884
Réseaux et équipements gouvernementaux de communication Communications	**51 346**	47 163	46 163	47 777	42 452
Services juridiques du gouvernement Justice	**17 897**	16 740	16 540	14 468	12 509
Affaires législatives Justice	**6 937**	6 449	5 549	3 992	3 242
Transport aérien gouvernemental Transports	**17 266**	15 592	16 092	13 146	11 818
Allocation de l'espace et de l'équipement Travaux publics et Approvisionnement	**177 819**	169 051	164 351	144 508	146 731
Exploitation des immeubles Travaux publics et Approvisionnement	**124 595**	113 267	108 967	106 681	95 916
Approvisionnement Travaux publics et Approvisionnement	**5 367**	4 896	4 696	4 220	3 793
Gestion interne et soutien Travaux publics et Approvisionnement	**9 254**	7 228	6 928	6 152	4 858
	457 018	425 096	411 596	380 485	354 555

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Statistiques, planification et coordination					
Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais Affaires municipales	**4 633**	4 200	4 200	4 648	4 000
Coordination du développement économique et régional et interventions de développement régional Conseil exécutif	**24 800**	40 229	16 037	18 024	11 195
Planification économique et régionale, consultation et administration de l'O.P.D.Q. Conseil exécutif	**11 292**	10 391	10 157	9 227	8 207
Consultation des agents socio-économiques Conseil exécutif	**625**	455	480	373	222
Connaissance géographique du territoire Énergie et Ressources	**14 461**	13 903	13 658	11 841	11 802
	55 811	69 178	44 532	44 113	35 426
Relations intergouvernementales					
Affaires canadiennes Affaires intergouvernementales	**4 761**	4 247	4 097	3 767	3 003
Affaires internationales Affaires intergouvernementales	**38 721**	36 495	33 745	34 130	32 468
Office Franco-Québécois pour la Jeunesse Affaires intergouvernementales	**2 021**	1 909	1 909	2 059	1 872
Gestion interne et soutien Affaires intergouvernementales	**6 895**	6 196	6 096	7 035	4 969
	52 398	48 847	45 847	46 991	42 312

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Gestion juridique du cadre socio-économique					
Promotion du droit et du statut de la femme Conseil exécutif	**2 722**	2 384	2 284	1 886	1 377
Organisation et réglementation des professions Éducation	**2 678**	2 436	2 136	1 898	1 940
Gestion des terres publiques Énergie et Ressources	**7 231**	6 724	6 736	6 587	6 731
Curatelle publique Finances	**3 199**	2 957	2 807	2 451	2 197
Protection du consommateur Habitation et Protection du consommateur	**8 846**	8 387	8 087	8 583	6 902
Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction Habitation et Protection du consommateur	**3 699**	3 282	3 182	2 704	2 054
Contrôle et surveillance du développement des entreprises Institutions financières et Coopératives	**6 116**	5 657	5 457	5 014	4 775
Enregistrement officiel Justice	**13 941**	12 571	12 171	11 066	9 690
Contrôle des permis d'alcool Justice	**5 108**	4 555	4 455	4 181	5 469
Contrôle des jeux de hasard et des courses Revenu	**2 844**	2 486	2 186	1 761	1 221
	56 384	51 439	49 501	46 131	42 356
Contentieux					
Contentieux criminel Justice	**13 044**	12 169	11 969	10 840	8 695

Budgétisation par secteurs et programmes

	1982-1983 Crédits	1981-1982 Crédits	1981-1982 Dépenses probables	1980-1981 Dépenses	1979-1980 Dépenses
			($'000)		
Sécurité publique					
Sécurité-incendie Affaires municipales	**2 815**	4 464	4 164	6 027	5 910
Coordination des activités de la sécurité publique Justice	**7 392**	6 511	6 511	5 939	5 125
Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police Justice	**3 260**	2 973	2 873	2 557	2 530
Sûreté du Québec Justice	**265 609**	244 959	242 459	201 574	174 731
Protection civile Justice	**3 254**	8 309	8 609	3 512	2 927
Sécurité dans les bâtiments et dans les lieux publics Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	**23 295**	24 149	23 749	21 909	24 008
	305 625	291 365	288 365	241 518	215 231
Institutions pénales					
Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants Justice	**96 235**	87 034	85 534	75 187	66 386
Total des secteurs	**23 285 000**	20 712 873	20 440 000	17 596 659	15 123 200

Affaires culturelles

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Lettres et biens culturels		
1. Livres et autres imprimés	**33 714 200**	23 254 600
2. Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels	**19 581 000**	18 194 000
3. Gestion interne et soutien	**10 206 200**	7 925 100
Secteur: Arts		
4. Arts de l'environnement visuel	**14 529 700**	14 835 400
5. Arts d'interprétation	**34 807 700**	38 760 500
6. Cinéma	**5 890 200**	5 735 900
	118 729 000	108 705 500
Moins: Crédits permanents	**7 176 500**	12 800 000
Crédits à voter	**111 552 500**	95 905 500
Employés permanents	**916**	925
Employés à temps partiel	**153**	171
Total (personnes-années)	**1 069**	1 096

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	481,2	410,1	3 423,3	**4 314,6**	3 995,9
2. Autres rémunérations	8,8	35,0	154,4	**198,2**	223,3
3. Communications	48,4	33,7	262,4	**344,5**	145,0
4. Services	5,0	10,0	216,0	**231,0**	273,0
5. Entretien	—	—	18,3	**18,3**	10,0
6. Loyers	—	—	33,0	**33,0**	50,0
7. Fournitures	3,0	3,0	89,0	**95,0**	77,0
11. Autres dépenses	1,0	1,0	361,4	**363,4**	231,6
	547,4	492,8	4 557,8	**5 598,0**	5 005,8
Capital					
8. Équipement	1,0	1,0	55,0	**57,0**	187,0
Transfert					
10. Transfert	1 894,3	26 164,9	—	**28 059,2**	18 061,8
	2 442,7	26 658,7	4 612,8	**33 714,2**	23 254,6
Employés permanents	14	10	126	**150**	150
Employés à temps partiel	1	1	8	**10**	11
Total (personnes-années)	15	11	134	**160**	161

Programme 1

Livres et autres imprimés

Ce programme vise à favoriser l'essor de la littérature et à en faciliter l'accès à la population.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Aide à la publication et à la vente du livre	**2 442 700**	2 916 700
2. Développement d'un réseau de bibliothèques publiques	**26 658 700**	16 117 600
3. Bibliothèque nationale	**4 612 800**	4 220 300
Crédits à voter	**33 714 200**	23 254 600

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	2 313,5	4 500,5	244,6	**7 058,6**	6 284,2
2. Autres rémunérations	214,5	457,0	—	**671,5**	677,9
3. Communications	56,0	275,6	4,0	**335,6**	299,9
4. Services	67,0	2 336,2	68,8	**2 472,0**	3 704,6
5. Entretien	3,5	394,7	2,0	**400,2**	18,0
6. Loyers	42,0	19,0	—	**61,0**	72,0
7. Fournitures	69,0	408,1	72,0	**549,1**	268,5
11. Autres dépenses	59,0	30,0	—	**89,0**	67,2
	2 824,5	8 421,1	391,4	**11 637,0**	11 392,3
Capital					
8. Équipement	69,0	50,0	10,0	**129,0**	160,0
9. Immobilisations	—	2 472,9	—	**2 472,9**	2 891,7
	69,0	2 522,9	10,0	**2 601,9**	3 051,7
Transfert					
10. Transfert	115,8	5 226,3	—	**5 342,1**	3 750,0
	3 009,3	16 170,3	401,4	**19 581,0**	18 194,0
Employés permanents	77	130	6	**213**	217
Employés à temps partiel	12	28	—	**40**	42
Total (personnes-années)	89	158	6	**253**	259

Affaires culturelles

Programme 2

Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels

Ce programme vise la conservation et la mise en valeur des objets, oeuvres d'art, documents, meubles ou immeubles présentant un intérêt historique, esthétique ou pittoresque pour le Québec.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Conservation et utilisation des archives	**3 009 300**	2 766 400
2. Conservation des sites et des biens historiques et archéologiques	**16 170 300**	15 076 700
3. Commission des biens culturels	**401 400**	350 900
Crédits à voter	**19 581 000**	18 194 000

Super-catégories et catégories	Éléments 1	Éléments 2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	4 810,8	1 423,3	**6 234,1**	5 345,4
2. Autres rémunérations	270,9	151,6	**422,5**	329,2
3. Communications	333,3	409,0	**742,3**	257,3
4. Services	201,4	121,0	**322,4**	252,0
5. Entretien	13,4	1,0	**14,4**	11,7
6. Loyers	82,6	15,0	**97,6**	114,8
7. Fournitures	128,2	9,4	**137,6**	78,0
11. Autres dépenses	65,9	—	**65,9**	12,2
	5 906,5	2 130,3	**8 036,8**	6 400,6
Capital				
8. Équipement	69,5	2,0	**71,5**	45,5
Transfert				
10. Transfert	839,2	1 258,7	**2 097,9**	1 479,0
	6 815,2	3 391,0	**10 206,2**	7 925,1
Employés permanents	135	45	**180**	175
Employés à temps partiel	11	7	**18**	18
Total (personnes-années)	146	52	**198**	193

Programme 3

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction et soutien administratif	**6 815 200**	5 559 700
2. Bureaux régionaux	**3 391 000**	2 365 400
Crédits à voter	**10 206 200**	7 925 100

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	448,0	2 827,4	**3 275,4**	2 888,4
2. Autres rémunérations	85,9	131,8	**217,7**	167,9
3. Communications	67,6	400,0	**467,6**	426,7
4. Services	110,0	562,1	**672,1**	673,8
5. Entretien	0,5	47,0	**47,5**	48,0
6. Loyers	—	37,5	**37,5**	38,5
7. Fournitures	8,0	221,1	**229,1**	278,8
11. Autres dépenses	—	655,7	**655,7**	655,7
	720,0	4 882,6	**5 602,6**	5 177,8
Capital				
8. Équipement	2,0	56,4	**58,4**	150,7
Transfert				
10. Transfert	1 339,0	7 529,7	**8 868,7**	9 506,9
	2 061,0	12 468,7	**14 529,7**	14 835,4
Employés permanents	14	92	**106**	109
Employés à temps partiel	3	6	**9**	21
Total (personnes-années)	17	98	**115**	130

Programme 4

Arts de l'environnement visuel

Ce programme vise à développer les arts de l'environnement visuel et à en favoriser l'accès au public.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Amélioration de l'environnement visuel	**2 061 000**	2 129 000
2. Développement des musées et centres d'expositions	**12 468 700**	12 706 400
Crédits à voter	**14 529 700**	14 835 400

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	8 126,1	681,1	**8 807,2**	8 236,9
2. Autres rémunérations	2 050,1	101,2	**2 151,3**	1 982,3
3. Communications	434,5	75,0	**509,5**	477,4
4. Services	494,0	108,0	**602,0**	500,0
5. Entretien	81,6	1,0	**82,6**	82,0
6. Loyers	95,7	7,0	**102,7**	114,6
7. Fournitures	182,0	19,0	**201,0**	158,8
11. Autres dépenses	37,0	—	**37,0**	40,0
	11 501,0	992,3	**12 493,3**	11 592,0
Capital				
8. Équipement	180,0	5,0	**185,0**	185,0
Transfert				
10. Transfert	—	14 952,9	**14 952,9**	14 183,5
Permanents (1)	—	7 176,5	**7 176,5**	12 800,0
	—	22 129,4	**22 129,4**	26 983,5
	11 681,0	23 126,7	**34 807,7**	38 760,5
Employés permanents	216	18	**234**	240
Employés à temps partiel	71	4	**75**	78
Total (personnes-années)	287	22	**309**	318

Programme 5

Arts d'interprétation

Ce programme vise à favoriser l'accès du public aux arts d'interprétation par la formation d'artistes de la scène et par l'aide à la production.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Enseignement des arts d'interprétation	**11 681 000**	10 749 000
2. Soutien aux arts d'interprétation	**23 126 700**	28 011 500
	34 807 700	38 760 500
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur la Place des Arts, L.R.Q., c. P-11 et modifications		
Élément 2	**7 176 500**	12 800 000
Crédits à voter	**27 631 200**	25 960 500

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	232,0	765,8	**997,8**	1 024,4
2. Autres rémunérations	—	15,9	**15,9**	—
3. Communications	43,0	40,3	**83,3**	120,4
4. Services	4 035,0	6,8	**4 041,8**	4 152,7
5. Entretien	—	1,0	**1,0**	19,0
6. Loyers	—	3,0	**3,0**	20,5
7. Fournitures	2,0	12,8	**14,8**	87,2
11. Autres dépenses	6,1	1,0	**7,1**	2,2
	4 318,1	846,6	**5 164,7**	5 426,4
Capital				
8. Équipement	0,5	2,0	**2,5**	9,5
Transfert				
10. Transfert	723,0	—	**723,0**	300,0
	5 041,6	848,6	**5 890,2**	5 735,9
Employés permanents	7	26	**33**	34
Employés à temps partiel	—	1	**1**	1
Total (personnes-années)	7	27	**34**	35

Affaires culturelles

Programme 6

Cinéma

Ce programme vise à contribuer au développement du cinéma québécois.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction, soutien et promotion du cinéma	5 041 600	4 985 400
2. Bureau de surveillance du cinéma	848 600	750 500
Crédits à voter	**5 890 200**	5 735 900

Affaires intergouvernementales

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Relations intergouvernementales		
1. Affaires canadiennes	**4 760 800**	4 246 800
2. Affaires internationales	**38 720 600**	36 495 100
3. Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	**2 021 200**	1 908 800
4. Gestion interne et soutien	**6 895 100**	6 196 500
Crédits à voter	**52 397 700**	48 847 200
Employés permanents	**432**	431
Employés à temps partiel	**20**	18
Total (personnes-années)	**452**	449

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	2 022,8	310,5	**2 333,3**	2 126,7
2. Autres rémunérations	89,0	—	**89,0**	77,8
3. Communications	511,9	161,9	**673,8**	437,7
4. Services	479,7	312,6	**792,3**	698,3
5. Entretien	5,9	—	**5,9**	8,5
6. Loyers	26,9	3,3	**30,2**	53,0
7. Fournitures	38,7	19,9	**58,6**	108,5
11. Autres dépenses	6,4	1,1	**7,5**	7,2
	3 181,3	809,3	**3 990,6**	3 517,7
Capital				
8. Équipement	16,3	—	**16,3**	17,0
Transfert				
10. Transfert	243,0	510,9	**753,9**	712,1
	3 440,6	1 320,2	**4 760,8**	4 246,8
Employés permanents	46	5	**51**	52
Employés à temps partiel	5	—	**5**	4
Total (personnes-années)	51	5	**56**	56

Affaires intergouvernementales

Programme 1

Affaires canadiennes

Ce programme vise à maintenir et à développer les relations entre le gouvernement du Québec et les autres gouvernements au Canada.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Relations fédérales-provinciales et interprovinciales	**3 440 600**	2 983 200
2. Coopération interprovinciale	**1 320 200**	1 263 600
Crédits à voter	**4 760 800**	4 246 800

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	5 701,6	7 224,0	**12 925,6**	12 046,5
2. Autres rémunérations	—	30,7	**30,7**	23,9
3. Communications	3 282,6	2 158,1	**5 440,7**	5 520,2
4. Services	3 992,6	3 264,3	**7 256,9**	6 940,7
5. Entretien	36,1	11,0	**47,1**	42,8
6. Loyers	250,0	116,0	**366,0**	355,9
7. Fournitures	222,2	167,3	**389,5**	820,0
11. Autres dépenses	411,2	7,8	**419,0**	426,1
	13 896,3	12 979,2	**26 875,5**	26 186,1
Capital				
8. Équipement	150,0	19,2	**169,2**	130,0
Transfert				
10. Transfert	1 459,1	10 216,8	**11 675,9**	10 179,0
	15 505,4	23 215,2	**38 720,6**	36 495,1
Employés permanents	46	182	**228**	235
Employés à temps partiel	—	6	**6**	7
Total (personnes-années)	46	188	**234**	242

Affaires intergouvernementales

Programme 2

Affaires internationales

Ce programme vise à assurer le prolongement international des responsabilités constitutionnelles et politiques du gouvernement.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Représentation à l'étranger	**15 505 400**	14 200 100
2. Relations et coopération internationales	**23 215 200**	22 295 000
Crédits à voter	**38 720 600**	36 495 100

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Transfert				
10. Transfert	967,6	1 053,6	**2 021,2**	1 908,8
	967,6	1 053,6	**2 021,2**	1 908,8

Affaires intergouvernementales

Programme 3

Office Franco-Québécois pour la Jeunesse

Ce programme vise le rapprochement de deux communautés francophones en permettant aux jeunes de les mieux connaître par le moyen de voyages-échanges.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Recrutement et préparation des stagiaires québécois	967 600	913 800
2. Préparation du stage, accueil et encadrement des stagiaires français	1 053 600	995 000
Crédits à voter	**2 021 200**	1 908 800

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	1 884,5	2 912,8	473,8	**5 271,1**	4 395,9
2. Autres rémunérations	27,4	115,0	2,7	**145,1**	126,8
3. Communications	37,6	240,6	20,9	**299,1**	625,9
4. Services	35,6	359,8	230,9	**626,3**	652,7
5. Entretien	5,5	5,5	3,3	**14,3**	13,0
6. Loyers	1,1	86,1	5,5	**92,7**	86,0
7. Fournitures	10,2	185,0	26,4	**221,6**	84,0
11. Autres dépenses	1,1	55,0	5,5	**61,6**	56,0
	2 003,0	3 959,8	769,0	**6 731,8**	6 040,3
Capital					
8. Équipement	9,6	9,6	5,0	**24,2**	25,0
Transfert					
10. Transfert	111,4	27,7	—	**139,1**	131,2
	2 124,0	3 997,1	774,0	**6 895,1**	6 196,5
Employés permanents	29	109	15	**153**	144
Employés à temps partiel	1	7	1	**9**	7
Total (personnes-années)	30	116	16	**162**	151

Affaires intergouvernementales

Programme 4

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	**2 124 000**	2 450 700
2. Soutien administratif	**3 997 100**	3 088 000
3. Service du protocole	**774 000**	657 800
Crédits à voter	**6 895 100**	6 196 500

Affaires municipales

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Gestion municipale**		
1. Aménagement du territoire municipal	**17 610 700**	7 540 100
2. Aide et surveillance administratives et financières	**65 294 500**	98 755 000
3. Évaluation foncière	**254 675 600**	232 204 800
4. Administration générale	**7 292 100**	6 557 600
5. Aide institutionnelle et restructuration du territoire	**9 996 800**	9 565 300
Secteur: **Eau**		
6. Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	**50 894 300**	58 167 800
Secteur: **Statistiques, planification et coordination**		
7. Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais	**4 632 800**	4 200 000
Secteur: **Sécurité publique**		
8. Sécurité-incendie	**2 814 600**	4 464 100
Crédits à voter	**413 011 200**	421 454 700
Employés permanents	**588**	598
Employés à temps partiel	**67**	103
Total (personnes-années)	**655**	701

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	2 350,4	432,5	**2 782,9**	2 442,5
2. Autres rémunérations	—	—	**—**	637,5
3. Communications	224,0	25,0	**249,0**	325,0
4. Services	100,0	3,5	**103,5**	502,5
5. Entretien	1,0	1,0	**2,0**	2,1
6. Loyers	26,1	2,0	**28,1**	52,0
7. Fournitures	45,0	11,0	**56,0**	55,0
11. Autres dépenses	0,2	—	**0,2**	—
	2 746,7	475,0	**3 221,7**	4 016,6
Capital				
8. Équipement	15,0	5,0	**20,0**	20,0
Transfert				
10. Transfert	14 369,0	—	**14 369,0**	3 503,5
	17 130,7	480,0	**17 610,7**	7 540,1
Employés permanents	60	10	**70**	74
Employés à temps partiel	—	—	**—**	29
Total (personnes-années)	60	10	**70**	103

Affaires municipales

Programme 1

Aménagement du territoire municipal

Ce programme vise à aider les municipalités à planifier leur développement par une aide à la réalisation de projets de restructuration, de schémas d'aménagement et d'urbanisme.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Urbanisme et aménagement du territoire	**17 130 700**	7 118 700
2. Commission nationale de l'aménagement	**480 000**	421 400
Crédits à voter	**17 610 700**	7 540 100

Super-catégories et catégories	Éléments				1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4		
Fonctionnement			($'000)			
1. Traitements	3 701,5	—	—	1 416,5	**5 118,0**	4 743,1
2. Autres rémunérations	307,0	—	—	58,7	**365,7**	500,3
3. Communications	207,0	—	—	114,3	**321,3**	281,9
4. Services	20,0	—	—	155,6	**175,6**	195,6
5. Entretien	2,0	—	—	1,0	**3,0**	3,0
6. Loyers	26,9	—	—	7,0	**33,9**	33,0
7. Fournitures	67,8	—	—	7,4	**75,2**	97,4
11. Autres dépenses	0,3	—	—	0,1	**0,4**	0,3
	4 332,5	—	—	1 760,6	**6 093,1**	5 854,6
Capital						
8. Équipement	5,0	—	—	5,5	**10,5**	10,5
Transfert						
10. Transfert	—	37 885,7	21 305,2	—	**59 190,9**	92 889,9
	4 337,5	37 885,7	21 305,2	1 766,1	**65 294,5**	98 755,0
Employés permanents	106	—	—	33	**139**	142
Employés à temps partiel	10	—	—	2	**12**	21
Total (personnes-années)	116	—	—	35	**151**	163

Affaires municipales

Programme 2

Aide et surveillance administratives et financières

Ce programme vise à fournir aux municipalités et aux communautés urbaines et régionales l'assistance technique et à exercer la surveillance requise en matière de gestion financière et administrative ainsi qu'à alléger leur fardeau fiscal.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Surveillance de la gestion municipale	**4 337 500**	4 266 600
2. Aide financière aux municipalités	**37 885 700**	76 080 400
3. Fonds de péréquation	**21 305 200**	16 809 500
4. Services quasi-judiciaires en gestion municipale	**1 786 100**	1 598 500
Crédits à voter	**65 294 500**	98 755 000

Super-catégories et catégories	Éléments					1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4	5		
Fonctionnement				($'000)			
1. Traitements	1 823,8	—	—	—	3 070,0	**4 893,8**	4 227,9
2. Autres rémunérations	260,7	—	—	—	278,3	**539,0**	254,5
3. Communications	227,7	—	—	—	199,5	**427,2**	325,8
4. Services	155,8	878,1	—	—	10,0	**1 043,9**	1 050,4
5. Entretien	1,5	—	—	—	5,0	**6,5**	6,2
6. Loyers	20,0	—	—	—	60,0	**80,0**	77,8
7. Fournitures	243,0	—	—	—	83,6	**326,6**	207,0
11. Autres dépenses	0,5	—	—	—	0,5	**1,0**	0,5
	2 733,0	878,1	—	—	3 706,9	**7 318,0**	6 150,1
Capital							
8. Équipement	4,2	—	—	—	15,6	**19,8**	19,8
Transfert							
10. Transfert	12 100,0	48 151,8	176 900,0	10 186,0	—	**247 337,8**	226 034,9
	14 837,2	49 029,9	176 900,0	10 186,0	3 722,5	**254 675,6**	232 204,8
Employés permanents	59	—	—	—	87	**146**	144
Employés à temps partiel	11	—	—	—	14	**25**	19
Total (personnes-années)	70	—	—	—	101	**171**	163

Affaires municipales

Programme 3

Évaluation foncière

Ce programme vise à uniformiser la confection des rôles d'évaluation et à permettre aux contribuables un recours impartial s'ils jugent non équitable l'évaluation de leurs biens immobiliers.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Normalisation et aide technique	**14 837 200**	10 593 400
2. Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du gouvernement	**49 029 900**	36 916 000
3. Compensation tenant lieu de taxes sur les immeubles des réseaux des affaires sociales et de l'éducation	**176 900 000**	173 200 000
4. Compensation de l'effet de plafonnement des taxes foncières sur les terres agricoles	**10 186 000**	8 215 000
5. Services quasi-judiciaires en évaluation foncière	**3 722 500**	3 280 400
Crédits à voter	**254 675 600**	232 204 800

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	2 719,4	2 104,0	**4 823,4**	4 396,4
2. Autres rémunérations	—	571,0	**571,0**	499,3
3. Communications	415,7	60,2	**475,9**	475,5
4. Services	421,1	45,9	**467,0**	426,8
5. Entretien	0,5	17,4	**17,9**	16,7
6. Loyers	3,5	207,8	**211,3**	173,7
7. Fournitures	34,0	232,1	**266,1**	169,8
11. Autres dépenses	0,2	45,6	**45,8**	36,8
	3 594,4	3 284,0	**6 878,4**	6 195,0
Capital				
8. Équipement	5,0	21,0	**26,0**	41,0
Transfert				
10. Transfert	387,7	—	**387,7**	321,6
	3 987,1	3 305,0	**7 292,1**	6 557,6
Employés permanents	60	77	**137**	140
Employés à temps partiel	—	30	**30**	30
Total (personnes-années)	60	107	**167**	170

Affaires municipales

Programme 4

Administration générale

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	**3 987 100**	3 652 300
2. Gestion	**3 305 000**	2 905 300
Crédits à voter	**7 292 100**	6 557 600

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	410,2	280,2	1 278,1	**1 968,5**	1 649,9
2. Autres rémunérations	—	—	—	**—**	130,6
3. Communications	21,1	52,0	155,0	**228,1**	345,0
4. Services	28,5	7,0	94,0	**129,5**	115,6
5. Entretien	—	—	16,0	**16,0**	5,3
6. Loyers	—	—	12,4	**12,4**	31,5
7. Fournitures	2,0	2,0	23,0	**27,0**	28,5
11. Autres dépenses	—	—	—	**—**	0,2
	461,8	341,2	1 578,5	**2 381,5**	2 306,6
Capital					
8. Équipement	1,0	3,4	10,0	**14,4**	14,4
Transfert					
10. Transfert	476,6	7 124,3	—	**7 600,9**	7 244,3
	939,4	7 468,9	1 588,5	**9 996,8**	9 565,3
Employés permanents	11	7	36	**54**	54
Employés à temps partiel	—	—	—	**—**	4
Total (personnes-années)	11	7	36	**54**	58

Affaires municipales

Programme 5

Aide institutionnelle et restructuration du territoire

Ce programme vise à fournir une aide institutionnelle aux collectivités locales et les assister dans la réalisation de leurs projets de restructuration et de mise en commun des services municipaux.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Organisation municipale	**939 400**	1 115 200
2. Affaires nordiques et amérindiennes	**7 468 900**	6 860 400
3. Administration centrale et bureaux régionaux	**1 588 500**	1 589 700
Crédits à voter	**9 996 800**	9 565 300

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Transfert	**($'000)**	
10. Transfert	**50 694,3**	58 167,8
	50 694,3	58 167,8

Affaires municipales

Programme 6

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts

Ce programme vise à faciliter la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts dans les municipalités, à capacité financière insuffisante.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**50 694 300**	58 167 800

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Transfert		
10. Transfert	**4 632,6**	4 200.0
	4 632,6	4 200.0

Programme 7

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais

Ce programme vise à favoriser l'essor économique de la région de l'Outaouais par la réalisation de projets d'équipement industriel, commercial, récréatif et touristique.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**4 632 600**	4 200 000

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	627,9	661,3	**1 289,2**	1 304,3
3. Communications	64,5	86,0	**150,5**	116,0
4. Services	175,0	80,0	**255,0**	274,8
5. Entretien	—	8,4	**8,4**	8,4
6. Loyers	4,8	10,0	**14,8**	19,5
7. Fournitures	29,8	—	**29,8**	36,8
	902,0	845,7	**1 747,7**	1 759,8
Capital				
8. Équipement	—	30,0	**30,0**	5,0
Transfert				
10. Transfert	—	1 036,9	**1 036,9**	2 699,3
	902,0	1 912,6	**2 814,6**	4 464,1
Employés permanents	20	22	**42**	44
Employés à temps partiel	—	—	**—**	—
Total (personnes-années)	20	22	**42**	44

Affaires municipales

Programme 8

Sécurité-incendie

Ce programme vise à prévenir et à réduire, par l'assistance technique et financière, les pertes de vie et de biens causées par le feu.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction et prévention	902 000	819 400
2. Aide aux municipalités	1 912 600	3 644 700
Crédits à voter	**2 814 600**	4 464 100

Affaires sociales

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Prévention et amélioration		
1. Services en centres locaux de services communautaires	**203 575 000**	171 023 400
2. Soutien des organismes bénévoles	**8 521 900**	5 391 400
Secteur: Recouvrement de la santé		
3. Services en centres hospitaliers	**3 648 583 800**	3 181 120 000
Secteur: Réadaptation sociale		
4. Services en centres de services sociaux	**277 510 800**	256 242 800
5. Services en centres d'hébergement	**387 470 000**	357 277 400
6. Services en centres de réadaptation	**531 331 500**	495 613 800
Secteur: Administration et services		
7. Coordination de la recherche	**21 783 100**	18 482 200
8. Coordination régionale et nationale	**42 559 800**	33 694 500
9. Direction et gestion	**52 828 200**	48 280 700

Affaires sociales

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Administration et services		
10. Direction et gestion de l'Office des services de garde à l'enfance	**37 520 700**	31 390 300
	5 211 884 800	4 598 516 500
Moins:		
Crédits permanents	**316 953 700**	303 331 100
Fonds des services de santé	**717 000 000**	—
Crédits à voter	**4 177 711 100**	4 295 185 400
Employés permanents	**1 484**	1 492
Employés à temps partiel	**92**	91
Total (personnes-années)	**1 576**	1 583

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	—	—	—	—	360,8
3. Communications	—	—	—	—	15,3
7. Fournitures	—	—	—	—	62,5
	—	—	—	—	438,6
Transfert					
10. Transfert	179 963,8	2 419,6	8 631,8	**191 015,2**	162 799,6
Permanents (1)	12 559,8	—	—	**12 559,8**	7 785,2
	192 523,6	2 419,6	8 631,8	**203 575,0**	170 584,8
	192 523,6	2 419,6	8 631,8	**203 575,0**	171 023,4
Employés permanents	—	—	—	—	11
Employés à temps partiel	—	—	—	—	—
Total (personnes-années)	—	—	—	—	11

Affaires sociales

Programme 1

Services en centres locaux de services communautaires

Ce programme vise à assurer aux personnes, aux groupes et aux communautés locales l'accessibilité à des services de base en santé et adaptation sociale.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Frais d'exploitation	**192 523 600**	162 538 600
2. Service de la dette	**2 419 600**	2 001 000
3. Loyers, équipement et rénovations	**8 631 800**	6 483 800
	203 575 000	171 023 400
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 1	**12 559 800**	7 785 200
Crédits à voter	**191 015 200**	163 238 200

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
		($'000)		
Transfert				
10. Transfert	4 868.7	3 653.2	**8 521,9**	5 391,4
	4 868.7	3 653.2	**8 521,9**	5 391,4

Affaires sociales

Programme 2

Soutien des organismes bénévoles

Ce programme vise à favoriser la participation des groupes bénévoles dont les services contribuent à la réalisation des programmes de santé et de services sociaux.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Organismes de promotion et de services	4 868 700	4 391 400
2. Organismes de maintien à domicile	3 653 200	1 000 000
Crédits à voter	**8 521 900**	5 391 400

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	3 174,9	—	—	**3 174,9**	2 917,2
2. Autres rémunérations	168,1	—	—	**168,1**	154,5
3. Communications	72,3	—	—	**72,3**	68,4
4. Services	74,5	—	—	**74,5**	70,5
5. Entretien	468,0	—	—	**468,0**	442,8
6. Loyers	5,3	—	—	**5,3**	5,0
7. Fournitures	715,9	—	—	**715,9**	849,1
11. Autres dépenses	15,8	—	—	**15,8**	15,0
	4 694,8	—	—	**4 694,8**	4 522,5
Capital					
8. Équipement	88,3	—	—	**88,3**	92,0
Transfert					
10. Transfert	2 610 953,8	73 218,4	10 501,4	**2 694 673,6**	2 952 775,9
Permanents (1)	232 107,1	—	—	**232 107,1**	223 729,6
Fonds des services de santé (2)	717 000,0	—	—	**717 000,0**	—
	3 560 060,9	73 218,4	10 501,4	**3 643 780,7**	3 176 505,5
	3 564 844,0	73 218,4	10 501,4	**3 648 563,8**	3 181 120,0
Employés permanents	127	—	—	**127**	128
Employés à temps partiel	12	—	—	**12**	13
Total (personnes-années)	139	—	—	**139**	141

Programme 3

Services en centres hospitaliers

Ce programme vise à rendre accessibles aux malades les soins de courte ou de longue durée que requiert leur état; il vise également à assurer les activités de dépistage et de prévention.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Frais d'exploitation	**3 584 844 000**	3 107 483 900
2. Service de la dette	**73 218 400**	64 503 000
3. Loyers, équipement et rénovations	**10 501 400**	9 133 100
	3 848 563 800	3 181 120 000
Moins:		
Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 1	**232 107 100**	223 729 600
Fonds des services de santé		
(2) Loi sur la Régie de l'assurance-maladie du Québec, L.R.Q., c. R-5 et modifications		
Élément 1	**717 000 000**	—
Crédits à voter	**2 699 456 700**	2 957 390 400

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
Transfert			($'000)		
10. Transfert	254 820,7	47,2	8 368,3	**263 236,2**	239 709,1
Permanents (1)	14 274,6	—	—	**14 274,6**	16 533,7
	269 095,3	47,2	8 368,3	**277 510 800**	256 242,8

Affaires sociales

Programme 4

Services en centres de services sociaux

Ce programme vise à offrir des services de consultation et des services destinés à assurer la protection d'enfants et d'adolescents ainsi que la protection d'adultes handicapés ou âgés et à développer ou à restaurer leur autonomie.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Frais d'exploitation	269 095 300	249 265 400
2. Service de la dette	47 200	57 800
3. Loyers, équipement et rénovations	8 368 300	6 919 600
	277 510 800	256 242 800
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 1	14 274 600	16 533 700
	263 236 200	239 709 100
Crédits à voter		

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Transfert					
10. Transfert	306 159,2	41 246,0	13 260,7	**360 665,9**	328 776,9
Permanents (1)	26 804,1	—	—	**26 804,1**	28 500,5
	332 963,3	41 246,0	13 260,7	**387 470,0**	357 277,4

Affaires sociales

Programme 5

Services en centres d'hébergement

Ce programme vise à procurer un milieu de vie aussi normal que possible aux adultes et personnes âgées qui en seraient privés.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Frais d'exploitation	332 983 300	315 377 400
2. Service de la dette	41 248 000	30 169 000
3. Loyers, équipement et rénovations	13 260 700	11 731 000
	387 470 000	357 277 400
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 1	26 804 100	28 500 500
Crédits à voter	360 665 900	328 776 900

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Transfert					
10. Transfert	477 793.1	9 125.0	14 999.8	**501 917,9**	469 764.6
Permanents (1)	29 413.6	—	—	**29 413,6**	25 849.2
	507 206.7	9 125.0	14 999.8	**531 331,5**	495 613.8

Affaires sociales

Programme 6

Services en centres de réadaptation

Ce programme vise à promouvoir la réadaptation de certains enfants en leur fournissant en milieu protégé des services adaptés à leurs besoins; il vise également à permettre aux adultes inadaptés la pratique d'activités destinées à faciliter leur retour à la vie normale.

Éléments	1983-1983 $	1981-1982 $
1. Frais d'exploitation	507 206 700	485 049 600
2. Service de la dette	9 125 000	3 948 200
3. Loyers, équipement et rénovations	14 999 800	6 616 000
	531 331 500	495 613 800
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 1	29 413 600	25 849 200
Crédits à voter	501 917 900	469 764 600

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
4. Services	—	—	—	212,4
Transfert				
10. Transfert	19 329,2	1 450,0	**20 779,2**	18 269,8
Permanents (1)	1 003,9	—	**1 003,9**	—
	20 333,1	1 450,0	**21 783,1**	18 269,8
	20 333,1	1 450,0	**21 783,1**	18 482,2

Programme 7

Coordination de la recherche

Ce programme vise à favoriser l'acquisition de connaissances nécessaires à la définition et à la mise en oeuvre de programmes de santé et de services sociaux.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Fonds de la recherche en santé du Québec	20 333 100	17 158 700
2. Recherche socio-économique	1 450 000	1 323 500
	21 783 100	18 482 200
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 1	1 003 900	—
Crédits à voter	20 779 200	18 482 200

(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
		($'000)		
Transfert				
10. Transfert	16 594,2	25 175,0	**41 769,2**	32 761,6
Permanents (1)	790,6	—	**790,6**	932,9
	17 384,8	25 175,0	**42 559,8**	33 694,5

Programme 8

Coordination régionale et nationale

Ce programme vise à permettre la participation de la population à la définition de ses besoins et à assurer la coordination du développement des services de santé et des services sociaux.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Concertation et coordination faites par les conseils régionaux	17 394 900	13 271 500
2. Subventions à d'autres organismes	25 175 900	20 423 000
	42 569 800	33 694 500
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 1	780 600	932 900
Crédits à voter	41 789 200	32 761 600

Super-catégories et catégories	Éléments				Sous-total
	1	2	3	4	
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	7 184.5	549.6	9 435.6	12 229.8	29 399.5
2. Autres rémunérations	247.6	11.8	333.9	201.6	794.9
3. Communications	1 120.8	18.1	271.9	501.9	1 912.7
4. Services	1 749.0	67.0	391.1	540.0	2 747.1
5. Entretien	1.7	—	139.7	—	141.4
6. Loyers	1.7	7.3	253.3	—	262.3
7. Fournitures	81.7	1.7	1 024.4	—	1 107.8
11. Autres dépenses	—	—	62.5	—	62.5
	10 387.0	655.5	11 912.4	13 473.3	36 428.2
Capital					
8. Équipement	28.8	0.2	183.2	—	212.2
	10 415.8	655.7	12 095.6	13 473.3	36 640.4
Employés permanents	224	15	351	338	928
Employés à temps partiel	17	1	16	12	46
Total (personnes-années)	241	16	367	350	974

Programme 9

Direction et gestion

Ce programme vise à procurer au ministère les ressources et les services nécessaires pour établir, mettre en oeuvre et contrôler ses programmes de santé et de services sociaux.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction supérieure	10 415 800	9 251 900
2. Conseil des affaires sociales et de la famille	655 700	620 700
3. Administration	12 056 600	11 452 900
4. Programmes de santé	13 473 300	12 646 900

Suite à la page 4—23

Super-catégories et catégories	Sous-total	Éléments		1982-1983	1981-1982
		5	6		
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	29 399,5	10 407,2	3 921,8	**43 728,5**	40 142,4
2. Autres rémunérations	794,9	206,2	71,6	**1 072,7**	991,2
3. Communications	1 912,7	490,0	293,6	**2 696,3**	2 194,8
4. Services	2 747,1	103,0	689,9	**3 540,0**	3 027,9
5. Entretien	141,4	—	—	**141,4**	133,7
6. Loyers	262,3	—	4,5	**266,8**	266,0
7. Fournitures	1 107,8	—	—	**1 107,8**	1 166,4
11. Autres dépenses	62,5	—	—	**62,5**	59,1
	36 428,2	11 206,4	4 981,4	**52 616,0**	47 981,5
Capital					
8. Équipement	212,2	—	—	**212,2**	299,2
	36 640,4	11 206,4	4 981,4	**52 828,2**	48 280,7
Employés permanents	928	297	106	**1 331**	1 327
Employés à temps partiel	46	12	4	**62**	66
Total (personnes-années)	974	309	110	**1 393**	1 393

Programme 9 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
5. Programmes de services sociaux	11 206 400	10 306 200
6. Relations de travail	4 981 400	4 002 100
Crédits à voter	52 828 200	48 280 700

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	—	1 092,6	**1 092,6**	695,9
2. Autres rémunérations	—	186,7	**186,7**	168,2
3. Communications	—	271,9	**271,9**	262,9
4. Services	—	88,2	**88,2**	100,0
5. Entretien	—	1,0	**1,0**	1,0
6. Loyers	—	42,5	**42,5**	6,5
7. Fournitures	—	33,7	**33,7**	30,0
11. Autres dépenses	—	12,4	**12,4**	4,0
	—	1 729,0	**1 729,0**	1 268,5
Capital				
8. Équipement	—	25,4	**25,4**	26,5
Transfert				
10. Transfert	35 766,3	—	**35 766,3**	30 095,3
	35 766,3	1 754,4	**37 520,7**	31 390,3
Employés permanents	—	36	**36**	26
Employés à temps partiel	—	8	**8**	12
Total (personnes-années)	—	44	**44**	38

Programme 10

Direction et gestion de l'Office des services de garde à l'enfance

Ce programme vise à apporter une aide financière aux familles pour la garde des enfants et à assurer le développement des services de garde.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Services de garde à l'enfance	**35 766 300**	30 095 300
2. Direction et administration	**1 754 400**	1 295 000
Crédits à voter	**37 520 700**	31 390 300

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Agriculture		
1. Planification, recherche et enseignement	**28 121 100**	23 185 300
2. Financement agricole	**147 962 900**	100 787 000
3. Aide à la production agricole	**133 593 000**	121 907 500
4. Assurances agricoles	**34 480 100**	27 838 400
5. Commercialisation des produits agro-alimentaires	**50 656 600**	46 955 700
6. Régie des marchés agricoles du Québec	**1 647 300**	1 443 600
7. Gestion du territoire agricole	**26 011 900**	22 781 100
8. Gestion interne et soutien	**18 039 300**	18 238 500
9. Régie des grains	**1 005 000**	500 000
Secteur: Pêches maritimes		
10. Développement des pêches maritimes	**27 324 400**	26 090 300
	468 821 600	389 727 400
Moins: Crédits permanents	**8 218 100**	10 241 400
Crédits à voter	**460 603 500**	379 486 000
Employés permanents	**3 445**	3 486
Employés à temps partiel	**789**	865
Total (personnes-années)	**4 234**	4 351

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	2 164,7	6 337,4	7 838,3	**16 340,4**	13 857,4
2. Autres rémunérations	309,1	980,3	1 208,8	**2 498,2**	1 777,4
3. Communications	102,0	198,9	127,3	**428,2**	434,9
4. Services	161,0	487,1	401,2	**1 049,3**	552,4
5. Entretien	4,0	177,2	422,3	**603,5**	723,0
6. Loyers	—	130,0	69,5	**199,5**	230,1
7. Fournitures	12,0	1 115,9	798,6	**1 926,5**	1 668,7
11. Autres dépenses	2,0	3,2	7,1	**12,3**	10,5
	2 754,8	9 430,0	10 873,1	**23 057,9**	19 254,4
Capital					
4. Services	—	10,0	—	**10,0**	—
8. Équipement	23,0	432,3	116,5	**571,8**	430,8
9. Immobilisations	—	15,0	75,0	**90,0**	—
	23,0	457,3	191,5	**571,8**	430,8
Transfert					
10. Transfert	934,4	2 407,0	1 050,0	**4 391,4**	3 500,1
	3 712,2	12 294,3	12 114,6	**28 121,1**	23 185,3
Employés permanents	60	210	242	**512**	506
Employés à temps partiel	14	54	79	**147**	170
Total (personnes-années)	74	264	321	**659**	676

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 1

Planification, recherche et enseignement

Ce programme vise à orienter l'évolution de l'agriculture en fonction des besoins du milieu, trouver la solution à des problèmes au moyen de recherche ainsi que former des hommes compétents en agriculture.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Planification et études économiques	3 712 200	2 948 300
2. Recherche agricole	12 294 300	9 762 800
3. Enseignement agricole	12 114 600	10 474 200
Crédits à voter	**28 121 100**	23 185 300

Super-catégories et catégories	Éléments						Sous-total
	1	2	3	4	5	6	
Fonctionnement				($'000)			
1. Traitements	9 071,4	—	—	—	—	—	9 071,4
2. Autres rémunérations	385,6	—	—	—	—	—	385,6
3. Communications	432,6	—	—	—	—	—	432,6
4. Services	58,4	—	—	—	—	—	58,4
5. Entretien	2,2	—	—	—	—	—	2,2
6. Loyers	118,0	—	—	—	—	—	118,0
7. Fournitures	72,7	—	—	—	—	—	72,7
11. Autres dépenses	2,2	—	—	—	—	—	2,2
	10 143,1	—	—	—	—	—	10 143,1
Capital							
8. Équipement	49,9	—	—	—	—	—	49,9
Transfert							
10. Transfert	—	3,0	105 350,0	5 200,0	—	1 327,5	111 880,5
Permanents (1)	—	7 915,2	—	—	—	—	7 915,2
Permanents (2)	—	—	—	100,0	—	—	100,0
Permanents (3)	—	—	—	—	100,0	—	100,0
Permanents (4)	—	—	—	—	—	2,5	2,5
	—	7 918,2	105 350,0	5 300,0	100,0	1 330,0	119 998,2
	10 193,0	7 918,2	105 350,0	5 300,0	100,0	1 330,0	130 191,2
Employés permanents	301	—	—	—	—	—	301
Employés à temps partiel	11	—	—	—	—	—	11
Total (personnes-années)	312	—	—	—	—	—	312

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 2

Financement agricole

Ce programme vise à promouvoir la rentabilité des exploitations agricoles en leur procurant un financement adéquat.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Gestion interne et soutien	**10 193 000**	8 982 400
2. Crédit agricole	**7 918 200**	9 975 000
3. Crédit agricole par les institutions privées	**105 350 000**	57 982 000
4. Amélioration des fermes	**5 300 000**	5 810 000
5. Crédit à la production	**100 000**	45 000
6. Crédit spécial	**1 330 000**	1 110 000

Suite à la page 5—7

Super-catégories et catégories	Sous-total	Éléments 7	8	9	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	9 071,4	—	—	364,2	**9 435,6**	8 263,9
2. Autres rémunérations	385,6	—	—	520,1	**905,7**	816,4
3. Communications	432,6	—	—	133,6	**566,2**	535,7
4. Services	58,4	—	—	16,7	**75,1**	71,0
5. Entretien	2,2	—	—	2,1	**4,3**	4,1
6. Loyers	118,0	—	—	6,6	**124,6**	117,9
7. Fournitures	72,7	—	—	22,2	**94,9**	89,8
11. Autres dépenses	2,2	—	—	3,3	**5,5**	5,2
	10 143,1	—	—	1 068,8	**11 211,9**	9 904,0
Capital						
8. Équipement	49,9	—	—	2,9	**52,8**	55,0
Transfert						
10. Transfert	111 880,5	4 200,0	11 500,0	1 000,0	**128 580,5**	80 775,0
Permanents (1)	7 915,2	—	—	—	**7 915,2**	9 900,0
Permanents (2)	100,0	—	—	—	**100,0**	104,8
Permanents (3)	100,0	—	—	—	**100,0**	45,0
Permanents (4)	2,5	—	—	—	**2,5**	3,2
	119 998,2	4 200,0	11 500,0	1 000,0	**136 698,2**	90 828,0
	130 191,2	4 200,0	11 500,0	2 071,7	**147 962,9**	100 787,0
Employés permanents	301	—	—	10	**311**	314
Employés à temps partiel	11	—	—	20	**31**	36
Total (personnes-années)	312	—	—	30	**342**	350

Programme 2 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
7. Prêt agricole	**4 200 000**	4 406 000
8. Mise en valeur des exploitations agricoles	**11 500 000**	10 500 000
9. Réaménagement foncier	**2 071 700**	1 976 600
	147 962 900	100 787 000
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le crédit agricole, L.R.Q., c. C-75 et modifications		
Élément 2	**7 915 200**	9 900 000
(2) Loi favorisant l'amélioration des fermes, L.R.Q., c. A-18 et modifications		
Élément 4	**100 000**	104 800
(3) Loi favorisant le crédit à la production agricole, L.R.Q., c. C-77 et modifications		
Élément 5	**100 000**	45 000
(4) Loi favorisant un crédit spécial pour les producteurs agricoles au cours de périodes critiques, L.R.Q., c. C-79 et modifications		
Élément 6	**2 500**	3 200
Crédits à voter	**139 845 200**	90 734 000

Super-catégories et catégories	Éléments				1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4		
Fonctionnement			($'000)			
1. Traitements	7 653,9	1 832,5	—	25 223,5	**34 709,9**	32 274,4
2. Autres rémunérations	1 034,3	117,7	—	5 343,2	**6 495,2**	5 126,1
3. Communications	678,6	111,0	—	2 547,9	**3 337,5**	2 906,2
4. Services	803,4	905,6	—	16,1	**1 725,1**	1 820,8
5. Entretien	105,3	59,7	—	53,5	**218,5**	248,1
6. Loyers	94,1	1 163,0	—	333,2	**1 590,3**	1 529,8
7. Fournitures	954,4	31,0	—	309,9	**1 295,3**	1 559,5
11. Autres dépenses	26,8	1,0	—	6,2	**34,0**	34,6
	11 350,8	4 221,5	—	33 833,5	**49 405,8**	45 499,5
Capital						
8. Équipement	295,7	125,3	—	199,5	**620,5**	726,0
9. Immobilisations	239,0	—	—	—	**239,0**	—
	534,7	125,3	—	199,5	**859,5**	726,0
Transfert						
10. Transfert	34 197,9	45 914,8	3 215,0	—	**83 327,7**	75 682,0
	46 083,4	50 261,6	3 215,0	34 033,0	**133 593,0**	121 907,5
Employés permanents	232	65	—	857	**1 154**	1 216
Employés à temps partiel	55	5	—	276	**336**	344
Total (personnes-années)	287	70	—	1 133	**1 490**	1 560

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 3

Aide à la production agricole

Ce programme vise à améliorer le rendement des cultures et de l'élevage, assurer une main-d'oeuvre agricole suffisante et diversifier la production selon les possibilités du milieu.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Mise en valeur des productions	**46 083 400**	43 844 300
2. Amélioration foncière, assainissement des sols et conservation des eaux	**50 261 600**	42 555 500
3. Soutien de l'emploi agricole	**3 215 000**	5 270 300
4. Administration et services régionaux	**34 033 000**	30 237 400
Crédits à voter	**133 593 000**	121 907 500

Super-catégories et catégories	Éléments 1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	—	—	3 782,0	**3 782,0**	3 144,0
2. Autres rémunérations	—	—	442,9	**442,9**	387,2
3. Communications	—	—	317,0	**317,0**	360,0
4. Services	—	—	1 592,9	**1 592,9**	1 088,5
5. Entretien	—	—	9,0	**9,0**	6,0
6. Loyers	—	—	45,0	**45,0**	41,0
7. Fournitures	—	—	75,0	**75,0**	92,0
11. Autres dépenses	—	—	3,0	**3,0**	3,0
	—	—	6 266,8	**6 266,8**	5 121,7
Capital					
8. Équipement	—	—	104,7	**104,7**	104,7
Transfert					
10. Transfert	7 363,6	20 725,0	—	**28 088,6**	22 612,0
	7 363,6	20 725,0	6 371,5	**34 460,1**	27 838,4
Employés permanents	—	—	103	**103**	104
Employés à temps partiel	—	—	23	**23**	24
Total (personnes-années)	—	—	126	**126**	128

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 4

Assurances agricoles

Ce programme vise à compenser les pertes de rendement dans les récoltes et à garantir un revenu annuel aux producteurs agricoles selon certaines modalités.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Assurance-récolte	**7 363 600**	5 100 000
2. Assurance-stabilisation des revenus agricoles	**20 725 000**	17 512 000
3. Gestion interne et soutien	**6 371 500**	5 226 400
Crédits à voter	**34 460 100**	27 838 400

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	1 434,0	1 857,0	11 868,9	**15 159,9**	13 035,4
2. Autres rémunérations	42,3	147,6	294,1	**484,0**	341,1
3. Communications	150,0	255,9	1 394,1	**1 800,0**	1 668,5
4. Services	85,0	356,5	19,4	**460,9**	283,1
5. Entretien	—	—	22,2	**22,2**	22,3
6. Loyers	—	57,7	56,0	**113,7**	69,5
7. Fournitures	5,0	60,4	354,0	**419,4**	449,9
11. Autres dépenses	1,0	2,0	21,4	**24,4**	20,0
	1 717,3	2 737,1	14 030,1	**18 484,5**	15 889,8
Capital					
8. Équipement	5,0	1,9	262,3	**269,2**	123,9
Transfert					
10. Transfert	9 977,0	16 272,2	5 553,3	**31 802,5**	30 753,6
Permanents (1)	45,4	—	—	**45,4**	133,4
Permanents (2)	—	55,0	—	**55,0**	55,0
	10 022,4	16 327,2	5 553,3	**31 902,9**	30 942,0
	11 744,7	19 066,2	19 845,7	**50 656,6**	46 955,7
Employés permanents	36	52	382	**470**	468
Employés à temps partiel	2	6	13	**21**	21
Total (personnes-années)	38	58	395	**491**	489

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 5

Commercialisation des produits agro-alimentaires

Ce programme vise à promouvoir le développement du secteur secondaire agro-alimentaire, développer des marchés intérieurs et extérieurs et assurer des prix équitables aux producteurs et des produits de qualité aux consommateurs.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Développement des entreprises de transformation	**11 744 700**	15 131 200
2. Développement des marchés	**19 066 200**	13 642 900
3. Contrôle de la qualité des produits	**19 845 700**	18 181 600
	50 656 600	46 955 700
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi favorisant l'aménagement et la modernisation d'usines laitières régionales, L.R.Q., c. A-19		
Élément 1	**45 400**	133 400
(2) Loi sur les sociétés d'agriculture, L.R.Q., c. S-25		
Élément 2	**55 000**	55 000
Crédits à voter	**50 556 200**	46 767 300

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**1 392,1**	1 204.3
2. Autres rémunérations	**36,1**	31.6
3. Communications	**129,0**	118.5
4. Services	**54,9**	53.6
5. Entretien	**3,1**	1.0
6. Loyers	**11,0**	16.0
7. Fournitures	**15,1**	12,6
11. Autres dépenses	**0,5**	0.5
	1 641,8	1 438.1
Capital		
8. Équipement	**5,5**	5.5
	1 647,3	1 443,6
Employés permanents	**44**	44
Employés à temps partiel	**1**	1
Total (personnes-années)	**45**	45

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 6

Régie des marchés agricoles du Québec

Ce programme vise à surveiller, coordonner et améliorer la mise en marché des produits agricoles ainsi qu'à renforcer le pouvoir de marchandage des producteurs.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**1 647 300**	1 443 600

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	2 615,5	938,9	—	**3 554,4**	3 218,8
2. Autres rémunérations	1 650,7	402,2	—	**2 052,9**	1 820,3
3. Communications	381,8	56,0	—	**437,8**	507,2
4. Services	431,6	215,0	—	**646,6**	552,0
5. Entretien	5,0	—	—	**5,0**	2,5
6. Loyers	88,0	2,0	—	**90,0**	82,0
7. Fournitures	148,6	100,0	—	**248,6**	217,0
11. Autres dépenses	5,5	4,5	—	**10,0**	5,5
	5 326,7	1 718,6	—	**7 045,3**	6 405,3
Capital					
8. Équipement	30,0	20,8	—	**50,8**	50,8
Transfert					
10. Transfert	—	—	18 915,8	**18 915,8**	16 325,0
	5 356,7	1 739,4	18 915,8	**26 011,9**	22 781,1
Employés permanents	85	33	—	**118**	119
Employés à temps partiel	51	18	—	**69**	113
Total (personnes-années)	136	51	—	**187**	232

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 7

Gestion du territoire agricole

Ce programme vise à conserver à l'agriculture les sols arables.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Commission de la protection du territoire	**5 356 700**	4 858 200
2. Protection du territoire	**1 739 400**	1 597 900
3. Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	**18 915 800**	16 325 000
Crédits à voter	**26 011 900**	22 781 100

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	1 680,8	10 431,6	**12 112,4**	11 554,8
2. Autres rémunérations	40,8	1 038,6	**1 079,4**	1 965,8
3. Communications	60,0	1 294,1	**1 354,1**	1 561,0
4. Services	—	1 137,6	**1 137,6**	1 098,0
5. Entretien	—	174,3	**174,3**	100,0
6. Loyers	1,0	478,9	**479,9**	238,4
7. Fournitures	2,0	1 340,0	**1 342,0**	1 232,7
11. Autres dépenses	—	28,8	**26,8**	26,9
	1 784,6	15 923,9	**17 708,5**	17 777,6
Capital				
8. Équipement	—	330,8	**330,8**	460,9
	1 784,6	16 254,7	**18 039,3**	18 238,5
Employés permanents	28	390	**418**	416
Employés à temps partiel	2	72	**74**	60
Total (personnes-années)	30	462	**492**	476

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 8

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	1 784 600	1 396 400
2. Soutien administratif et technique	16 254 700	16 842 100
Crédits à voter	18 039 300	18 238 500

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**670,3**	292,5
2. Autres rémunérations	**49,5**	—
3. Communications	**156,4**	66,5
4. Services	**50,0**	65,0
5. Entretien	**4,8**	3,0
6. Loyers	**9,0**	18,0
7. Fournitures	**38,2**	25,0
11. Autres dépenses	**0,5**	—
	978,7	470,0
Capital		
8. Équipement	**26,3**	30,0
	1 005,0	500,0
Employés permanents	**23**	8
Employés à temps partiel	**2**	2
Total (personnes-années)	**25**	10

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 9

Régie des grains

Ce programme vise principalement à favoriser l'amélioration de la qualité des grains utilisés au Québec.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**1 005 000**	500 000

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	5 258,9	632,8	2 371,0	**8 262,7**	7 742,8
2. Autres rémunérations	1 215,3	—	1 245,4	**2 460,7**	2 058,3
3. Communications	733,0	210,0	94,0	**1 037,0**	873,8
4. Services	441,0	300,0	47,0	**788,0**	817,5
5. Entretien	363,5	36,0	199,0	**598,5**	693,2
6. Loyers	674,3	6,0	5,0	**685,3**	410,8
7. Fournitures	553,0	520,0	666,0	**1 739,0**	1 027,8
11. Autres dépenses	15,7	1,0	8,0	**24,7**	6,0
	9 254,7	1 705,8	4 635,4	**15 595,9**	13 630,2
Capital					
4. Services	60,0	550,0	—	**610,0**	50,0
8. Équipement	1 965,5	81,0	32,0	**2 078,5**	1 998,6
9. Immobilisations	90,0	550,0	—	**640,0**	1 975,0
	2 115,5	1 181,0	32,0	**3 328,5**	4 023,6
Transfert					
10. Transfert	—	6 160,0	2 240,0	**8 400,0**	8 436,5
	11 370,2	9 046,8	6 907,4	**27 324,4**	26 090,3
Employés permanents	177	24	91	**292**	291
Employés à temps partiel	39	—	46	**85**	94
Total (personnes-années)	216	24	137	**377**	385

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 10

Développement des pêches maritimes

Ce programme vise à orienter le développement des pêches maritimes et à fournir aux entreprises et travailleurs une aide financière, des services et des équipements d'appui aptes à améliorer le rendement du secteur.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Gestion des ressources, développement et administration	**11 370 200**	9 595 300
2. Contribution à l'exploitation de la ressource	**9 046 800**	7 628 900
3. Contribution à la transformation de la ressource	**6 907 400**	8 866 100
Crédits à voter	**27 324 400**	26 090 300

Assemblée nationale

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Assemblée nationale		
1. Services statutaires et de soutien politique	**19 275 100**	18 651 500
2. Services parlementaires	**8 377 300**	7 585 300
3. Médias	**4 788 200**	4 317 900
4. Gestion interne et soutien	**7 288 800**	6 568 200
5. Protecteur du citoyen	**1 345 000**	1 174 400
6. Vérificateur général	**6 454 000**	5 791 400
	47 528 400	44 088 700
Moins: Crédits permanents	**13 096 500**	12 066 800
Crédits à voter	**34 431 900**	32 021 900
Employés permanents	**802**	808
Employés à temps partiel	**233**	240
Total (personnes-années)	**1 035**	1 048

Super-catégories et catégories	Éléments				1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4		
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	2 987,8	—	—	2 623,8	**5 611,6**	6 060,3
Permanents (1)	5 642,0	—	—	—	**5 642,0**	6 002,3
Permanents (2)	—	—	911,9	—	**911,9**	806,2
2. Autres rémunérations	—	231,2	—	—	**231,2**	278,5
Permanents (1)	3 820,4	—	—	—	**3 820,4**	2 756,5
3. Communications	—	72,1	—	129,4	**201,5**	125,4
Permanents (1)	1 312,4	—	—	—	**1 312,4**	1 181,4
4. Services	—	51,8	—	8,6	**60,4**	60,8
5. Entretien	—	—	—	6,3	**6,3**	4,2
6. Loyers	—	6,0	—	0,6	**6,6**	1,6
Permanents (1)	1 409,8	—	—	—	**1 409,8**	1 205,2
7. Fournitures	—	5,5	—	46,7	**52,2**	45,1
Permanents (1)	—	—	—	—	**—**	115,2
11. Autres dépenses	—	8,5	—	0,3	**8,8**	8,8
	15 172,4	375,1	911,9	2 815,7	**19 275,1**	18 651,5
Employés permanents	—	—	—	—	**—**	—
Employés à temps partiel	148	18	—	—	**166**	173
Total (personnes-années)	148	18	—	—	**166**	173

Assemblée nationale

Programme 1

Services statutaires et de soutien politique

Ce programme vise à assurer le paiement des traitements et allocations aux membres de l'Assemblée nationale et à accorder les ressources nécessaires aux cabinets politiques et aux services de recherche des partis.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Traitements et allocations des députés	**15 172 400**	14 112 600
2. Services de recherche	**375 100**	375 100
3. Traitements de l'exécutif	**911 900**	806 200
4. Cabinets politiques	**2 815 700**	3 357 600
	19 275 100	18 651 500
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur la Législature, L.R.Q., c. L-1 et modifications Élément 1	**12 184 600**	11 260 600
(2) Loi sur l'exécutif, L.R.Q., c. E-18 et modifications Élément 3	**911 900**	806 200
Crédits à voter	**6 178 600**	6 584 700

Super-catégories et catégories	Éléments				Sous-total
	1	2	3	4	
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	2 763,2	495,0	2 188,8	217,9	5 664,9
2. Autres rémunérations	131,6	58,2	178,8	34,2	402,8
3. Communications	8,2	6,4	19,3	15,6	49,5
4. Services	0,7	0,3	134,7	90,6	226,3
5. Entretien	0,1	—	2,8	—	2,9
6. Loyers	—	—	10,7	—	10,7
7. Fournitures	54,9	2,6	157,0	2,0	216,5
11. Autres dépenses	0,1	—	13,0	2,6	15,7
	2 958,8	562,5	2 705,1	362,9	6 589,3
Capital					
8. Équipement	1,0	—	11,7	—	12,7
	2 959,8	562,5	2 716,8	362,9	6 602,0
Employés permanents	117	17	81	7	222
Employés à temps partiel	9	2	6	2	19
Total (personnes-années)	126	19	87	9	241

Assemblée nationale

Programme 2

Services parlementaires

Ce programme vise à assister les députés dans l'exercice de leurs fonctions de législateurs et à promouvoir les aspects divers de la vie institutionnelle de l'Assemblée nationale.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Sergent d'armes	**2 959 800**	2 747 300
2. Secrétariat des commissions	**562 500**	462 200
3. Bibliothèque de la Législature	**2 716 800**	2 364 100
4. Relations parlementaires	**362 900**	331 500

Suite à la page 6—7

Super-catégories et catégories	Sous-total	Éléments		1982-1983	1981-1982
		5	6		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	5 664,9	562,8	399,2	**6 626,9**	5 956,4
2. Autres rémunérations	402,8	30,9	107,4	**541,1**	457,9
3. Communications	49,5	487,2	120,2	**656,9**	617,4
4. Services	226,3	0,7	1,5	**228,5**	223,7
5. Entretien	2,9	—	0,5	**3,4**	3,7
6. Loyers	10,7	—	—	**10,7**	10,4
7. Fournitures	216,5	5,3	50,5	**272,3**	275,4
11. Autres dépenses	15,7	—	6,0	**21,7**	25,6
	6 589,3	1 086,9	685,3	**8 361,5**	7 570,5
Capital					
8. Équipement	12,7	—	3,1	**15,8**	14,8
	6 602,0	1 086,9	688,4	**8 377,3**	7 585,3
Employés permanents	222	16	19	**257**	260
Employés à temps partiel	19	2	4	**25**	25
Total (personnes-années)	241	18	23	**282**	285

Assemblée nationale

Programme 2 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
5. Législation	**1 086 900**	1 020 000
6. Services aux citoyens	**688 400**	660 200
Crédits à voter	**8 377 300**	7 585 300

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	1 906,6	1 061,1	**2 967,7**	2 555,2
2. Autres rémunérations	119,6	87,2	**206,8**	180,8
3. Communications	444,8	41,2	**486,0**	554,3
4. Services	13,8	160,6	**174,4**	134,9
5. Entretien	104,0	62,0	**166,0**	103,7
6. Loyers	224,2	111,5	**335,7**	243,4
7. Fournitures	125,0	161,1	**286,1**	380,0
11. Autres dépenses	1,0	7,0	**8,0**	8,1
	2 939,0	1 691,7	**4 630,7**	4 160,4
Capital				
8. Équipement	13,5	144,0	**157,5**	157,5
	2 952,5	1 835,7	**4 788,2**	4 317,9
Employés permanents	79	39	**118**	113
Employés à temps partiel	6	3	**9**	9
Total (personnes-années)	85	42	**127**	122

Assemblée nationale

Programme 3

Médias

Ce programme vise à assurer la diffusion d'information sur l'Assemblée nationale.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Édition et journal des débats	**2 952 500**	2 586 300
2. Radiotélévision des débats	**1 835 700**	1 731 600
Crédits à voter	**4 788 200**	4 317 900

Super-catégories et catégories	Éléments					
	1	2	3	4	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	3 027,0	980,8	718,1	582,3	**5 308,2**	4 711,7
2. Autres rémunérations	107,7	79,7	107,3	306,5	**601,2**	475,6
3. Communications	318,4	8,4	1,1	0,2	**328,1**	351,7
4. Services	79,7	45,7	5,0	0,2	**130,6**	149,6
5. Entretien	0,5	1,0	10,0	2,1	**13,6**	13,6
6. Loyers	—	—	—	22,0	**22,0**	—
7. Fournitures	46,0	4,5	279,3	504,2	**834,0**	816,7
11. Autres dépenses	5,2	7,0	0,5	2,1	**14,8**	14,8
	3 584,5	1 127,1	1 121,3	1 419,6	**7 252,5**	6 533,7
Capital						
8. Équipement	25,0	4,0	2,0	5,3	**36,3**	34,5
	3 609,5	1 131,1	1 123,3	1 424,9	**7 288,8**	6 568,2
Employés permanents	122	39	31	29	**221**	229
Employés à temps partiel	4	4	6	16	**30**	30
Total (personnes-années)	126	43	37	45	**251**	259

Assemblée nationale

Programme 4

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes de l'Assemblée nationale.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction et administration	**3 609 500**	3 377 900
2. Services du personnel et financiers	**1 131 100**	1 027 600
3. Services techniques et auxiliaires	**1 123 300**	941 800
4. Services de restauration	**1 424 900**	1 220 900
Crédits à voter	**7 288 800**	6 568 200

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**1 244,0**	1 079,1
2. Autres rémunérations	**12,5**	11,3
3. Communications	**46,5**	51,5
4. Services	**6,9**	5,4
5. Entretien	**1,0**	1,0
6. Loyers	**9,0**	8,4
7. Fournitures	**17,1**	11,7
11. Autres dépenses	**1,0**	1,0
	1 338,0	1 169,4
Capital		
8. Équipement	**7,0**	5,0
	1 345,0	1 174,4
Employés permanents	**36**	36
Employés à temps partiel	**1**	1
Total (personnes-années)	**37**	37

Programme 5

Protecteur du citoyen

Ce programme vise à permettre au Protecteur du citoyen de se saisir de griefs des citoyens à l'endroit de l'administration publique.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**1 345 000**	1 174 400

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**5 994,0**	5 344,4
2. Autres rémunérations	**51,0**	18,3
3. Communications	**150,0**	115,7
4. Services	**168,0**	254,3
5. Entretien	**2,0**	1,8
6. Loyers	**40,0**	11,4
7. Fournitures	**17,0**	15,3
11. Autres dépenses	**20,0**	18,2
	6 442,0	5 779,4
Capital		
8. Équipement	**12,0**	12,0
	6 454,0	5 791,4
Employés permanents	**170**	170
Employés à temps partiel	**2**	2
Total (personnes-années)	**172**	172

Assemblée nationale

Programme 6

Vérificateur général

Ce programme vise à effectuer la vérification après paiement des opérations financières des ministères et de plusieurs entreprises gouvernementales et à communiquer le résultat de cette vérification dans un rapport à l'Assemblée nationale.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**6 454 000**	5 791 400

Commission administrative du régime de retraite

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Administration du personnel**		
1. Régimes de retraite et assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics	**270 998 400**	255 269 400
Secteur: **Enseignement**		
2. Régime de retraite des enseignants	**365 029 100**	320 695 700
	636 027 500	575 965 100
Moins: Crédits permanents	**100 725 100**	98 680 800
Crédits à voter	**535 302 400**	477 284 300
Employés permanents	**409**	413
Employés à temps partiel	**15**	15
Total (personnes-années)	**424**	428

Super-catégories et catégories	Éléments					1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4	5		
Fonctionnement				($'000)			
1. Traitements	149 788,8	—	—	2 619,8	10 459,7	**162 868,3**	143 215,8
Permanents (2)	—	—	99 211,3	—	—	**99 211,3**	97 462,7
2. Autres rémunérations	—	—	—	—	238,7	**238,7**	208,6
3. Communications	—	—	—	—	256,3	**256,3**	242,5
4. Services	—	—	—	—	204,6	**204,6**	193,6
5. Entretien	—	—	—	—	11,5	**11,5**	10,8
6. Loyers	—	—	—	—	189,2	**189,2**	179,0
7. Fournitures	—	—	—	—	283,3	**283,3**	268,0
11. Autres dépenses	—	—	—	—	64,9	**64,9**	10,4
Permanents (2)	—	—	—	—	206,5	**206,5**	246,5
	149 788,8	—	99 211,3	2 619,8	11 914,7	**263 534,6**	242 037,9
Capital							
8. Équipement	—	—	—	—	48,0	**48,0**	50,0
Transfert							
10. Transfert	—	—	—	6 108,5	—	**6 108,5**	12 209,9
Permanents (1)	—	1 307,3	—	—	—	**1 307,3**	971,6
	—	1 307,3	—	6 108,5	—	**7 415,8**	13 181,5
	149 788,8	1 307,3	99 211,3	8 728,3	11 962,7	**270 998,4**	255 269,4
Employés permanents	—	—	—	—	409	**409**	413
Employés à temps partiel	—	—	—	—	15	**15**	15
Total (personnes-années)	—	—	—	—	424	**424**	428

Commission administrative du régime de retraite

Programme 1

Régimes de retraite et assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics

Ce programme vise à l'administration des régimes de retraite et au paiement de l'assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Régime de retraite des fonctionnaires	**149 788 800**	130 087 200
2. Protection à la retraite de certains enseignants	**1 307 300**	971 600
3. Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics	**99 211 300**	97 462 700
4. Assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics	**8 728 300**	16 108 000
5. Administration	**11 962 700**	10 639 900
	270 998 400	255 269 400
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi concernant la protection à la retraite de certains enseignants, L.Q., 1978, c. 16		
Élément 2	**1 307 300**	971 600
(2) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 3	**99 211 300**	97 462 700
Élément 5	**206 500**	246 500
	170 273 300	156 588 600
Crédits à voter		

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
		($'000)		
Transfert				
10. Transfert	116 328,0	248 701,1	**365 029,1**	320 695,7
	116 328,0	248 701,1	**365 029,1**	320 695,7

Commission administrative du régime de retraite

Programme 2

Régime de retraite des enseignants

Ce programme vise à fournir la contribution du gouvernement au régime de retraite des enseignants.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Services courants	**116 328 000**	129 289 000
2. Services passés	**248 701 100**	191 406 700
Crédits à voter	**365 029 100**	320 695 700

Communautés culturelles et Immigration

Programme	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Immigration		
1. Communautés culturelles et immigration	**24 562 100**	22 635 900
Crédits à voter	**24 562 100**	22 635 900
Employés permanents	**434**	436
Employés à temps partiel	**109**	130
Total (personnes-années)	**543**	566

Super-catégories et catégories	Éléments					1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4	5		
				($'000)			
Fonctionnement							
1. Traitements	18,7	98,0	3 635,5	7 323,7	3 483,6	**14 559,5**	13 169,5
2. Autres rémunérations	269,3	61,2	78,6	2 909,4	272,3	**3 590,8**	3 498,1
3. Communications	48,8	75,0	272,7	51,0	343,9	**791,4**	710,6
4. Services	74,8	112,0	44,8	1 859,7	322,7	**2 314,0**	2 319,1
5. Entretien	—	—	—	2,4	5,3	**7,7**	7,3
6. Loyers	4,5	—	—	6,3	167,0	**177,8**	209,0
7. Fournitures	6,5	—	9,5	53,1	200,7	**269,8**	259,9
11. Autres dépenses	—	—	—	3,2	47,0	**50,2**	54,5
	422,6	346,2	4 041,1	12 208,8	4 842,5	**21 861,2**	20 228,0
Capital							
8. Équipement	—	—	—	28,8	30,0	**58,8**	61,2
Transfert							
10. Transfert	—	957,5	—	1 133,1	551,5	**2 642,1**	2 346,7
	422,6	1 303,7	4 041,1	13 370,7	5 424,0	**24 562,1**	22 635,9
Employés permanents	1	3	103	230	97	**434**	436
Employés à temps partiel	3	3	4	85	14	**109**	130
Total (personnes-années)	4	6	107	315	111	**543**	566

Communautés culturelles et Immigration

Programme 1

Communautés culturelles et immigration

Ce programme vise à assurer l'épanouissement des communautés culturelles et leur entière participation à la vie nationale, de même que le recrutement, la sélection et l'adaptation des immigrants.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Comité d'implantation du plan d'action à l'intention des communautés culturelles	**422 600**	250 000
2. Communautés culturelles	**1 303 700**	700 000
3. Recrutement et sélection des immigrants	**4 041 100**	3 542 400
4. Adaptation des immigrants	**13 370 700**	13 346 700
5. Direction et gestion interne	**5 424 000**	4 796 800
Crédits à voter	**24 562 100**	22 635 900

Communications

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Services de soutien		
1. Gestion interne et soutien	**4 208 200**	4 006 300
2. Information et publications gouvernementales	**31 039 100**	28 702 600
3. Bureau central de l'informatique	**13 790 400**	12 001 500
4. Réseaux et équipements gouvernementaux de communication	**51 345 500**	48 663 100
Secteur: Communications		
5. Développement des communications et des politiques	**6 153 600**	6 189 900
6. Régie des services publics	**2 469 100**	2 248 800
Secteur: Administration et services		
7. Société de radio-télévision du Québec	**51 460 800**	43 936 800
Crédits à voter	**160 466 700**	145 749 000
Employés permanents	**1 291**	1 310
Employés à temps partiel	**93**	96
Total (personnes-années)	**1 384**	1 406

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	1 228,0	1 920,7	**3 148,7**	2 907,5
2. Autres rémunérations	16,8	583,2	**600,0**	566,2
3. Communications	109,5	23,0	**132,5**	164,2
4. Services	30,9	19,0	**49,9**	109,0
5. Entretien	—	6,0	**6,0**	1,6
6. Loyers	9,2	17,0	**26,2**	18,1
7. Fournitures	54,3	25,0	**79,3**	59,9
11. Autres dépenses	1,3	2,3	**3,6**	4,8
	1 450,0	2 596,2	**4 046,2**	3 831,3
Capital				
8. Équipement	4,8	7,2	**12,0**	25,0
Transfert				
10. Transfert	150,0	—	**150,0**	150,0
	1 604,8	2 603,4	**4 208,2**	4 006,3
Employés permanents	25	67	**92**	91
Employés à temps partiel	1	30	**31**	33
Total (personnes-années)	26	97	**123**	124

Programme 1

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1992-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	**1 604 800**	1 647 800
2. Soutien administratif et technique	**2 603 400**	2 358 500
Crédits à voter	**4 208 200**	4 006 300

Super-catégories, catégories et avances	Éléments					Sous-total
	1	2	3	4	5	
Fonctionnement			($'000)			
1. Traitements	3 816,9	5 141,2	4 088,8	306,4	3 848,9	17 202,2
2. Autres rémunérations	209,1	169,6	226,6	—	—	605,3
3. Communications	168,0	439,2	200,0	1 050,0	25,0	1 882,2
4. Services	420,7	161,1	375,0	575,0	50,0	1 581,8
5. Entretien	30,0	25,4	20,0	—	180,0	255,4
6. Loyers	40,0	101,7	75,0	—	650,0	866,7
7. Fournitures	314,0	110,1	509,6	—	1 386,7	2 320,4
11. Autres dépenses	15,0	25,0	20,0	—	—	60,0
	5 013,7	6 173,3	5 515,0	1 931,4	6 140,6	24 774,0
Capital						
8. Équipement	110,7	40,0	72,4	—	514,3	737,4
Avances						
13. Avances	—	—	—	—	—	—
	5 124,4	6 213,3	5 587,4	1 931,4	6 654,9	25 511,4
Employés permanents	121	190	156	12	185	664
Employés à temps partiel	7	7	10	—	—	24
Total (personnes-années)	128	197	166	12	185	688

Programme 2

Information et publications gouvernementales

Ce programme vise à informer les citoyens sur les programmes, les activités et les services du gouvernement; il vise également à assister sur demande les ministères et organismes gouvernementaux en matière d'édition et dans la réalisation de leurs programmes d'information ou de publicité.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Moyens de communication	**5 124 400**	4 767 400
2. Communication-Québec	**6 213 300**	5 817 000
3. Publications gouvernementales	**5 587 400**	5 305 000
4. Publications officielles	**1 931 400**	2 030 900
5. Impressions en régie	**6 654 900**	6 385 600

Suite à la page 9—7

Super-catégories, catégories et avances	Sous-total	Éléments		1982-1983	1981-1982
		6	7		
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	17 202,2	—	—	**17 202,2**	16 567,3
2. Autres rémunérations	605,3	—	—	**605,3**	569,4
3. Communications	1 882,2	3 027,7	—	**4 909,9**	6 383,7
4. Services	1 581,8	—	—	**1 581,8**	1 360,6
5. Entretien	255,4	—	—	**255,4**	216,2
6. Loyers	866,7	—	—	**866,7**	728,0
7. Fournitures	2 320,4	—	—	**2 320,4**	2 562,9
11. Autres dépenses	60,0	—	—	**60,0**	89,0
	24 774,0	3 027,7	—	**27 801,7**	28 477,1
Capital					
8. Équipement	737,4	—	—	**737,4**	225,5
Avances					
13. Avances	—	—	2 500,0	**2 500,0**	—
	25 511,4	3 027,7	2 500,0	**31 039,1**	28 702,6
Employés permanents	664	—	—	**664**	671
Employés à temps partiel	24	—	—	**24**	25
Total (personnes-années)	688	—	—	**688**	696

Programme 2 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
6. Agence de coordination	3 027 700	4 396 700
7. Fonds renouvelable*	2 500 000	—
Crédits à voter	**31 039 100**	28 702 600

* Le fonds renouvelable du service de l'édition gouvernementale du ministère des Communications a pour objet de défrayer l'achat, les coûts de production et de mise en marché des publications des ministères et organismes du gouvernement. Les recettes provenant de la vente de ces publications sont versées au fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	888,6	6 115,1	**7 003,7**	6 361,5
2. Autres rémunérations	15,3	209,8	**225,1**	170,3
3. Communications	30,0	60,0	**90,0**	94,2
4. Services	125,0	750,0	**875,0**	363,4
5. Entretien	6,5	241,2	**247,7**	205,3
6. Loyers	8,2	3 856,3	**3 864,5**	3 569,5
7. Fournitures	36,6	772,8	**809,4**	737,6
11. Autres dépenses	1,0	35,0	**36,0**	44,7
	1 111,2	12 040,2	**13 151,4**	11 546,5
Capital				
8. Équipement	4,0	60,0	**64,0**	80,0
Transfert				
10. Transfert	575,0	—	**575,0**	375,0
	1 690,2	12 100,2	**13 790,4**	12 001,5
Employés permanents	24	242	**266**	269
Employés à temps partiel	1	12	**13**	13
Total (personnes-années)	25	254	**279**	282

Programme 3

Bureau central de l'informatique

Ce programme vise à assurer la coordination du développement et de l'exploitation des systèmes informatiques et à fournir des services d'informatique aux ministères.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Coordination interministérielle	**1 690 200**	1 408 000
2. Développement et exploitation des systèmes	**12 100 200**	10 593 500
Crédits à voter	**13 790 400**	12 001 500

Super-catégories, catégories et avances	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	—	4 524,9	**4 524,9**	4 523,3
2. Autres rémunérations	—	162,8	**162,8**	146,7
3. Communications	44 400,9	209,4	**44 610,3**	40 692,1
4. Services	20,0	290,0	**310,0**	112,0
5. Entretien	787,4	64,7	**852,1**	797,9
6. Loyers	35,0	49,0	**84,0**	90,6
7. Fournitures	152,1	163,4	**315,5**	277,3
11. Autres dépenses	—	6,7	**6,7**	8,5
	45 395,4	5 470,9	**50 886,3**	46 648,4
Capital				
8. Équipement	337,0	142,2	**479,2**	514,7
Avances				
13. Avances	—	—	**—**	1 500,0
	45 732,4	5 613,1	**51 345,5**	48 663,1
Employés permanents	—	139	**139**	145
Employés à temps partiel	—	12	**12**	12
Total (personnes-années)	—	151	**151**	157

Programme 4

Réseaux et équipements gouvernementaux de communication

Ce programme vise à planifier, coordonner et surveiller l'acquisition, l'implantation et l'utilisation des équipements de communication par le gouvernement ainsi que sous certains aspects, par les organismes publics.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Services de communication	**45 732 400**	41 801 800
2. Gestion interne	**5 613 100**	5 361 300
3. Fonds renouvelable*	—	1 500 000
Crédits à voter	**51 345 500**	48 663 100

* Le fonds renouvelable du ministère des Communications a pour objet de défrayer les coûts d'équipement et de services de télécommunication pour certains organismes dont le budget de fonctionnement n'apparaît pas aux prévisions budgétaires du gouvernement. Les recettes provenant de ces organismes au titre de remboursement sont versées au fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	869,8	1 096,3	360,0	**2 326,1**	2 436,4
2. Autres rémunérations	53,6	49,5	15,3	**118,4**	109,7
3. Communications	40,0	50,0	35,0	**125,0**	105,0
4. Services	243,1	182,1	130,5	**555,7**	754,8
5. Entretien	10,0	5,0	2,0	**17,0**	4,0
6. Loyers	5,0	5,0	2,0	**12,0**	19,0
7. Fournitures	10,0	8,0	5,0	**23,0**	13,0
11. Autres dépenses	10,0	10,0	5,0	**25,0**	25,0
	1 241,5	1 405,9	554,8	**3 202,2**	3 466,9
Capital					
8. Équipement	6,4	—	—	**6,4**	33,0
Transfert					
10. Transfert	—	2 585,0	360,0	**2 945,0**	2 690,0
	1 247,9	3 990,9	914,8	**6 153,6**	6 189,9
Employés permanents	26	31	9	**66**	69
Employés à temps partiel	3	3	1	**7**	7
Total (personnes-années)	29	34	10	**73**	76

Communications

Programme 5

Développement des communications et des politiques

Ce programme vise à favoriser, orienter, coordonner et surveiller le développement des réseaux et des moyens de communication au Québec.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Planification du développement des réseaux	**1 247 900**	1 400 400
2. Planification du développement des médias	**3 990 900**	3 665 700
3. Recherche	**914 800**	1 123 800
Crédits à voter	**6 153 600**	6 189 900

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**2 113,7**	1 912,3
2. Autres rémunérations	**89,8**	90,8
3. Communications	**78,0**	75,0
4. Services	**45,0**	40,0
5. Entretien	**7,0**	5,0
6. Loyers	**40,9**	35,0
7. Fournitures	**44,0**	40,0
11. Autres dépenses	**2,0**	2,0
	2 420,4	2 200,1
Capital		
8. Équipement	**48,7**	48,7
	2 469,1	2 248,8
Employés permanents	**64**	65
Employés à temps partiel	**6**	6
Total (personnes-années)	**70**	71

Programme 6

Régie des services publics

Ce programme vise à assurer la surveillance et le contrôle nécessaire à la protection de l'intérêt public dans l'opération et le développement de certaines entreprises de services publics, particulièrement en télécommunication.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**2 469 100**	2 248 800

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Transfert		
10. Transfert	**51 460,8**	43 936,8
	51 460,8	43 936,8

Programme 7

Société de radio-télévision du Québec

Ce programme vise à procurer aux organismes gouvernementaux un service de production de documents audio-visuels et à offrir au public un programme de promotion intellectuelle au moyen d'émissions radiotélédiffusées.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**51 460 800**	43 936 800

Conseil exécutif

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Direction du gouvernement		
1. Bureau du lieutenant-gouverneur	**521 300**	464 400
2. Administration des élections et financement des partis politiques	**21 756 100**	28 242 200
3. Organismes-conseils auprès du Premier Ministre et du Conseil exécutif	**24 955 800**	26 745 400
Secteur: Statistiques, planification et coordination		
4. Coordination du développement économique et régional et interventions de développement régional	**24 900 000**	40 228 500
5. Planification économique et régionale, consultation et administration de l'O.P.D.Q.	**11 291 700**	10 391 100
6. Consultation des agents socio-économiques	**625 500**	454 700
Secteur: Gestion juridique du cadre socio-économique		
7. Promotion du droit et du statut de la femme	**2 721 500**	2 383 900

Conseil exécutif

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Réadaptation sociale		
8. Direction et gestion de l'Office des personnes handicapées du Québec	**20 488 300**	20 475 300
Secteur: Industries secondaires		
9. Analyse économique et services statistiques	**7 638 700**	6 875 300
Secteur: Arts		
10. Aide financière à l'Institut québécois de recherche sur la culture	**1 650 000**	1 500 000
	116 448 900	137 760 800
Moins: Crédits permanents	**23 406 100**	30 342 200
Crédits à voter	**93 042 800**	107 418 600
Employés permanents	**1 025**	1 018
Employés à temps partiel	**118**	225
Total (personnes-années)	**1 143**	1 243

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**384,5**	349,7
2. Autres rémunérations	**14,0**	12,7
3. Communications	**19,8**	4,5
4. Services	**80,8**	76,5
5. Entretien	**2,1**	2,0
6. Loyers	**9,0**	8,5
7. Fournitures	**10,8**	10,0
11. Autres dépenses	**0,5**	0,5
	521,3	464,4
Employés permanents	**15**	15
Employés à temps partiel	**1**	1
Total (personnes-années)	**16**	16

Programme 1

Bureau du lieutenant-gouverneur

Ce programme vise à permettre au lieutenant-gouverneur d'assumer les fonctions qui lui sont dévolues par la loi.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	521 300	464 400

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	—	—	—	**—**	—
Permanents (1) (2) (3)	1 718,0	650,7	1 088,0	**3 456,7**	3 016,4
2. Autres rémunérations	—	—	—	**—**	—
Permanents (1) (2) (3)	175,2	215,3	61,4	**451,9**	1 904,7
3. Communications	—	—	—	**—**	—
Permanents (1) (2) (3)	412,9	—	351,7	**764,6**	1 128,9
4. Services	—	—	—	**—**	—
Permanents (2) (3)	—	154,1	57,0	**211,1**	309,0
5. Entretien	—	—	—	**—**	—
Permanents (1) (2) (3)	143,1	22,0	5,0	**170,1**	160,0
6. Loyers	—	—	—	**—**	—
Permanents (1) (2) (3)	770,7	198,2	286,7	**1 255,6**	1 085,0
7. Fournitures	—	—	—	**—**	—
Permanents (1) (2) (3)	357,8	137,1	105,4	**600,3**	559,5
11. Autres dépenses	—	—	—	**—**	—
Permanents (1) (3)	13 604,8	—	11,0	**13 615,8**	18 856,7
	17 182,5	1 377,4	1 966,2	**20 526,1**	27 020,2
Capital					
8. Équipement	—	—	—	**—**	—
Permanents (1) (2) (3)	60,0	45,0	25,0	**130,0**	130,0
	60,0	45,0	25,0	**130,0**	130,0
Transfert					
10. Transfert	—	—	—	**—**	—
Permanents (3)	—	—	1 100,0	**1 100,0**	1 092,0
	—	—	1 100,0	**1 100,0**	1 092,0
	17 242,5	1 422,4	3 091,2	**21 756,1**	28 242,2
Employés permanents	74	24	31	**129**	128
Employés à temps partiel	13	2	4	**19**	23
Total (personnes-années)	87	26	35	**148**	151

Conseil exécutif

Programme 2

Administration des élections et financement des partis politiques

Ce programme vise à l'application des lois concernant l'administration des élections et le financement des partis politiques.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Directeur général des élections	17 242 500	20 607 900
2. Commission de la représentation	1 422 400	1 885 500
3. Financement des partis politiques	3 091 200	5 748 800
	21 756 100	28 242 200
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi électorale, L.R.Q., c. E-3 et modifications Élément 1	17 242 500	20 607 900
(2) Loi sur la représentation électorale, L.Q., 1979, c. 57 et modifications Élément 2	1 422 400	1 885 500
(3) Loi régissant le financement des partis politiques, L.R.Q., c. F-2 et modifications Élément 3	3 091 200	5 748 800
	—	—
Crédits à voter		

Super-catégories et catégories	Éléments					
	1	2	3	4	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	6 477,8	7 351,8	900,4	2 324,1	**17 054,1**	15 420,5
2. Autres rémunérations	—	183,9	81,7	294,2	**559,8**	610,5
3. Communications	360,0	288,2	190,0	27,2	**865,4**	1 155,8
4. Services	210,0	782,9	285,0	54,8	**1 332,7**	3 483,5
5. Entretien	—	3,2	—	14,7	**17,9**	16,9
6. Loyers	—	44,1	72,2	282,6	**398,9**	273,1
7. Fournitures	—	20,5	30,0	257,7	**308,2**	183,0
11. Autres dépenses	7,0	3,2	7,0	1,4	**18,6**	10,8
	7 054,8	8 677,8	1 566,3	3 256,7	**20 555,6**	21 154,1
Capital						
8. Équipement	—	5,6	2,4	68,4	**76,4**	79,5
Transfert						
10. Transfert	675,0	1 238,6	2 410,2	—	**4 323,8**	4 911,8
Permanents (1)	—	—	—	—	**—**	600,0
	675,0	1 238,6	2 410,2	—	**4 323,8**	5 511,8
	7 729,8	9 922,0	3 978,9	3 325,1	**24 955,8**	26 745,4
Employés permanents	19	176	22	86	**303**	305
Employés à temps partiel	—	9	3	18	**30**	79
Total (personnes-années)	19	185	25	104	**333**	384

Conseil exécutif

Programme 3

Organismes-conseils auprès du Premier Ministre et du Conseil exécutif

Ce programme vise à fournir au Premier Ministre et au Conseil exécutif les ressources humaines et techniques requises dans l'accomplissement de leurs fonctions.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Cabinet du Premier Ministre et bureaux des ministres d'État	7 729 800	7 650 400
2. Secrétariat général et greffe du Conseil exécutif	9 922 000	11 741 300
3. Affaires amérindiennes et inuit	3 978 900	4 493 200
4. Gestion interne et soutien administratif	3 325 100	2 860 500
	24 955 800	26 745 400
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi approuvant la Convention de la Baie James et du Nord québécois, L.R.Q., c. C-67 et modifications		
Élément 3	—	600 000
Crédits à voter	24 955 800	26 145 400

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
4. Services	300,0	—	**300,0**	361,0
Capital				
4. Services	3 000,0	—	**3 000,0**	—
9. Immobilisations	11 200,0	—	**11 200,0**	7 091,2
	14 200,0	—	**14 200,0**	7 091,2
Transfert				
10. Transfert	5 200,0	5 100,0	**10 300,0**	32 776,3
	19 700,0	5 100,0	**24 800,0**	40 228,5

Conseil exécutif

Programme 4

Coordination du développement économique et régional et interventions de développement régional

Ce programme vise à favoriser la concertation interministérielle et de divers agents économiques en vue de réaliser des interventions prioritaires de développement régional.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Fonds de développement régional	19 700 000	40 128 500
2. Provision pour augmenter tout crédit pour la réalisation par les ministères de projets d'aménagement et de développement régional*	5 100 000	100 000
Crédits à voter	**24 800 000**	40 228 500

* Le solde des crédits ainsi transférés et de ceux déjà inscrits dans les budgets des ministères pour de tels projets peut être remboursé à la présente provision avec le droit de l'utiliser à nouveau, le tout aux conditions déterminées par le Conseil du trésor

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	—	—	6 720,9	**6 720,9**	5 977,5
2. Autres rémunérations	—	—	1 224,2	**1 224,2**	1 115,9
3. Communications	—	—	412,6	**412,6**	404,5
4. Services	634,2	—	137,7	**771,9**	735,0
5. Entretien	—	—	9,0	**9,0**	8,0
6. Loyers	—	—	82,0	**82,0**	80,0
7. Fournitures	—	—	102,1	**102,1**	100,1
11. Autres dépenses	—	—	5,1	**5,1**	5,0
	634,2	—	8 693,6	**9 327,8**	8 426,0
Capital					
8. Équipement	—	—	28,8	**28,8**	30,0
Transfert					
10. Transfert	—	1 935,1	—	**1 935,1**	1 935,1
	634,2	1 935,1	8 722,4	**11 291,7**	10 391,1
Employés permanents	—	—	187	**187**	190
Employés à temps partiel	—	—	48	**48**	84
Total (personnes-années)	—	—	235	**235**	274

Conseil exécutif

Programme 5

Planification économique et régionale, consultation et administration de l'O.P.D.Q.

Ce programme vise à élaborer des dossiers de planification en matière économique et régionale; il vise également à coordonner et diriger les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes de l'O.P.D.Q. tout en y associant les organismes consultatifs.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Travaux de planification	634 200	600 000
2. Aide à la consultation	1 935 100	1 935 100
3. Direction et soutien administratif	8 722 400	7 856 000
Crédits à voter	**11 291 700**	10 391 100

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement	**337,4**	302,9
1. Traitements	**36,7**	36,3
2. Autres rémunérations	**19,5**	10,0
3. Communications	**218,0**	92,5
4. Services	**0,4**	—
5. Entretien	**7,0**	8,0
6. Loyers	**5,0**	3,0
7. Fournitures	**—**	1,0
11. Autres dépenses	**622,0**	453,7
Capital	**3,5**	1,0
8. Équipement	**625,5**	454,7
Employés permanents	**10**	10
Employés à temps partiel	**2**	2
Total (personnes-années)	**12**	12

Conseil exécutif

Programme 6

Consultation des agents socio-économiques

Ce programme vise à fournir à l'O.P.D.Q. des avis en matière de développement socio-économique et régional.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	625 500	454 700

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	2 058,1	1 776,5
2. Autres rémunérations	249,4	196,7
3. Communications	174,2	164,7
4. Services	170,8	169,5
5. Entretien	0,1	0,1
6. Loyers	37,0	40,0
7. Fournitures	22,4	24,9
11. Autres dépenses	3,0	5,0
	2 715,0	2 377,4
Capital		
8. Équipement	6,5	6,5
	2 721,5	2 383,9
Employés permanents	70	71
Employés à temps partiel	8	12
Total (personnes-années)	78	83

Conseil exécutif

Programme 7

Promotion du droit et du statut de la femme

Ce programme vise à permettre au Conseil du statut de la femme de travailler à la promotion de l'égalité et du respect du droit et du statut de la femme.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**2 721 500**	2 383 900

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	—	—	1 855,8	**1 855,8**	1 199,7
2. Autres rémunérations	—	—	87,2	**87,2**	555,0
3. Communications	—	—	587,6	**587,6**	720,6
4. Services	—	—	568,6	**568,6**	448,2
5. Entretien	—	—	2,1	**2,1**	1,0
6. Loyers	—	—	49,5	**49,5**	32,0
7. Fournitures	—	—	41,8	**41,8**	34,0
11. Autres dépenses	—	—	7,9	**7,9**	6,0
	—	—	3 200,5	**3 200,5**	2 996,5
Capital					
8. Équipement	—	—	20,4	**20,4**	20,4
Transfert					
10. Transfert	15 183,6	1 100,0	983,8	**17 267,4**	17 458,4
	15 183,6	1 100,0	4 204,7	**20 488,3**	20 475,3
Employés permanents	—	—	79	**79**	66
Employés à temps partiel	—	—	4	**4**	18
Total (personnes-années)	—	—	83	**83**	84

Conseil exécutif

Programme 8

Direction et gestion de l'Office des personnes handicapées du Québec

Ce programme vise à assurer la coordination des services dispensés aux personnes handicapées, d'informer et de conseiller les personnes handicapées, de promouvoir leurs intérêts et de favoriser leur intégration scolaire, professionnelle et sociale.

Éléments	1983-1983 $	1981-1982 $
1. Services aux adultes en travail adapté	15 183 600	14 751 400
2. Soutien aux organismes de promotion	1 100 000	1 507 000
3. Direction et administration	4 204 700	4 216 900
Crédits à voter	**20 488 300**	20 475 300

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1983-1984	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	428.9	3 125.2	3 384.2	**6 938.3**	6 223.2
2. Autres rémunérations	—	43.9	43.6	**87.5**	85.8
3. Communications	1.0	83.2	176.8	**261.0**	159.9
4. Services	38.0	83.2	87.4	**208.6**	271.6
5. Entretien	—	—	2.3	**2.3**	2.1
6. Loyers	1.0	—	96.0	**97.0**	89.8
7. Fournitures	—	10.0	14.0	**24.0**	23.8
11. Autres dépenses	—	—	5.0	**5.0**	4.1
	468.9	3 345.5	3 809.3	**7 623.7**	6 860.3
Capital					
8. Équipement	—	—	15.0	**15.0**	15.0
	468.9	3 345.5	3 824.3	**7 638.7**	6 875.3
Employés permanents	12	97	123	**232**	233
Employés à temps partiel	—	3	3	**6**	6
Total (personnes-années)	12	100	126	**238**	239

Conseil exécutif

Programme 9

Analyse économique et services statistiques

Ce programme vise à assurer l'analyse et la prévision des variables socio-économiques décrivant l'évolution et la structure de l'économie québécoise ainsi que la collecte, le traitement, l'analyse et la diffusion d'informations statistiques sur le Québec.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Analyse et prévision économique	**488 900**	390 500
2. Statistiques socio-économiques	**3 345 500**	2 786 400
3. Enquêtes, diffusion et assistance technique	**3 824 300**	3 698 400
Crédits à voter	**7 838 700**	6 875 300

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Transfert		
10. Transfert	—	—
Permanents (1)	**1 650,0**	1 500.0
	1 650,0	1 500.0

Conseil exécutif

Programme 10

Aide financière à l'Institut québécois de recherche sur la culture

Ce programme vise à effectuer, encourager et soutenir des recherches et des études sur les divers aspects des phénomènes culturels.

	1982-1983 $	1981-1982 $
	1 650 000	1 500 000
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi constituant l'Institut québécois de recherche sur la culture, L.Q., 1979, c. 10	1 650 000	1 500 000
Crédits à voter	—	—

(1) Loi constituant l'Institut québécois de recherche sur la culture, L.Q., 1979, c. 10

Conseil du trésor

Programme	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Administration financière		
1. Gestion budgétaire et politique administrative	9 686 200	7 279 700
Crédits à voter	**9 686 200**	7 279 700
Employés permanents	**202**	202
Employés à temps partiel	**12**	11
Total (personnes-années)	**214**	213

Super-catégories et catégories	Éléments						
	1	2	3	4	5	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement				($'000)			
1. Traitements	2 550,8	1 700,7	2 208,5	1 648,7	—	**8 108,7**	6 583,4
2. Autres rémunérations	44,0	17,9	98,1	67,7	—	**227,7**	123,0
3. Communications	20,0	13,3	55,8	41,3	—	**130,4**	108,4
4. Services	55,3	311,0	345,7	62,2	16,0	**790,2**	182,3
5. Entretien	11,5	3,0	11,2	17,0	—	**42,7**	5,5
6. Loyers	4,0	9,5	91,7	53,4	—	**158,6**	109,2
7. Fournitures	17,6	4,0	10,0	73,4	—	**105,0**	92,5
11. Autres dépenses	1,0	1,0	40,5	5,5	—	**48,0**	6,5
	2 704,2	2 060,4	2 861,5	1 969,2	16,0	**9 611,3**	7 210,8
Capital							
8. Équipement	16,5	17,4	10,0	30,0	—	**73,9**	68,9
	2 720,7	2 077,8	2 871,5	1 999,2	16,0	**9 685,2**	7 279,7
Employés permanents	63	39	63	37	—	**202**	202
Employés à temps partiel	3	1	6	2	—	**12**	11
Total (personnes-années)	66	40	69	39	—	**214**	213

Conseil du trésor

Programme 1

Gestion budgétaire et politique administrative

Ce programme vise à déterminer l'allocation des ressources conformément aux priorités du gouvernement et à veiller à ce que les ministères et les organismes qui en dépendent utilisent efficacement ces ressources humaines, matérielles et financières dans l'exécution de leurs programmes.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Programmation et contrôle budgétaire	**2 720 700**	2 400 000
2. Politique administrative	**2 077 800**	1 439 600
3. Politique de personnel et relations de travail	**2 871 500**	1 973 100
4. Soutien administratif et technique	**1 999 200**	1 452 500
5. Provision pour augmenter tout crédit pour la réalisation, par les ministères, de projets ou d'expériences pilotes destinés à améliorer la gestion administrative	**16 000**	14 500
Crédits à voter	**9 685 200**	7 279 700

Éducation

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Administration et services**		
1. Administration générale	**63 448 000**	57 375 400
2. Administration des réseaux	**56 651 200**	49 075 000
3. Aide financière aux étudiants	**167 649 000**	146 643 000
Secteur: **Enseignement**		
4. Enseignement primaire et secondaire public	**4 001 062 400**	3 742 923 900
5. Enseignement collégial public	**787 315 000**	714 254 800
6. Enseignement universitaire	**984 118 400**	909 176 300
7. Formation des adultes	**154 221 500**	148 918 400
8. Enseignement privé	**243 867 000**	217 992 700
9. Fonds pour la formation de chercheurs et action concertée	**27 627 300**	24 397 200

Éducation

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Gestion juridique du cadre socio-économique**		
10. Organisation et réglementation des professions	**2 677 900**	2 436 100
Secteur: **Lettres et biens culturels**		
11. Charte de la langue française	**21 700 500**	19 698 300
	5 510 338 200	6 032 891 100
Moins: Crédits permanents	**267 125 600**	256 202 000
Crédits à voter	**6 243 212 600**	5 776 689 100
Employés permanents	**2 742**	2 760
Employés à temps partiel	**409**	429
Total (personnes-années)	**3 151**	3 189

Super-catégories et catégories	Éléments					
	1	2	3	4	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	17 686.3	9 434.6	3 834.3	2 270.7	**33 225,9**	29 926.2
2. Autres rémunérations	1 513.5	1 434.9	325.3	282.0	**3 555,7**	3 118.3
3. Communications	2 491.2	161.1	156.5	322.2	**3 131,0**	2 367.7
4. Services	4 500.2	7 113.0	309.9	1 140.6	**13 063,7**	12 434.0
5. Entretien	180.6	404.1	217.8	2.5	**805,0**	519.5
6. Loyers	168.5	1 908.2	2 372.3	57.2	**4 506,2**	4 360.9
7. Fournitures	1 913.8	763.8	105.6	25.9	**2 809,1**	2 300.9
11. Autres dépenses	56.4	14.8	6.3	6.5	**84,0**	77.4
	28 510.5	21 234.5	7 328.0	4 107.6	**61 180,6**	55 104.9
Capital						
8. Équipement	77.9	162.0	290.3	14.8	**545,0**	708.6
Transfert						
10. Transfert	1 717.3	5.1	—	—	**1 722,4**	1 561.9
	30 305.7	21 401.6	7 618.3	4 122.4	**83 448,0**	57 375.4
Employés permanents	473	300	122	67	**962**	963
Employés à temps partiel	88	52	12	14	**166**	159
Total (personnes-années)	561	352	134	81	**1 128**	1 122

Éducation

Programme 1

Administration générale

Ce programme vise à assurer l'administration de l'ensemble des programmes confiés au ministère de l'Éducation, à fournir un certain nombre de services d'appoint au ministère et aux organismes d'enseignement de même qu'à fournir à l'autorité compétente des avis relatifs à l'état et aux besoins de l'éducation.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Administration interne	**30 305 700**	26 667 200
2. Soutien	**21 401 600**	20 143 100
3. Services informatiques aux réseaux	**7 618 300**	6 862 900
4. Consultation	**4 122 400**	3 702 200
Crédits à voter	**63 448 000**	57 375 400

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	24 343,2	10 125,9	6 469,1	**40 938,2**	37 674,0
2. Autres rémunérations	1 187,2	960,0	276,7	**2 423,9**	2 202,7
3. Communications	941,7	297,2	259,7	**1 498,6**	1 331,5
4. Services	2 657,8	998,2	254,5	**3 910,5**	3 451,8
5. Entretien	15,3	6,1	1,5	**22,9**	18,3
6. Loyers	34,1	11,7	13,2	**59,0**	98,0
7. Fournitures	130,8	208,6	26,0	**365,4**	897,0
11. Autres dépenses	11,9	5,9	3,2	**21,0**	18,1
	29 322,0	12 613,6	7 303,9	**49 239,5**	45 691,4
Capital					
8. Équipement	77,2	26,7	10,5	**114,4**	129,1
Transfert					
10. Transfert	5 230,6	2 066,7	—	**7 297,3**	3 254,5
	34 629,8	14 707,0	7 314,4	**56 651,2**	49 075,0
Employés permanents	722	333	196	**1 251**	1 264
Employés à temps partiel	71	51	13	**135**	135
Total (personnes-années)	793	384	209	**1 386**	1 399

Programme 2

Administration des réseaux

Ce programme vise à assurer la coordination des différents réseaux d'enseignement et à leur fournir les services nécessaires en matière de soutien à l'enseignement et à la gestion.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Administration de l'enseignement primaire et secondaire	**34 629 800**	29 992 500
2. Administration de l'enseignement post-secondaire	**14 707 000**	11 812 500
3. Administration de la formation des adultes et de l'enseignement privé	**7 314 400**	7 270 000
Crédits à voter	**58 651 200**	49 075 000

Super-catégories, catégories et prêts	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
11. Autres dépenses	—	250,0	—	**250,0**	250,0
Transfert					
10. Transfert	119 640,0	38 800,0	4 709,0	**163 149,0**	142 643,0
Prêts					
13. Prêts	—	4 250,0	—	**4 250,0**	3 750,0
	119 640,0	43 300,0	4 709,0	**167 849,0**	146 643,0

Programme 3

Aide financière aux étudiants

Ce programme vise à favoriser l'accessibilité aux études, en fournissant un soutien financier aux étudiants.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Bourses consécutives aux prêts	**119 640 000**	107 300 000
2. Intérêts et remboursements aux banques	**43 300 000**	35 119 000
3. Autres bourses	**4 709 000**	4 224 000
Crédits à voter	**167 649 000**	146 643 000

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
Fonctionnement			($'000)		
2. Autres rémunérations	362,4	—	—	**362,4**	319,2
3. Communications	52,9	—	—	**52,9**	48,0
4. Services	2 129,8	—	—	**2 129,8**	1 934,4
5. Entretien	66,0	—	—	**66,0**	60,0
6. Loyers	7,7	—	—	**7,7**	7,0
7. Fournitures	606,5	—	—	**606,5**	550,9
11. Autres dépenses	5,5	—	—	**5,5**	5,0
	3 230,8	—	—	**3 230,8**	2 924,5
Capital					
8. Équipement	75,0	—	—	**75,0**	75,0
Transfert					
10. Transfert	3 542 051,3	8 954,6	246 300,0	**3 797 305,9**	3 546 402,3
Permanents (1)	200 450,7	—	—	**200 450,7**	193 511,7
Permanents (2)	—	—	—	**—**	10,4
	3 742 502,0	8 954,6	246 300,0	**3 997 756,6**	3 739 924,4
	3 745 807,8	8 954,6	246 300,0	**4 001 062,4**	3 742 923,9
Employés permanents	—	—	—	**—**	—
Employés à temps partiel	18	—	—	**18**	42
Total (personnes-années)	18	—	—	**18**	42

Programme 4

Enseignement primaire et secondaire public

Ce programme vise à rendre accessibles aux élèves de ces niveaux les services d'enseignement et de support à l'enseignement en fournissant aux commissions scolaires les ressources nécessaires à leur fonctionnement et à leur développement.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Fonctionnement	**3 745 807 800**	3 488 599 300
2. Investissements	**8 954 600**	9 324 600
3. Service de la dette	**246 300 000**	245 000 000
	4 001 062 400	3 742 923 900
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications Élément 1	**200 450 700**	193 511 700
(2) Loi facilitant davantage les progrès scolaires dans la province, L.Q., 1955-1956, c. 39 et modifications Élément 3	**—**	10 400
Crédits à voter	**3 800 611 700**	3 549 401 800

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Transfert				
10. Transfert	675 101,3	77 317,3	**752 418,6**	680 567,6
Permanents (1)	34 896,4	—	**34 896,4**	33 687,2
	709 997,7	77 317,3	**787 315,0**	714 254,8

Programme 5

Enseignement collégial public

Ce programme vise à rendre accessibles aux étudiants de ce niveau les services d'enseignement et de support à l'enseignement en fournissant aux CEGEP les ressources financières nécessaires à leur fonctionnement et leur développement.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Fonctionnement	**709 997 700**	640 454 800
2. Service de la dette	**77 317 300**	73 800 000
	787 315 000	714 254 800
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 1	**34 896 400**	33 687 200
Crédits à voter	**752 418 600**	680 567 600

Super-catégories et catégories	Éléments					
	1	2	3	4	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Transfert						
10. Transfert	874 470,0	1 625,0	61 722,0	46 301,4	**984 118,4**	909 176,3
	874 470,0	1 625,0	61 722,0	46 301,4	**984 118,4**	909 176,3

Programme 6

Enseignement universitaire

Ce programme vise à promouvoir l'enseignement et la recherche en fournissant aux universités les ressources financières nécessaires à leur fonctionnement et à leur développement.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Fonctionnement	**874 470 000**	794 626 000
2. Investissements	**1 625 000**	1 900 000
3. Service de la dette	**61 722 000**	69 800 000
4. Rémunération des internes et résidents	**46 301 400**	42 850 300
Crédits à voter	**984 118 400**	909 176 300

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Transfert					
10. Transfert	121 180,5	25 430,9	7 610,1	**154 221,5**	148 918,4
	121 180,5	25 430,9	7 610,1	**154 221,5**	148 918,4

Programme 7

Formation des adultes

Ce programme vise à contribuer par des activités éducatives au développement social et culturel des individus et des collectivités et à permettre aux travailleurs de se recycler et se perfectionner selon les exigences des changements technologiques.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Fonctionnement dans les commissions scolaires	**121 180 500**	117 525 800
2. Fonctionnement dans les collèges publics	**25 430 900**	24 424 500
3. Fonctionnement dans les autres organismes	**7 610 100**	6 968 100
Crédits à voter	**154 221 500**	148 918 400

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
		($'000)		
Transfert				
10. Transfert	165 867,6	46 220,9	**212 088,5**	189 000,0
Permanents (1)	23 302,3	8 476,2	**31 778,5**	28 992,7
	189 169,9	54 697,1	**243 867,0**	217 992,7

Programme 8

Enseignement privé

Ce programme vise à favoriser le maintien et la qualité des institutions privées de niveaux primaire, secondaire et collégial en leur fournissant le support administratif et financier nécessaire.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Enseignement primaire et secondaire	**189 169 900**	168 359 500
2. Enseignement collégial	**54 697 100**	49 633 200
	243 867 000	217 992 700
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10 et modifications		
Élément 1	**23 302 300**	21 259 500
Élément 2	**8 476 200**	7 733 200
Crédits à voter	**212 088 500**	189 000 000

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Transfert					
10. Transfert	17 266,0	9 459,0	902,3	**27 627,3**	24 397,2
	17 266,0	9 459,0	902,3	**27 627,3**	24 397,2

Programme 9

Fonds pour la formation de chercheurs et action concertée

Ce programme vise à promouvoir le développement de la recherche universitaire et la formation de chercheurs et de spécialistes.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Aide à la recherche	**17 268 000**	15 200 000
2. Bourses	**9 459 000**	8 576 000
3. Subvention à la gestion	**902 300**	621 200
Crédits à voter	**27 627 300**	24 397 200

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**1 514,8**	1 332,4
2. Autres rémunérations	**82,1**	71,8
3. Communications	**165,0**	124,2
4. Services	**633,2**	619,5
5. Entretien	**2,3**	2,3
6. Loyers	**48,5**	48,5
7. Fournitures	**39,4**	39,4
11. Autres dépenses	**8,6**	8,3
	2 493,9	2 246,4
Capital		
8. Équipement	**5,9**	5,9
Transfert		
10. Transfert	**178,1**	183,8
	2 677,9	2 436,1
Employés permanents	**50**	50
Employés à temps partiel	**4**	4
Total (personnes-années)	**54**	54

Programme 10

Organisation et réglementation des professions

Ce programme vise à permettre à l'Office des professions du Québec de veiller à ce que chaque corporation professionnelle assure la protection du public.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**2 677 900**	2 436 100

Super-catégories et catégories	Éléments					1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4	5		
Fonctionnement				($'000)			
1. Traitements	11 972,4	1 138,1	1 298,6	99,5	969,5	**15 478,1**	13 780,9
2. Autres rémunérations	1 530,0	118,9	120,3	—	205,1	**1 974,3**	2 022,3
3. Communications	500,0	48,0	212,6	15,5	146,2	**922,3**	697,5
4. Services	726,1	6,5	639,8	40,0	136,8	**1 549,2**	1 990,2
5. Entretien	45,0	1,0	—	0,5	1,0	**47,5**	45,0
6. Loyers	850,0	47,5	20,0	8,0	33,7	**959,2**	272,3
7. Fournitures	183,0	12,0	30,0	2,0	15,5	**242,5**	318,6
11. Autres dépenses	18,0	5,0	20,0	—	2,0	**45,0**	37,2
	15 824,5	1 377,0	2 341,3	165,5	1 509,8	**21 218,1**	19 164,0
Capital							
8. Équipement	80,0	6,0	5,0	2,0	1,3	**94,3**	100,3
Transfert							
10. Transfert	344,0	—	44,1	—	—	**388,1**	434,0
	16 248,5	1 383,0	2 390,4	167,5	1 511,1	**21 700,5**	19 698,3
Employés permanents	375	34	37	2	31	**479**	483
Employés à temps partiel	67	5	4	—	10	**86**	89
Total (personnes-années)	442	39	41	2	41	**565**	572

Programme 11

Charte de la langue française

Ce programme vise à assurer la diffusion, le développement, la qualité et le respect du français dans tous les secteurs d'activités.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Office de la langue française	**16 248 500**	14 779 100
2. Commission de surveillance de la langue française	**1 383 000**	1 240 300
3. Conseil de la langue française	**2 390 400**	2 144 000
4. Commission d'appel de francisation des entreprises	**167 500**	155 400
5. Commission de toponymie	**1 511 100**	1 379 500
Crédits à voter	**21 700 500**	19 698 300

Énergie et Ressources

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Forêts		
1. Connaissance de la forêt	**7 476 900**	6 959 000
2. Amélioration de la forêt	**28 998 400**	25 085 000
3. Protection de la forêt	**27 689 300**	22 710 000
4. Utilisation de la forêt	**61 203 000**	56 210 700
5. Gestion interne et soutien	**19 925 700**	18 052 100
6. Financement forestier	**4 828 000**	4 448 100
7. Développement de l'industrie forestière	**28 130 000**	49 842 600
Secteur: Statistiques, planification et coordination		
8. Connaissance géographique du territoire	**14 760 800**	13 903 000
Secteur: Gestion juridique du cadre socio-économique		
9. Gestion des terres publiques	**7 231 500**	6 723 600
Secteur: Mines		
10. Exploration géologique et minérale	**16 853 200**	15 819 600
11. Exploitation et développement dans le secteur de l'industrie minière	**17 400 200**	18 965 800
12. Recherche minérale	**6 398 700**	6 004 000

Énergie et Ressources

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Énergie		
13. Régie de l'électricité et du gaz	**2 992 200**	2 666 800
14. Études, recherches et interventions concernant l'énergie	**13 960 000**	15 366 000
	258 847 900	262 756 300
Moins: Crédits permanents	**2 768 600**	2 579 600
Crédits à voter	**256 079 300**	260 176 700
Employés permanents	**2 594**	2 620
Employés à temps partiel	**1 120**	1 151
Total (personnes-années)	**3 714**	3 771

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	2 172,0	2 237,1	**4 409,1**	4 066,2
2. Autres rémunérations	314,5	169,3	**483,8**	709,0
3. Communications	156,7	175,5	**332,2**	308,8
4. Services	117,4	1 733,1	**1 850,5**	1 550,1
5. Entretien	31,5	26,0	**57,5**	38,0
6. Loyers	27,9	8,0	**35,9**	45,9
7. Fournitures	95,4	139,3	**234,7**	165,8
11. Autres dépenses	0,2	—	**0,2**	0,2
	2 915,6	4 488,3	**7 403,9**	6 884,0
Capital				
8. Équipement	48,0	25,0	**73,0**	75,0
	2 963,6	4 513,3	**7 476,9**	6 959,0
Employés permanents	64	73	**137**	141
Employés à temps partiel	18	8	**26**	44
Total (personnes-années)	82	81	**163**	185

Programme 1

Connaissance de la forêt

Ce programme vise à acquérir, traiter et mettre à jour les données caractérisant le milieu forestier, expérimenter et mettre au point certaines techniques d'intervention et élaborer les différentes options d'aménagement.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Recherche	**2 963 600**	2 816 300
2. Inventaire de base	**4 513 300**	4 142 700
Crédits à voter	**7 476 900**	6 959 000

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	4 349,6	1 096,3	**5 445,9**	4 859,8
2. Autres rémunérations	8 417,2	1 632,0	**10 049,2**	11 010,5
3. Communications	475,0	145,0	**620,0**	495,0
4. Services	4 500,0	1 200,0	**5 700,0**	4 300,5
5. Entretien	200,0	40,0	**240,0**	120,0
6. Loyers	1 150,0	290,0	**1 440,0**	1 160,0
7. Fournitures	3 400,0	212,5	**3 612,5**	1 425,0
	22 491,8	4 615,8	**27 107,6**	23 370,8
Capital				
2. Autres rémunérations	40,8	—	**40,8**	—
4. Services	387,5	—	**387,5**	—
6. Loyers	10,0	—	**10,0**	—
7. Fournitures	266,5	—	**266,5**	40,0
8. Équipement	1 372,0	90,0	**1 462,0**	874,2
9. Immobilisations	724,0	—	**724,0**	800,0
	2 800,8	90,0	**2 890,8**	1 714,2
	25 292,6	4 705,8	**29 998,4**	25 085,0
Employés permanents	157	40	**197**	198
Employés à temps partiel	406	77	**483**	532
Total (personnes-années)	563	117	**680**	730

Programme 2

Amélioration de la forêt

Ce programme vise à améliorer en qualité et en quantité la capacité de production des superficies à vocation forestière de façon à répondre aux demandes en matière ligneuse ou à d'autres usages.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Reboisement	**25 292 600**	20 222 700
2. Travaux sylvicoles	**4 705 800**	4 862 300
Crédits à voter	**29 998 400**	25 085 000

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	452,0	1 287,8	706,0	**2 445,8**	2 192,4
2. Autres rémunérations	20,9	1 550,5	1 011,7	**2 583,1**	2 120,5
3. Communications	14,0	573,5	53,2	**640,7**	290,9
4. Services	10 849,1	3 689,8	29,1	**14 568,0**	14 136,1
5. Entretien	3,0	147,9	18,5	**169,4**	267,0
6. Loyers	51,0	119,5	14,5	**185,0**	70,8
7. Fournitures	7,0	6 180,3	131,3	**6 318,6**	2 964,7
11. Autres dépenses	0,5	—	—	**0,5**	—
	11 397,5	13 549,3	1 964,3	**26 911,1**	22 042,4
Capital					
2. Autres rémunérations	—	—	66,3	**66,3**	60,0
3. Communications	—	—	—	**—**	1,0
4. Services	—	—	5,0	**5,0**	5,0
6. Loyers	—	—	10,0	**10,0**	12,0
7. Fournitures	—	—	21,2	**21,2**	40,0
8. Équipement	62,0	246,4	67,8	**376,2**	214,6
	62,0	246,4	170,3	**478,7**	332,6
Transfert					
10. Transfert	—	—	299,5	**299,5**	335,0
	11 459,5	13 795,7	2 434,1	**27 689,3**	22 710,0
Employés permanents	13	38	22	**73**	75
Employés à temps partiel	1	69	43	**113**	113
Total (personnes-années)	14	107	65	**186**	188

Programme 3

Protection de la forêt

Ce programme vise à protéger la forêt contre le feu, les insectes, les maladies et la détérioration par l'homme.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Prévention et lutte contre les incendies	11 458 500	12 756 500
2. Prévention et lutte contre les insectes nuisibles et les maladies des arbres	13 795 700	7 578 800
3. Éducation en conservation du milieu forestier	2 434 100	2 374 700
Crédits à voter	27 689 300	22 710 000

Super-catégories et catégories	Éléments					
	1	2	3	4	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	7 759,6	7 827,2	1 308,8	1 266,1	**18 161,7**	16 532,9
2. Autres rémunérations	393,0	714,0	213,4	428,4	**1 748,8**	1 698,2
3. Communications	200,0	375,0	120,0	103,1	**798,1**	968,4
4. Services	650,0	15,0	15,0	35,0	**715,0**	1 004,5
5. Entretien	55,0	150,0	30,0	30,0	**265,0**	293,0
6. Loyers	75,0	60,0	105,0	30,0	**270,0**	234,4
7. Fournitures	160,0	369,8	95,0	90,0	**714,8**	630,2
	9 292,6	9 511,0	1 887,2	1 982,6	**22 673,4**	21 361,6
Capital						
2. Autres rémunérations	—	—	561,0	—	**561,0**	752,1
3. Communications	—	—	150,0	—	**150,0**	291,0
4. Services	60,0	—	232,0	—	**292,0**	665,0
6. Loyers	—	—	1 742,0	—	**1 742,0**	1 540,0
7. Fournitures	—	—	170,7	—	**170,7**	466,0
8. Équipement	97,1	225,2	140,0	59,7	**522,0**	580,0
9. Immobilisations	2 940,0	—	1 283,3	—	**4 223,3**	825,0
	3 097,1	225,2	4 279,0	59,7	**7 661,0**	5 119,1
Transfert						
10. Transfert	—	—	15 725,0	15 143,6	**30 868,6**	29 730,0
	12 389,7	9 736,2	21 891,2	17 185,9	**61 203,0**	56 210,7
Employés permanents	270	310	40	38	**658**	660
Employés à temps partiel	20	32	42	15	**109**	123
Total (personnes-années)	290	342	82	53	**767**	783

Programme 4

Utilisation de la forêt

Ce programme vise à assurer l'approvisionnement en bois des usines de transformation et à susciter une meilleure organisation de l'exploitation sur les boisés privés.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Planification de l'utilisation	**12 389 700**	8 969 100
2. Contrôle de l'utilisation	**9 736 200**	9 303 700
3. Voirie forestière	**21 891 200**	22 213 100
4. Aide à la production forestière privée	**17 185 900**	15 724 800
Crédits à voter	**61 203 000**	56 210 700

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	4 378,4	9 771,2	**14 149,6**	12 688,9
2. Autres rémunérations	91,8	1 173,0	**1 264,8**	1 003,2
3. Communications	205,0	900,0	**1 105,0**	915,0
4. Services	324,0	405,0	**729,0**	1 070,6
5. Entretien	12,0	260,0	**272,0**	240,0
6. Loyers	18,0	250,0	**268,0**	376,0
7. Fournitures	13,8	1 340,8	**1 354,6**	1 138,9
11. Autres dépenses	—	90,0	**90,0**	85,0
	5 043,0	14 190,0	**19 233,0**	17 517,6
Capital				
8. Équipement	11,5	226,2	**237,7**	263,2
9. Immobilisations	—	25,0	**25,0**	50,0
	11,5	251,2	**262,7**	313,2
Transfert				
10. Transfert	350,0	80,0	**430,0**	221,3
	5 404,5	14 521,2	**19 925,7**	18 052,1
Employés permanents	100	373	**473**	468
Employés à temps partiel	3	41	**44**	45
Total (personnes-années)	103	414	**517**	513

Énergie et Ressources

Programme 5

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	5 404 500	4 375 600
2. Soutien administratif et technique	14 521 200	13 676 500
Crédits à voter	**19 925 700**	18 052 100

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	870,2	—	—	**870,2**	748,9
2. Autres rémunérations	18,3	—	—	**18,3**	16,0
3. Communications	110,1	—	—	**110,1**	100,0
4. Services	11,6	—	—	**11,6**	10,5
5. Entretien	6,6	—	—	**6,6**	6,0
6. Loyers	15,1	—	—	**15,1**	13,7
7. Fournitures	40,7	—	—	**40,7**	37,0
11. Autres dépenses	4,4	—	—	**4,4**	4,0
	1 077,0	—	—	**1 077,0**	936,1
Capital					
8. Équipement	18,0	—	—	**18,0**	18,0
Transfert					
10. Transfert	—	—	964,4	**964,4**	914,4
Permanents (1)	—	2 738,6	30,0	**2 768,6**	2 579,6
	—	2 738,6	994,4	**3 733,0**	3 494,0
	1 095,0	2 738,6	994,4	**4 828,0**	4 448,1
Employés permanents	24	—	—	**24**	24
Employés à temps partiel	1	—	—	**1**	1
Total (personnes-années)	25	—	—	**25**	25

Énergie et Ressources

Programme 6

Financement forestier

Ce programme vise à rendre accessible un crédit forestier en vue de faciliter les investissements dans la mise en valeur et la consolidation des forêts privées.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Gestion interne et soutien	1 095 000	954 100
2. Prêts forestiers	2 738 600	2 549 600
3. Prêts forestiers garantis	994 400	944 400
	4 828 000	4 448 100
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le crédit forestier, L.R.Q., c. C-78 et modifications		
Élément 2	2 738 600	2 549 600
Élément 3	30 000	30 000
Crédits à voter	2 059 400	1 868 500

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**638,6**	423,0
2. Autres rémunérations	**169,3**	172,4
3. Communications	**49,0**	30,0
4. Services	**450,0**	400,0
5. Entretien	**2,0**	1,0
6. Loyers	**—**	2,0
7. Fournitures	**5,1**	2,2
	1 314,0	1 030,6
Capital		
8. Équipement	**12,0**	12,0
Transfert		
10. Transfert	**26 804,0**	48 800,0
	28 130,0	49 842,6
Employés permanents	**14**	11
Employés à temps partiel	**8**	8
Total (personnes-années)	**22**	19

Programme 7

Développement de l'industrie forestière

Ce programme vise à favoriser la rationalisation et le développement du secteur de la transformation des bois.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**28 130 000**	49 842 600

Super-catégories, catégories et avances	Éléments					
	1	2	3	4	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	5 821,7	309,6	233,7	—	**6 365,0**	5 899,3
2. Autres rémunérations	1 083,4	26,5	183,7	—	**1 293,6**	1 086,9
3. Communications	530,5	13,9	7,0	—	**551,4**	622,7
4. Services	4 809,7	—	49,0	—	**4 858,7**	5 135,5
5. Entretien	161,9	—	0,2	—	**162,1**	134,0
6. Loyers	372,2	—	2,5	—	**374,7**	210,0
7. Fournitures	368,0	3,0	9,7	—	**380,7**	554,0
	13 147,4	353,0	485,8	—	**13 986,2**	13 642,4
Capital						
8. Équipement	462,5	0,6	11,5	—	**474,6**	210,6
Transfert						
10. Transfert	—	—	—	—	**—**	50,0
Avances						
13. Avances	—	—	—	300,0	**300,0**	—
	13 609,9	353,6	497,3	300,0	**14 760,8**	13 903,0
Employés permanents	193	8	6	—	**207**	214
Employés à temps partiel	64	1	10	—	**75**	64
Total (personnes-années)	257	9	16	—	**282**	278

Programme 8

Connaissance géographique du territoire

Ce programme vise à recueillir toutes les informations relatives aux dimensions, à la configuration, à l'utilisation, à la délimitation et à la description du territoire.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Levés et cartographie intégrés	**13 609 900**	13 161 800
2. Intégrité du territoire	**353 600**	305 000
3. Gestion centrale des arpentages et de la cartographie	**497 300**	436 200
4. Fonds renouvelable*	**300 000**	—
Crédits à voter	**14 760 800**	13 903 000

* Le fonds renouvelable du service de la cartographie a pour objet de pourvoir aux différentes dépenses pour l'achat ou la production de documents photographiques et cartographiques. Les recettes provenant de la vente de ces biens sont réutilisées aux mêmes fins

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	($'000)	
1. Traitements	**5 104,6**	4 749,9
2. Autres rémunérations	**1 266,3**	1 045,0
3. Communications	**260,8**	350,0
4. Services	**50,0**	182,3
5. Entretien	**75,0**	75,0
6. Loyers	**100,0**	100,0
7. Fournitures	**200,0**	141,4
	7 076,7	6 643,6
Capital		
8. Équipement	**152,8**	80,0
	7 231,5	6 723,6
Employés permanents	**192**	202
Employés à temps partiel	**64**	58
Total (personnes-années)	**256**	260

Programme 9

Gestion des terres publiques

Ce programme vise à effectuer les diverses transactions relatives à l'aliénation ou à la location de certaines parties du domaine public et à contrôler l'utilisation des terres publiques.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**7 231 500**	6 723 600

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	2 986,5	1 762,9	**4 749,4**	4 370,9
2. Autres rémunérations	2 461,3	425,3	**2 886,6**	1 933,6
3. Communications	1 009,4	243,0	**1 252,4**	1 310,8
4. Services	4 067,1	544,2	**4 611,3**	4 295,4
5. Entretien	102,9	10,0	**112,9**	98,0
6. Loyers	444,0	25,0	**469,0**	430,5
7. Fournitures	691,1	120,0	**811,1**	435,7
11. Autres dépenses	—	—	**—**	9,0
	11 762,3	3 130,4	**14 892,7**	12 883,9
Capital				
8. Équipement	590,0	100,0	**690,0**	818,0
Transfert				
10. Transfert	1 270,5	—	**1 270,5**	2 117,7
	13 622,8	3 230,4	**16 853,2**	15 819,6
Employés permanents	83	58	**141**	141
Employés à temps partiel	84	18	**102**	61
Total (personnes-années)	167	76	**243**	202

Programme 10

Exploration géologique et minérale

Ce programme vise à assurer la couverture géologique du territoire, à repérer, à évaluer et à indiquer à l'industrie les zones favorables éventuellement exploitables.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Levées et études géoscientifiques	**13 622 800**	14 433 100
2. Inventaire du potentiel minéral	**3 230 400**	1 386 500
Crédits à voter	**16 853 200**	15 819 600

Super-catégories, catégories et prêts	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	526,3	1 473,2	1 803,5	**3 803,0**	3 377,5
2. Autres rémunérations	89,8	195,8	431,5	**717,1**	395,4
3. Communications	10,0	70,0	111,0	**191,0**	162,0
4. Services	30,0	—	1 458,5	**1 488,5**	1 992,3
5. Entretien	1,0	29,0	4,0	**34,0**	174,0
6. Loyers	134,6	67,0	28,0	**229,6**	164,6
7. Fournitures	20,0	52,0	15,0	**87,0**	94,0
11. Autres dépenses	1,0	13,0	5,0	**19,0**	31,7
	812,7	1 900,0	3 856,5	**6 569,2**	6 391,5
Capital					
2. Autres rémunérations	510,0	—	—	**510,0**	627,6
3. Communications	20,0	—	—	**20,0**	50,0
4. Services	400,0	—	—	**400,0**	400,0
6. Loyers	705,0	—	—	**705,0**	2 600,0
7. Fournitures	200,0	—	—	**200,0**	300,0
8. Équipement	50,0	6,2	82,0	**138,2**	147,7
9. Immobilisations	4 200,0	105,0	—	**4 305,0**	3 147,0
11. Autres dépenses	5,0	—	—	**5,0**	100,0
	6 090,0	111,2	82,0	**6 283,2**	7 372,3
Transfert					
10. Transfert	—	—	4 222,8	**4 222,8**	5 202,0
Prêts					
13. Prêts	—	—	325,0	**325,0**	—
	6 902,7	2 011,2	8 486,3	**17 400,2**	18 965,8
Employés permanents	15	50	51	**116**	118
Employés à temps partiel	21	9	14	**44**	46
Total (personnes-années)	36	59	65	**160**	164

Programme 11

Exploitation et développement dans le secteur de l'industrie minière

Ce programme vise à stimuler l'activité minière en participant avec l'industrie à la promotion de certains projets de développement et à la réalisation de certains investissements en infrastructures; il vise également à réglementer certaines conditions d'exercice de l'activité minière.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Voirie minière	**6 902 700**	8 040 500
2. Surveillance de la production minière	**2 011 200**	1 901 300
3. Développement de l'industrie minière	**8 486 300**	9 024 000
Crédits à voter	**17 400 200**	18 965 800

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	1 818,4	2 130,5	**3 948,9**	3 839,0
2. Autres rémunérations	142,8	155,0	**297,8**	145,4
3. Communications	17,0	22,0	**39,0**	35,0
4. Services	45,0	210,0	**255,0**	330,0
5. Entretien	15,0	20,0	**35,0**	28,0
6. Loyers	1,0	1,0	**2,0**	2,6
7. Fournitures	290,0	192,0	**482,0**	363,0
11. Autres dépenses	27,0	15,0	**42,0**	11,0
	2 356,2	2 745,5	**5 101,7**	4 754,0
Capital				
8. Équipement	170,0	127,0	**297,0**	250,0
Transfert				
10. Transfert	—	1 000,0	**1 000,0**	1 000,0
	2 526,2	3 872,5	**6 398,7**	6 004,0
Employés permanents	63	67	**130**	131
Employés à temps partiel	7	6	**13**	17
Total (personnes-années)	70	73	**143**	148

Programme 12

Recherche minérale

Ce programme vise à favoriser l'exploitation, la transformation et l'utilisation des substances minérales par la recherche appliquée et la prestation de services analytiques.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Analyse et contrôle	**2 526 200**	2 188 800
2. Recherche et développement	**3 872 500**	3 815 200
Crédits à voter	**6 398 700**	6 004 000

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	1 517,1	1 051,0	**2 568,1**	2 312,5
2. Autres rémunérations	72,6	—	**72,6**	63,5
3. Communications	40,0	44,0	**84,0**	81,1
4. Services	12,0	1,0	**13,0**	42,8
5. Entretien	1,5	5,0	**6,5**	6,0
6. Loyers	20,0	109,0	**129,0**	71,0
7. Fournitures	40,0	50,3	**90,3**	62,2
11. Autres dépenses	2,0	—	**2,0**	1,0
	1 705,2	1 260,3	**2 965,5**	2 640,1
Capital				
8. Équipement	20,3	6,4	**26,7**	26,7
	1 725,5	1 266,7	**2 992,2**	2 666,8
Employés permanents	47	33	**80**	81
Employés à temps partiel	3	—	**3**	3
Total (personnes-années)	50	33	**83**	84

Programme 13

Régie de l'électricité et du gaz

Ce programme vise à assurer la protection, en matière de prévention d'accidents, d'expropriation, de tarification et d'approvisionnement, aux consommateurs et aux distributeurs de gaz et d'électricité.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Contrôle et surveillance des distributeurs	1 725 500	1 611 300
2. Sécurité publique	1 266 700	1 055 500
Crédits à voter	2 992 200	2 666 800

Super-catégories et catégories	Éléments					
	1	2	3	4	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	1 542,7	2 126,3	930,8	262,0	**4 861,8**	4 925,0
2. Autres rémunérations	102,0	102,0	816,0	20,4	**1 040,4**	949,7
3. Communications	150,0	160,0	160,0	15,0	**485,0**	564,9
4. Services	500,0	280,0	550,0	220,0	**1 550,0**	2 038,4
5. Entretien	10,0	2,0	20,0	—	**32,0**	28,0
6. Loyers	80,0	20,0	20,0	—	**120,0**	132,5
7. Fournitures	60,0	21,0	40,0	—	**121,0**	116,1
11. Autres dépenses	7,2	—	6,0	—	**13,2**	10,0
	2 451,9	2 711,3	2 542,8	517,4	**8 223,4**	8 764,6
Capital						
8. Équipement	43,2	8,6	11,9	—	**63,7**	66,4
Transfert						
10. Transfert	288,2	—	4 578,0	806,7	**5 672,9**	6 535,0
	2 783,3	2 719,9	7 132,7	1 324,1	**13 960,0**	15 366,0
Employés permanents	48	71	25	8	**152**	156
Employés à temps partiel	4	5	25	1	**35**	36
Total (personnes-années)	52	76	50	9	**187**	192

Énergie et Ressources

Programme 14

Études, recherches et interventions concernant l'énergie

Ce programme vise à favoriser la recherche de pétrole et de gaz naturel au Québec et à établir les orientations et les politiques gouvernementales concernant les hydrocarbures et l'électricité.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Politiques et stratégies	2 783 300	3 030 300
2. Énergies conventionnelles	2 719 900	2 573 000
3. Développement des économies d'énergie	7 132 700	8 554 900
4. Développement des énergies nouvelles	1 324 100	1 207 800
Crédits à voter	**13 960 000**	15 366 000

Environnement

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Prévention et amélioration**		
1. Protection du milieu	**10 454 200**	9 192 500
Secteur: **Eau**		
2. Amélioration du milieu ambiant	**77 025 900**	60 665 900
3. Connaissance	**11 634 600**	10 843 300
4. Gestion interne et soutien	**11 570 100**	10 549 100
Crédits à voter	**110 684 800**	91 250 800
Employés permanents	**1 142**	1 145
Employés à temps partiel	**238**	245
Total (personnes-années)	**1 380**	1 390

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	2 001,6	5 561,9	279,1	**7 842,6**	6 596,7
2. Autres rémunérations	259,5	342,7	212,1	**814,3**	522,3
3. Communications	135,0	738,7	25,0	**898,7**	1 067,9
4. Services	177,9	30,0	93,0	**300,9**	359,7
5. Entretien	5,0	17,2	4,0	**26,2**	53,5
6. Loyers	2,0	54,0	103,0	**159,0**	74,5
7. Fournitures	24,0	91,0	17,0	**132,0**	265,3
11. Autres dépenses	6,5	4,0	2,0	**12,5**	50,0
	2 611,5	6 839,5	735,2	**10 186,2**	8 989,9
Capital					
8. Équipement	18,5	111,5	108,0	**238,0**	202,6
9. Immobilisations	—	—	30,0	**30,0**	—
	18,5	111,5	138,0	**268,0**	202,6
	2 630,0	6 951,0	873,2	**10 454,2**	9 192,5
Employés permanents	55	199	7	**261**	267
Employés à temps partiel	11	17	11	**39**	42
Total (personnes-années)	66	216	18	**300**	309

Programme 1

Protection du milieu

Ce programme vise à prévenir la détérioration du milieu ambiant par l'énoncé de normes de rejets, la surveillance des agents qui affectent le milieu ambiant et la réalisation de mesures de protection.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Normalisation	2 630 000	2 372 200
2. Contrôle	6 951 000	6 180 400
3. Protection de la nature	873 200	639 900
Crédits à voter	10 454 200	9 192 500

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	8 112,3	3 664,1	**11 776,4**	10 114,9
2. Autres rémunérations	1 787,0	161,2	**1 948,2**	1 524,5
3. Communications	542,5	355,7	**898,2**	1 358,4
4. Services	2 550,0	394,0	**2 944,0**	3 198,8
5. Entretien	243,5	21,0	**264,5**	439,2
6. Loyers	570,0	40,0	**610,0**	536,7
7. Fournitures	380,0	100,1	**480,1**	748,5
11. Autres dépenses	250,0	33,0	**283,0**	2,8
	14 435,3	4 769,1	**19 204,4**	17 923,8
Capital				
2. Autres rémunérations	17,0	—	**17,0**	17,0
3. Communications	22,0	—	**22,0**	22,0
4. Services	40,0	—	**40,0**	40,0
6. Loyers	10,0	—	**10,0**	10,0
7. Fournitures	0,6	—	**0,6**	0,6
8. Équipement	367,2	183,5	**550,7**	500,0
9. Immobilisations	780,0	—	**780,0**	780,0
	1 236,8	183,5	**1 420,3**	1 369,6
Transfert				
10. Transfert	52 905,0	3 496,2	**56 401,2**	41 372,5
	68 577,1	8 448,8	**77 025,9**	60 665,9
Employés permanents	263	121	**384**	363
Employés à temps partiel	96	8	**104**	122
Total (personnes-années)	359	129	**488**	485

Programme 2

Amélioration du milieu ambiant

Ce programme vise à améliorer et à restaurer les composantes du milieu ambiant de façon à leur redonner les caractéristiques qualitatives et quantitatives qui les rendent aptes à être utilisées pour les usages qui sont requis.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Milieu aquatique	68 577 100	54 876 300
2. Milieu atmosphérique et terrestre	8 448 800	5 789 600
Crédits à voter	**77 025 900**	60 665 900

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	4 394,3	2 747,2	**7 141,5**	6 506,7
2. Autres rémunérations	809,9	571,2	**1 381,1**	659,1
3. Communications	732,3	48,0	**780,3**	1 045,4
4. Services	580,8	201,0	**781,8**	714,7
5. Entretien	39,0	24,0	**63,0**	119,6
6. Loyers	15,0	2,0	**17,0**	72,1
7. Fournitures	263,6	478,8	**742,4**	1 133,5
11. Autres dépenses	5,0	—	**5,0**	4,1
	6 839,9	4 072,2	**10 912,1**	10 255,2
Capital				
8. Équipement	243,5	144,0	**387,5**	588,1
Transfert				
10. Transfert	10,0	325,0	**335,0**	—
	7 093,4	4 541,2	**11 634,6**	10 843,3
Employés permanents	143	104	**247**	261
Employés à temps partiel	40	28	**68**	53
Total (personnes-années)	183	132	**315**	314

Programme 3

Connaissance

Ce programme vise à améliorer les connaissances sur les composantes du milieu ambiant au moyen d'inventaires biophysiques et par l'analyse des écosystèmes.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Inventaires	**7 093 400**	7 111 200
2. Laboratoires et recherches	**4 541 200**	3 732 100
Crédits à voter	**11 634 600**	10 843 300

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	5 291,1	1 874,3	1 005,9	**8 171,3**	7 251,7
2. Autres rémunérations	250,6	185,3	89,4	**525,3**	348,2
3. Communications	493,5	224,6	76,5	**794,6**	563,6
4. Services	483,0	—	90,0	**573,0**	750,4
5. Entretien	52,5	2,0	4,1	**58,6**	218,5
6. Loyers	270,0	5,0	11,0	**286,0**	288,8
7. Fournitures	426,5	40,0	26,9	**493,4**	433,8
11. Autres dépenses	12,5	—	—	**12,5**	15,4
	7 279,7	2 331,2	1 303,8	**10 914,7**	9 870,4
Capital					
8. Équipement	134,5	44,7	5,5	**184,7**	212,5
Transfert					
10. Transfert	470,7	—	—	**470,7**	466,2
	7 884,9	2 375,9	1 309,3	**11 570,1**	10 549,1
Employés permanents	165	59	26	**250**	254
Employés à temps partiel	13	10	4	**27**	28
Total (personnes-années)	178	69	30	**277**	282

Programme 4

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à l'information et à la consultation de la population ainsi qu'à la planification et à la direction des ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction et administration centrale	**7 884 900**	7 572 700
2. Administration régionale	**2 375 900**	1 951 900
3. Organismes-conseils	**1 309 300**	1 024 500
Crédits à voter	**11 570 100**	10 549 100

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Administration financière		
1. Études des politiques économiques et fiscales	2 580 900	2 261 000
2. Gestion de la caisse et de la dette publique	2 011 554 300	1 743 511 100
3. Comptabilité gouvernementale	23 025 800	21 090 500
4. Fonds de suppléance	380 347 400	49 139 100
5. Gestion interne et soutien	3 308 600	2 941 100
Secteur: Gestion juridique du cadre socio-économique		
6. Curatelle publique	3 199 600	2 956 700
	2 423 996 600	1 821 899 500
Moins: Crédits permanents	2 007 709 500	1 737 572 000
Crédits à voter	416 287 100	84 327 500
Employés permanents	1 114	1 150
Employés à temps partiel	48	46
Total (personnes-années)	1 162	1 196

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	1 222,7	1 043,3	**2 266,0**	2 017,6
2. Autres rémunérations	—	—	**—**	11,3
3. Communications	8,6	10,0	**18,6**	21,0
4. Services	90,0	149,8	**239,8**	190,0
5. Entretien	1,5	0,3	**1,8**	0.3
6. Loyers	13,0	9,0	**22,0**	12,3
7. Fournitures	2,7	3,0	**5,7**	5,5
	1 338,5	1 215,4	**2 553,9**	2 258,0
Capital				
8. Équipement	5,0	2,0	**7,0**	3.0
	1 343,5	1 217,4	**2 560,9**	2 261,0
Employés permanents	33	28	**61**	59
Employés à temps partiel	—	—	**—**	1
Total (personnes-années)	33	28	**61**	60

Programme 1

Études des politiques économiques et fiscales

Ce programme vise à conseiller le gouvernement en matière de politique financière, économique et fiscale ainsi que de relations financières avec le gouvernement fédéral.

Éléments	1992-1993 $	1991-1992 $
1. Politiques fiscales	1 343 500	1 172 500
2. Recherche économique et financière	1 217 400	1 088 500
Crédits à voter	**2 560 900**	2 261 000

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	2 034,2	1 098,6	**3 132,8**	2 710,5
2. Autres rémunérations	76,5	15,3	**91,8**	39,5
3. Communications	5,4	11,3	**16,7**	22,4
4. Services	—	3,4	**3,4**	2 650,8
Permanents (1)	3 209,5	—	**3 209,5**	—
5. Entretien	26,2	2,5	**30,7**	21,5
6. Loyers	17,8	25,5	**43,3**	39,5
7. Fournitures	484,9	2,0	**486,9**	417,3
11. Autres dépenses	25,0	—	**25,0**	25,0
12. Service de la dette	—	—	**—**	—
Permanents (1)	95 500,0	1 909 000,0	**2 004 500,0**	1 737 572,0
	101 381,5	1 910 158,6	**2 011 540,1**	1 743 498,5
Capital				
8. Équipement	10,2	4,0	**14,2**	12,6
	101 391,7	1 910 162,6	**2 011 554,3**	1 743 511,1
Employés permanents	82	36	**118**	110
Employés à temps partiel	5	1	**6**	9
Total (personnes-années)	87	37	**124**	119

Programme 2

Gestion de la caisse et de la dette publique

Ce programme vise à gérer la caisse gouvernementale ainsi qu'à effectuer et administrer les emprunts du gouvernement et de certains organismes para-publics.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Gestion de la caisse	101 381 700	157 264 400
2. Gestion de la dette publique	1 910 182 600	1 586 246 700
	2 011 554 300	1 743 511 100
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6 et modifications		
Élément 1	98 709 500	152 343 000
Élément 2	1 909 000 000	1 585 229 000
Crédits à voter	3 844 800	5 939 100

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	16 924,8	1 701,6	3 148,9	**21 775,3**	20 118,1
2. Autres rémunérations	351,9	133,9	15,3	**501,1**	335,0
3. Communications	60,5	8,0	26,0	**94,5**	92,5
4. Services	21,0	4,0	2,0	**27,0**	27,0
5. Entretien	89,0	—	1,0	**90,0**	78,0
6. Loyers	289,0	94,0	—	**383,0**	284,5
7. Fournitures	115,0	10,0	3,0	**128,0**	108,0
11. Autres dépenses	0,4	—	0,5	**0,9**	0,9
	17 851,6	1 951,5	3 196,7	**22 999,8**	21 044,0
Capital					
8. Équipement	18,0	5,0	3,0	**26,0**	46,5
	17 869,6	1 956,5	3 199,7	**23 025,8**	21 090,5
Employés permanents	614	50	85	**749**	793
Employés à temps partiel	23	6	1	**30**	24
Total (personnes-années)	637	56	86	**779**	817

Programme 3

Comptabilité gouvernementale

Ce programme vise à exercer le contrôle de la régularité des dépenses, à préparer les états financiers et à apporter aux gestionnaires toute information comptable pertinente.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Comptabilité des ministères	17 869 800	16 528 700
2. Développement des systèmes	1 956 800	1 718 500
3. Vérification des systèmes	3 199 700	2 843 300
Crédits à voter	**23 025 800**	21 090 500

Super-catégories et catégories	Éléments				1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4		
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	—	27 718,0	—	—	**27 718,0**	23 142,7
2. Autres rémunérations	—	2 000,0	5 000,0	—	**7 000,0**	723,7
11. Autres dépenses	56 712,2	—	5 000,0	—	**61 712,2**	25 272,7
	56 712,2	29 718,0	10 000,0	—	**96 430,2**	49 139,1
Transfert						
10. Transfert	—	58 917,2	15 000,0	210 000,0	**283 917,2**	—
	56 712,2	88 635,2	25 000,0	210 000,0	**380 347,4**	49 139,1

Programme 4

Fonds de suppléance

Ce programme vise à pourvoir aux dépenses imprévues qui peuvent survenir dans l'administration des programmes gouvernementaux.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Provision pour augmenter tout crédit, avec l'approbation du Conseil du trésor, à condition que le montant ainsi ajouté ne dépasse pas le montant le plus élevé de $50 000 ou de 10% du crédit ainsi augmenté; tous les montants remboursés au présent crédit peuvent être utilisés à nouveau pour les mêmes fins	**58 712 300**	25 272 700
2. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit applicable aux traitements, salaires et allocations des employés du gouvernement et du secteur para-public	**88 835 200**	23 866 400
3. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation par les ministères de projets de développement économique	**25 000 000**	—
4. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit applicable au coût afférent aux arrérages dans les réseaux des affaires sociales et de l'éducation	**210 080 000**	—
Crédits à voter	**380 347 400**	49 139 100

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**2 398,8**	2 067,6
2. Autres rémunérations	**134,8**	119,4
3. Communications	**415,0**	438,4
4. Services	**135,0**	64,0
5. Entretien	**28,0**	5,5
6. Loyers	**26,5**	87,0
7. Fournitures	**138,5**	125,3
11. Autres dépenses	**12,0**	11,5
	3 288,2	2 918,7
Capital		
8. Équipement	**22,4**	22,4
	3 308,6	2 941,1
Employés permanents	**61**	61
Employés à temps partiel	**8**	8
Total (personnes-années)	**69**	69

Programme 5

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

	1992-1993 $	1991-1992 $
Crédits à voter	3 308 800	2 941 100

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	2 528,9	517,9	**3 046,8**	2 785,4
2. Autres rémunérations	73,4	—	**73,4**	68,7
3. Communications	10,0	5,7	**15,7**	38,7
4. Services	5,7	—	**5,7**	9,5
5. Entretien	2,0	—	**2,0**	2,0
6. Loyers	12,4	—	**12,4**	11,3
7. Fournitures	32,9	—	**32,9**	30,4
	2 665,3	523,6	**3 189,9**	2 946,0
Capital				
8. Équipement	10,7	—	**10,7**	10,7
	2 676,0	523,6	**3 199,6**	2 956,7
Employés permanents	102	23	**125**	127
Employés à temps partiel	4	—	**4**	4
Total (personnes-années)	106	23	**129**	131

Programme 6

Curatelle publique

Ce programme vise à administrer les biens de malades mentaux et les biens sans maître et à surveiller l'administration des curateurs privés et des tuteurs.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Administration de biens sous curatelle publique	2 676 000	2 485 100
2. Surveillance de l'administration des curateurs privés et des tuteurs	523 600	471 600
Crédits à voter	3 199 600	2 956 700

Fonction publique

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Administration du personnel**		
1. Gestion du personnel de la fonction publique	**17 568 300**	15 503 500
2. Contributions du gouvernement à titre d'employeur	**123 485 000**	112 006 000
3. Commission de la fonction publique	**1 957 600**	1 728 700
4. Office du recrutement et de la sélection du personnel	**7 943 700**	7 129 400
	150 954 600	136 367 600
Moins: Crédits permanents	**4 000 000**	4 000 000
Crédits à voter	**146 954 600**	132 367 600
Employés permanents	**713**	713
Employés à temps partiel	**35**	36
Total (personnes-années)	**748**	749

Super-catégories et catégories	Éléments				Sous-total
	1	2	3	4	
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	1 626,8	4 374,8	2 997,3	—	8 998,9
2. Autres rémunérations	66,3	—	78,6	—	144,9
3. Communications	90,4	125,8	122,4	10,0	348,6
4. Services	87,4	26,4	259,6	—	373,4
5. Entretien	2,0	—	5,3	—	7,3
6. Loyers	61,7	—	40,8	—	102,5
7. Fournitures	30,0	—	55,0	—	85,0
11. Autres dépenses	10,6	24,8	4,3	—	39,7
	1 975,2	4 551,8	3 563,3	10,0	10 100,3
Capital					
8. Équipement	—	—	—	—	—
Transfert					
10. Transfert	—	—	—	—	—
	1 975,2	4 551,8	3 563,3	10,0	10 100,3
Employés permanents	43	106	83	—	232
Employés à temps partiel	2	—	4	—	6
Total (personnes-années)	45	106	87	—	238

Fonction publique

Programme 1

Gestion du personnel de la fonction publique

Ce programme vise la normalisation de la gestion du personnel de la fonction publique ainsi que la négociation et la coordination de l'application des conventions collectives dans la fonction publique; il vise également à conseiller les ministères et organismes en matière d'organisation administrative et de développement des ressources humaines de même qu'à assurer le développement et le maintien d'un système intégré d'information de gestion du personnel.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Gestion du personnel d'encadrement	1 975 200	1 672 500
2. Personnel d'encadrement en formation	4 561 800	4 283 600
3. Gestion des autres personnels et des relations de travail	3 563 300	3 011 200
4. Personnel surnuméraire	10 000	10 000

Suite à la page 16—5

Super-catégories et catégories	Sous-total	Éléments 5	Éléments 6	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	8 [illegible]8,9	3 538,6	2 679,4	**15 216,9**	13 282,6
2. Autres rémunérations	1 [illegible]4,9	136,6	180,8	**462,3**	334,1
3. Communications	348,6	37,5	134,3	**520,4**	507,0
4. Services	373,4	69,1	156,5	**599,0**	619,1
5. Entretien	7,3	5,3	17,4	**30,0**	28,4
6. Loyers	102,5	184,4	35,9	**322,8**	306,1
7. Fournitures	85,0	98,9	91,4	**275,3**	222,8
11. Autres dépenses	39,7	14,1	4,8	**58,6**	55,4
	10 100,3	4 084,5	3 300,5	**17 485,3**	15 355,5
Capital					
8. Équipement	—	—	83,0	**83,0**	48,0
Transfert					
10. Transfert	—	—	—	**—**	100,0
	10 100,3	4 084,5	3 383,5	**17 568,3**	15 503,5
Employés permanents	232	111	64	**407**	406
Employés à temps partiel	6	8	9	**23**	24
Total (personnes-années)	238	119	73	**430**	430

Programme 1 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
5. Information de gestion et soutien professionnel	4 084 500	3 528 100
6. Administration	3 383 800	2 998 100
Crédits à voter	**17 888 300**	15 503 500

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**111 185,0**	95 516,6
Permanents (1)	**4 000,0**	4 000,0
2. Autres rémunérations	**8 300,0**	12 489,4
	123 485,0	112 006,0

Fonction publique

Programme 2

Contributions du gouvernement à titre d'employeur

Ce programme vise le paiement des bénéfices marginaux et autres contributions du gouvernement à titre d'employeur.

	1982-1983 $	1981-1982 $
	123 485 000	112 006 000
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur les employés publics, L.R.Q., c. E-6 et modifications	**4 000 000**	4 000 000
Crédits à voter	**119 485 000**	108 006 000

Super-catégories et catégories	1982-1.	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**1 748,8**	1 541,1
2. Autres rémunérations	**54,7**	47,8
3. Communications	**57,0**	52,0
4. Services	**35,6**	30,4
5. Entretien	**0,6**	0,5
6. Loyers	**33,1**	30,0
7. Fournitures	**17,6**	15,9
11. Autres dépenses	**3,3**	3,0
	1 951,7	1 720,7
Capital		
8. Équipement	**5,9**	8,0
	1 957,6	1 728,7
Employés permanents	**51**	51
Employés à temps partiel	**3**	3
Total (personnes-années)	**54**	54

Fonction publique

Programme 3

Commission de la fonction publique

Ce programme vise à statuer sur les recours exercés par les membres du personnel de la fonction publique dans les domaines prévus par la loi, à faire enquête sur le fonctionnement et l'observance de la Loi sur la fonction publique et de ses règlements et à donner des avis au Conseil du trésor sur les règlements soumis par le ministre de la Fonction publique et l'Office du recrutement et de la sélection du personnel quant à leurs conformités avec les règles de la sélection au mérite.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	1 957 600	1 726 700

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	($'000)	
1. Traitements	**7 081,0**	6 280.2
2. Autres rémunérations	**137,5**	124.0
3. Communications	**257,0**	257.0
4. Services	**152,0**	152.0
5. Entretien	**16,5**	16.5
6. Loyers	**141,4**	141.4
7. Fournitures	**125,9**	125.9
11. Autres dépenses	**10,2**	10.2
	7 921,5	7 107.2
Capital		
8. Équipement	**22,2**	22.2
	7 943,7	7 129.4
Employés permanents	**265**	256
Employés à temps partiel	**9**	9
Total (personnes-années)	**264**	265

Programme 4

Office du recrutement et de la sélection du personnel

Ce programme vise à assurer le recrutement, la sélection, la déclaration d'aptitudes des candidats à la nomination et à la promotion dans la fonction publique.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	7 943 700	7 29 400

Habitation et Protection du consommateur

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Habitation**		
1. Administration	1 636 800	800 000
2. Société d'habitation du Québec	227 671 200	179 195 200
3. Conciliation entre locataires et propriétaires	11 308 400	10 287 900
Secteur: **Gestion juridique du cadre socio-économique**		
4. Protection du consommateur	8 948 100	8 387 300
5. Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction	3 099 100	3 281 400
	253 252 600	201 951 800
Moins: Crédits permanents	3 360 000	4 530 000
Crédits à voter	249 892 600	197 421 800
Employés permanents	1 096	1 107
Employés à temps partiel	127	154
Total (personnes-années)	1 223	1 261

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**1 007,4**	—
Permanents (1)	**—**	580,0
2. Autres rémunérations	**87,4**	—
Permanents (1)	**—**	50,0
3. Communications	**65,0**	—
Permanents (1)	**—**	17,0
4. Services	**406,0**	—
Permanents (1)	**—**	106,0
5. Entretien	**2,0**	—
Permanents (1)	**—**	2,0
6. Loyers	**28,0**	—
Permanents (1)	**—**	8,0
7. Fournitures	**15,0**	—
Permanents (1)	**—**	12,0
11. Autres dépenses	**1,0**	—
	1 611,8	775,0
Capital		
8. Équipement	**25,0**	—
Permanents (1)	**—**	25,0
	25,0	25,0
	1 636,8	800,0
Employés permanents	**15**	15
Employés à temps partiel	**3**	3
Total (personnes-années)	**18**	18

Habitation et Protection du consommateur

Programme 1

Administration

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

	1982-1983 $	1981-1982 $
	1 636 800	800 000
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le ministère de l'Habitation et de la Protection du consommateur, L.Q., 1981, c. 10	—	800 000
Crédits à voter	**1 636 800**	—

Super-catégories et catégories	Éléments				Sous-total
	1	2	3	4	
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	12 636,2	—	—	—	12 636,2
2. Autres rémunérations	911,7	—	—	—	911,7
3. Communications	641,2	—	—	—	641,2
4. Services	1 522,4	—	—	—	1 522,4
5. Entretien	23,5	—	—	—	23,5
6. Loyers	321,5	—	—	—	321,5
7. Fournitures	242,5	—	—	—	242,5
11. Autres dépenses	6,0	—	—	—	6,0
	16 305,0	—	—	—	16 305,0
Capital					
8. Équipement	73,7	—	—	—	73,7
Transfert					
10. Transfert	127,1	7 750,0	18 987,3	21 200,0	48 064,4
Permanents (1)	—	—	—	3 360,0	3 360,0
	127,1	7 750,0	18 987,3	24 560,0	51 424,4
	16 505,8	7 750,0	18 987,3	24 560,0	67 803,1
Employés permanents	388	—	—	—	388
Employés à temps partiel	29	—	—	—	29
Total (personnes-années)	417	—	—	—	417

Habitation et Protection du consommateur

Programme 2

Société d'habitation du Québec

Ce programme vise à assurer une plus grande accessibilité à des logements de qualité en favorisant d'une part, la restauration résidentielle et d'autre part, en supportant une partie des coûts encourus par certaines catégories de ménages ou par les municipalités offrant des logements sociaux.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction et gestion	**16 505 600**	14 708 300
2. Rénovation urbaine	**7 750 000**	7 750 000
3. Restauration de logements	**18 987 300**	12 087 300
4. Acquisition de logements sous forme individuelle ou coopérative	**24 560 000**	12 014 000

Suite à la page 17—7

Super-catégories et catégories	Sous-total	Éléments 5	Éléments 6	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	12 636,2	—	—	**12 636,2**	11 120,0
2. Autres rémunérations	911,7	—	—	**911,7**	1 127,1
3. Communications	641,2	—	—	**641,2**	475,0
4. Services	1 522,4	—	—	**1 522,4**	1 369,0
5. Entretien	23,5	—	—	**23,5**	5,3
6. Loyers	321,5	—	—	**321,5**	239,1
7. Fournitures	242,5	—	—	**242,5**	170,0
11. Autres dépenses	6,0	—	—	**6,0**	6,0
	16 305,0	—	—	**16 305,0**	14 511,5
Capital					
8. Équipement	73,7	—	—	**73,7**	76,8
Transfert					
10. Transfert	48 064,4	14 093,3	145 774,8	**207 932,5**	160 876,9
Permanents (1)	3 360,0	—	—	**3 360,0**	3 730,0
	51 424,4	14 093,3	145 774,8	**211 292,5**	164 606,9
	67 803,1	14 093,3	145 774,8	**227 671,2**	179 195,2
Employés permanents	388	—	—	**388**	392
Employés à temps partiel	29	—	—	**29**	48
Total (personnes-années)	417	—	—	**417**	440

Habitation et Protection du consommateur

Programme 2 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
5. Supplément au loyer	**14 093 300**	17 600 000
6. Financement des déficits d'exploitation des logements subventionnés	**145 774 800**	115 035 600
	227 671 200	179 195 200
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur l'habitation familiale, L.R.Q., c. H-1		
Élément 4	**3 360 000**	3 730 000
Crédits à voter	**224 311 200**	175 465 200

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**8 738,5**	8 356.5
2. Autres rémunérations	**1 177,8**	420.6
3. Communications	**546,3**	738,5
4. Services	**214,3**	154.5
5. Entretien	**4,4**	4.0
6. Loyers	**208,1**	168,5
7. Fournitures	**440,0**	400.0
11. Autres dépenses	**10,0**	15,3
	11 339,4	10 257.9
Capital		
8. Équipement	**60,0**	30.0
	11 399,4	10 287,9
Employés permanents	**363**	367
Employés à temps partiel	**57**	59
Total (personnes-années)	**420**	426

Habitation et Protection du consommateur

Programme 3

Conciliation entre locataires et propriétaires

Ce programme vise à concilier les relations entre locataires et propriétaires, et à régler leurs conflits.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**11 399 400**	10 287 900

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**6 027,1**	5 411,6
2. Autres rémunérations	**230,4**	207,7
3. Communications	**700,5**	1 236,8
4. Services	**1 087,5**	921,4
5. Entretien	**36,1**	1,1
6. Loyers	**90,0**	70,0
7. Fournitures	**100,9**	52,2
11. Autres dépenses	**5,5**	12,5
	8 278,0	7 913,3
Capital		
8. Équipement	**8,1**	11,1
Transfert		
10. Transfert	**560,0**	462,9
	8 846,1	8 387,3
Employés permanents	**219**	221
Employés à temps partiel	**26**	27
Total (personnes-années)	**245**	248

Habitation et Protection du consommateur

Programme 4

Protection du consommateur

Ce programme vise à assurer la protection du public en exerçant un contrôle et une surveillance de certaines activités commerciales.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**8 846 100**	8 387 300

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**2 981,2**	2 600,0
2. Autres rémunérations	**223,7**	195,5
3. Communications	**223,7**	289,4
4. Services	**130,0**	100,0
5. Entretien	**3,5**	1,0
6. Loyers	**35,0**	40,0
7. Fournitures	**90,0**	48,5
11. Autres dépenses	**2,0**	2,0
	3 689,1	3 276,4
Capital		
8. Équipement	**10,0**	5,0
	3 699,1	3 281,4
Employés permanents	**111**	112
Employés à temps partiel	**12**	17
Total (personnes-années)	**123**	129

Habitation et Protection du consommateur

Programme 5

Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction

Ce programme vise à permettre à la Régie des entreprises de construction de réglementer la compétence et la solvabilité des entreprises en construction.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**3 699 100**	3 281 400

Industrie, Commerce et Tourisme

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Industries secondaires		
1. Gestion interne et soutien	**9 681 200**	8 911 900
2. Société de développement industriel du Québec	**64 225 200**	55 776 200
3. Développement de l'industrie manufacturière et commercialisation des produits	**68 887 200**	76 841 600
4. Centre de recherche industrielle du Québec	**8 425 500**	7 500 000
Secteur: Tourisme		
5. Formation professionnelle	**12 790 900**	11 713 200
6. Promotion et développement de l'industrie touristique	**18 354 200**	16 087 100
Crédits à voter	**182 364 200**	176 830 000
Employés permanents	**1 216**	1 230
Employés à temps partiel	**172**	179
Total (personnes-années)	**1 388**	1 409

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	2 769,9	4 146,4	1 537,4	**8 453,7**	7 726,3
2. Autres rémunérations	49,8	130,8	37,0	**217,6**	153,8
3. Communications	180,0	130,0	15,0	**325,0**	379,8
4. Services	70,0	84,0	30,0	**184,0**	146,7
5. Entretien	2,0	22,0	1,3	**25,3**	18,4
6. Loyers	27,0	50,0	14,0	**91,0**	89,3
7. Fournitures	45,9	242,0	3,0	**290,9**	196,1
11. Autres dépenses	6,0	4,6	1,0	**11,6**	49,4
	3 150,6	4 809,8	1 638,7	**9 599,1**	8 759,8
Capital					
8. Équipement	4,0	60,0	18,1	**82,1**	152,1
	3 154,6	4 869,8	1 656,8	**9 681,2**	8 911,9
Employés permanents	50	146	42	**238**	242
Employés à temps partiel	3	8	2	**13**	13
Total (personnes-années)	53	154	44	**251**	255

Industrie, Commerce et Tourisme

Programme 1

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction et soutien administratif	**3 154 600**	2 865 000
2. Soutien technique	**4 869 800**	4 435 000
3. Recherche et planification	**1 656 800**	1 611 900
Crédits à voter	**9 681 200**	8 911 900

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**5 270,6**	4 814,1
2. Autres rémunérations	**46,9**	49,7
3. Communications	**347,0**	242,7
4. Services	**157,5**	121,7
5. Entretien	**17,1**	15,0
6. Loyers	**56,5**	80,0
7. Fournitures	**59,3**	47,5
11. Autres dépenses	**7,4**	6,5
	5 962,3	5 377,2
Capital		
8. Équipement	**10,0**	25,0
Transfert		
10. Transfert	**58 252,9**	50 374,0
	64 225,2	55 776,2
Employés permanents	**156**	157
Employés à temps partiel	**3**	3
Total (personnes-années)	**159**	160

Industrie, Commerce et Tourisme

Programme 2

Société de développement industriel du Québec

Ce programme vise à assurer le fonctionnement de l'organisme chargé de faciliter la transformation de la structure industrielle par une aide sélective à l'investissement et par l'octroi de crédits à des entreprises viables.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**64 225 200**	55 776 200

Super-catégories, catégories et prêts	Éléments				Sous-total
	1	2	3	4	
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	5 064,6	3 332,0	1 313,9	5 178,2	14 888,7
2. Autres rémunérations	176,6	73,8	66,0	113,9	430,3
3. Communications	339,0	1 183,0	190,7	505,5	2 218,2
4. Services	475,0	1 194,0	158,2	254,0	2 081,2
5. Entretien	2,0	1,0	890,6	4,3	897,9
6. Loyers	110,0	35,0	24,8	36,0	205,8
7. Fournitures	25,0	14,1	348,2	18,1	405,4
11. Autres dépenses	5,0	113,0	3 529,6	18,3	3 665,9
	6 197,2	5 945,9	6 522,0	6 128,3	24 793,4
Capital					
8. Équipement	11,1	17,1	29,1	22,5	79,8
Transfert					
10. Transfert	14 528,4	1 011,0	17 442,2	130,5	33 112,1
Prêts					
13. Prêts	8 000,0	—	—	—	8 000,0
	28 736,7	6 974,0	23 993,3	6 281,3	65 985,3
Employés permanents	142	87	44	138	411
Employés à temps partiel	9	4	4	6	23
Total (personnes-années)	151	91	48	144	434

Industrie, Commerce et Tourisme

Programme 3

Développement de l'industrie manufacturière et commercialisation des produits

Ce programme vise à stimuler l'implantation de nouvelles entreprises, à faciliter l'adaptation et la croissance des entreprises manufacturières existantes et à favoriser le développement des entreprises commerciales.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Politiques et stratégies sectorielles	**28 736 700**	35 461 600
2. Prospection de l'investissement et expansion des marchés	**6 974 000**	6 217 300
3. Infrastructure d'accueil à l'industrie	**23 993 300**	25 807 300
4. Services aux entreprises manufacturières et aux commerces	**6 281 300**	6 647 300

Suite à la page 18—9

Super-catégories, catégories et prêts	Sous-total	Éléments		1982-1983	1981-1982
		5	6		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	14 888,7	1 026,2	—	**15 914,9**	15 043,8
2. Autres rémunérations	430,3	21,7	—	**452,0**	447,9
3. Communications	2 218,2	48,3	—	**2 266,5**	2 118,7
4. Services	2 081,2	50,0	—	**2 131,2**	2 025,2
5. Entretien	897,9	1,4	—	**899,3**	123,7
6. Loyers	205,8	34,7	—	**240,5**	220,8
7. Fournitures	405,4	29,5	—	**434,9**	243,0
11. Autres dépenses	3 665,9	5,7	—	**3 671,6**	3 648,9
	24 793,4	1 217,5	—	**26 010,9**	23 872,0
Capital					
8. Équipement	79,8	15,0	—	**94,8**	92,2
Transfert					
10. Transfert	33 112,1	—	1 669,4	**34 781,5**	37 017,4
Prêts					
13. Prêts	8 000,0	—	—	**8 000,0**	15 860,0
	65 985,3	1 232,5	1 669,4	**68 887,2**	76 841,6
Employés permanents	411	28	—	**439**	444
Employés à temps partiel	23	1	—	**24**	26
Total (personnes-années)	434	29	—	**463**	470

Programme 3 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
5. Normalisation	**1 232 500**	1 194 600
6. Institut national de productivité	**1 669 400**	1 513 500
Crédits à voter	**68 887 200**	76 841 600

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Transfert		
10. Transfert	**8 425,5**	7 500,0
	8 425,5	7 500,0

Industrie, Commerce et Tourisme

Programme 4

Centre de recherche industrielle du Québec

Ce programme vise à assurer le fonctionnement de l'organisme chargé de réaliser ou de participer à la réalisation de recherches industrielles.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**8 425 500**	7 500 000

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**6 191,9**	5 452,7
2. Autres rémunérations	**1 898,1**	2 221,0
3. Communications	**116,0**	82,0
4. Services	**445,0**	442,0
5. Entretien	**1 315,0**	1 102,0
6. Loyers	**108,0**	79,6
7. Fournitures	**2 585,3**	2 166,0
11. Autres dépenses	**46,5**	46,9
	12 705,8	11 592,2
Capital		
8. Équipement	**85,1**	121,0
	12 790,9	11 713,2
Employés permanents	**193**	193
Employés à temps partiel	**83**	86
Total (personnes-années)	**276**	279

Programme 5

Formation professionnelle

Ce programme vise à la formation, au perfectionnement et au recyclage de la main-d'oeuvre québécoise dans les domaines du tourisme, de l'hébergement et de la restauration.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**12 790 900**	11 713 200

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	2 482,2	3 239,5	**5 721,7**	5 035,5
2. Autres rémunérations	492,5	258,6	**751,1**	676,8
3. Communications	3 390,0	370,0	**3 760,0**	3 384,8
4. Services	1 880,0	444,0	**2 324,0**	2 533,9
5. Entretien	4,1	12,4	**16,5**	14,5
6. Loyers	79,0	5,5	**84,5**	65,0
7. Fournitures	70,0	50,0	**120,0**	184,2
	8 397,8	4 380,0	**12 777,8**	11 894,7
Capital				
8. Équipement	40,0	22,7	**62,7**	67,7
9. Immobilisations	—	455,0	**455,0**	455,0
	40,0	477,7	**517,7**	522,7
Transfert				
10. Transfert	2 820,0	2 238,7	**5 058,7**	3 669,7
	11 257,8	7 096,4	**18 354,2**	16 087,1
Employés permanents	80	110	**190**	194
Employés à temps partiel	33	16	**49**	51
Total (personnes-années)	113	126	**239**	245

Industrie, Commerce et Tourisme

Programme 6

Promotion et développement de l'industrie touristique

Ce programme vise à accroître les effets économiques du secteur touristique en améliorant la qualité du produit touristique, notamment au moyen de services de formation et de consultation ainsi que par la concertation des agents, et en diffusant de l'information sur les ressources touristiques axée sur notre spécificité culturelle.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Promotion du tourisme	**11 257 800**	9 843 500
2. Développement du tourisme	**7 096 400**	6 243 600
Crédits à voter	**18 354 200**	16 087 100

Institutions financières et Coopératives

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Gestion juridique du cadre socio-économique		
1. Contrôle et surveillance du développement des entreprises	**6 715 700**	6 167 300
Secteur: Marché financier		
2. Contrôle, surveillance et développement des institutions financières	**6 951 500**	6 227 100
3. Gestion interne et soutien	**6 581 400**	6 576 900
	20 248 600	18 971 300
Moins: Crédits permanents	**1 109 000**	1 131 200
Crédits à voter	**19 139 600**	17 840 100
Employés permanents	**545**	550
Employés à temps partiel	**58**	60
Total (personnes-années)	**603**	610

Super-catégories, catégories et prêts	Éléments				1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4		
Fonctionnement			($'000)			
1. Traitements	1 118,1	1 901,3	746,5	602,9	**4 368,8**	3 887,0
2. Autres rémunérations	59,6	90,9	8,8	19,4	**178,7**	159,8
3. Communications	2,5	9,0	74,5	11,0	**97,0**	74,5
4. Services	1,5	40,0	1,0	2,0	**44,5**	37,5
5. Entretien	0,1	2,5	0,2	0,1	**2,9**	2,6
6. Loyers	22,0	47,0	—	7,4	**76,4**	69,4
7. Fournitures	13,0	83,1	8,0	7,0	**111,1**	112,4
	1 216,8	2 173,8	839,0	649,8	**4 879,4**	4 343,2
Capital						
8. Équipement	2,4	3,2	1,4	2,0	**9,0**	9,4
Transfert						
10. Transfert	—	—	227,3	—	**227,3**	304,7
Permanents (1)	—	—	1 000,0	—	**1 000,0**	1 000,0
	—	—	1 227,3	—	**1 227,3**	1 304,7
Prêts						
13. Prêts	—	—	600,0	—	**600,0**	510,0
	1 219,2	2 177,0	2 667,7	651,8	**6 715,7**	6 167,3
Employés permanents	53	88	21	21	**183**	183
Employés à temps partiel	5	16	1	2	**24**	25
Total (personnes-années)	58	104	22	23	**207**	208

Institutions financières et Coopératives

Programme 1

Contrôle et surveillance du développement des entreprises

Ce programme vise à assurer un contrôle sur la création et la modification des entreprises opérant au Québec et à maintenir un contrôle et une surveillance du développement des associations coopératives et des activités immobilières.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Fichier central des entreprises	**1 219 200**	1 089 200
2. Création et modification de personnes morales	**2 177 000**	1 966 700
3. Contrôle, surveillance et développement des associations coopératives	**2 667 700**	2 535 600
4. Contrôle et surveillance du courtage immobilier	**651 800**	575 800
	6 715 700	6 167 300
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur la Société de développement coopératif, L.R.Q., c. S-10 et modifications		
Élément 3	**1 000 000**	1 000 000
Crédits à voter	**5 715 700**	5 167 300

Super-catégories et catégories	Éléments					1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4	5		
				($'000)			
Fonctionnement							
1. Traitements	697,2	251,2	2 539,8	2 185,2	253,3	**5 926,7**	5 391,7
Permanents (1)	—	—	—	109,0	—	**109,0**	131,2
2. Autres rémunérations	15,5	12,2	98,4	96,6	5,6	**228,3**	178,6
3. Communications	12,0	18,6	132,5	116,0	6,0	**285,1**	256,5
4. Services	1,0	0,8	80,4	150,0	2,0	**234,2**	129,9
5. Entretien	0,1	—	0,5	1,0	0,2	**1,8**	1,0
6. Loyers	—	—	—	74,0	—	**74,0**	63,8
7. Fournitures	2,5	2,0	19,3	29,2	3,2	**56,2**	38,0
11. Autres dépenses	—	—	—	1,0	0,1	**1,1**	0,4
	728,3	284,8	2 870,9	2 762,0	270,4	**6 916,4**	6 191,1
Capital							
8. Équipement	2,1	3,0	12,4	10,0	2,0	**29,5**	30,7
Transfert							
10. Transfert	—	—	5,6	—	—	**5,6**	5,3
	730,4	287,8	2 888,9	2 772,0	272,4	**6 951,5**	6 227,1
Employés permanents	18	7	83	73	8	**189**	192
Employés à temps partiel	1	1	6	7	1	**16**	16
Total (personnes-années)	19	8	89	80	9	**205**	208

Institutions financières et Coopératives

Programme 2

Contrôle, surveillance et développement des institutions financières

Ce programme vise à permettre le maintien et le développement d'un réseau financier répondant aux besoins de l'économie par un contrôle constant des opérations des institutions financières.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Contrôle et surveillance des caisses d'épargne et de crédit	**730 400**	577 000
2. Contrôle et surveillance des compagnies de fiducie et de finance	**287 800**	257 100
3. Contrôle et surveillance des compagnies d'assurance	**2 888 900**	2 614 200
4. Contrôle, surveillance et développement du commerce des valeurs mobilieres	**2 772 000**	2 510 700
5. Gestion du régime de l'assurance-dépôts	**272 400**	268 100
	6 951 500	6 227 100
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur les valeurs mobilières, L.R.Q., c. V-1 et modifications		
Élément 4	**109 000**	131 200
Crédits à voter	**6 842 500**	6 095 900

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	2 301,9	1 099,4	2 268,0	**5 669,3**	5 644,7
2. Autres rémunérations	37,9	20,9	20,5	**79,3**	68,2
3. Communications	62,7	185,5	135,0	**383,2**	379,8
4. Services	52,2	24,0	3,0	**79,2**	124,7
5. Entretien	9,7	0,6	0,2	**10,5**	6,7
6. Loyers	153,1	—	—	**153,1**	151,5
7. Fournitures	122,6	19,3	5,8	**147,7**	141,5
11. Autres dépenses	13,5	0,2	0,1	**13,8**	12,6
	2 753,6	1 349,9	2 432,6	**6 536,1**	6 529,7
Capital					
8. Équipement	31,7	7,7	5,9	**45,3**	47,2
	2 785,3	1 357,6	2 438,5	**6 581,4**	6 576,9
Employés permanents	78	39	56	**173**	175
Employés à temps partiel	11	2	5	**18**	19
Total (personnes-années)	89	41	61	**191**	194

Institutions financières et Coopératives

Programme 3

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières, et à fournir les services d'inspection et d'enquête nécessaires au bon fonctionnement des autres programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction et soutien administratif	**2 785 300**	3 165 700
2. Soutien technique	**1 357 600**	1 206 700
3. Inspections et enquêtes	**2 438 500**	2 204 500
Crédits à voter	**6 581 400**	6 576 900

Justice

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Institutions judiciaires**		
1. Formulation de jugements	**25 545 800**	22 491 900
2. Soutien administratif à l'activité judiciaire	**68 020 000**	61 426 700
3. Enquêtes et expertises scientifiques pour fins judiciaires	**5 404 400**	4 910 800
4. Protection des droits et libertés de la personne	**6 125 200**	5 166 700
5. Aide aux justiciables	**47 685 800**	43 601 200
6. Administration	**20 783 200**	17 005 900
Secteur: **Gestion juridique du cadre socio-économique**		
7. Enregistrement officiel	**13 941 400**	12 571 100
8. Contrôle des permis d'alcool	**5 107 600**	4 555 000
Secteur: **Institutions pénales**		
9. Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	**96 234 400**	87 033 800
Secteur: **Services de soutien**		
10. Services juridiques du gouvernement	**17 897 400**	16 739 700
11. Affaires législatives	**6 937 200**	6 448 900

Justice

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Contentieux		
12. Contentieux criminel	**13 044 000**	12 168 600
Secteur: Sécurité publique		
13. Coordination des activités de la sécurité publique	**7 391 500**	6 511 000
14. Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police	**3 260 400**	2 972 700
15. Sûreté du Québec	**265 608 900**	244 958 700
16. Protection civile	**3 253 900**	8 309 600
Secteur: Régimes de sécurité du revenu		
17. Indemnisation des victimes d'actes criminels	**10 368 900**	10 659 300
	616 608 000	567 531 600
Moins: Crédits permanents	**29 927 500**	38 002 000
Crédits à voter	**586 680 500**	529 529 600
Employés permanents	**13 164**	13 224
Employés à temps partiel	**596**	649
Total (personnes-années)	**13 760**	13 873

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	7 144,1	—	**7 144,1**	5 980,1
Permanents (1)	17 227,5	93,9	**17 321,4**	15 513,6
2. Autres rémunérations	—	—	**—**	—
Permanents (1)	164,0	—	**164,0**	145,9
3. Communications	—	—	**—**	—
Permanents (1)	526,3	36,4	**562,7**	547,8
4. Services	—	—	**—**	—
Permanents (1)	—	198,0	**198,0**	126,0
6. Loyers	—	—	**—**	—
Permanents (1)	—	8,1	**8,1**	—
7. Fournitures	—	—	**—**	—
Permanents (1)	—	49,0	**49,0**	15,0
11. Autres dépenses	—	—	**—**	—
Permanents (1)	—	95,0	**95,0**	160,0
	25 061,9	480,4	**25 542,3**	22 488,4
Capital				
8. Équipement	—	—	**—**	—
Permanents (1)	—	3,5	**3,5**	3,5
	—	3,5	**3,5**	3,5
	25 061,9	483,9	**25 545,8**	22 491,9
Employés permanents	259	3	**262**	256
Employés à temps partiel	—	—	**—**	—
Total (personnes-années)	259	3	**262**	256

Programme 1

Formulation de jugements

Ce programme vise à rendre la justice par la formulation de jugements selon les juridictions des diverses cours de justice.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Magistrature	**25 061 900**	22 039 500
2. Déontologie judiciaire et perfectionnement des juges	**483 900**	452 400
	25 545 800	22 491 900
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur les tribunaux judiciaires, L.R.Q., c. T-16 et modifications, et Loi sur les coroners, L.R.Q., c. C-68 et modifications		
Élément 1	**17 917 800**	16 059 400
Élément 2	**483 900**	452 400
Crédits à voter	**7 144 100**	5 980 100

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	52 394,3	647,0	1 658,4	**54 699,7**	49 388,1
2. Autres rémunérations	3 665,2	22,0	33,9	**3 721,1**	2 887,5
3. Communications	867,1	8,8	76,3	**952,2**	913,0
4. Services	5 858,3	8,0	41,2	**5 907,5**	5 734,4
5. Entretien	63,2	3,0	3,2	**69,4**	60,7
6. Loyers	714,5	20,0	15,6	**750,1**	670,1
7. Fournitures	1 203,1	9,6	29,5	**1 242,2**	1 112,7
11. Autres dépenses	143,9	3,0	7,0	**153,9**	137,7
	64 909,6	721,4	1 865,1	**67 496,1**	60 904,2
Capital					
8. Équipement	500,0	3,3	20,6	**523,9**	522,5
	65 409,6	724,7	1 885,7	**68 020,0**	61 426,7
Employés permanents	2 225	28	59	**2 312**	2 335
Employés à temps partiel	177	1	6	**184**	205
Total (personnes-années)	2 402	29	65	**2 496**	2 540

Programme 2

Soutien administratif à l'activité judiciaire

Ce programme vise à assurer le soutien administratif nécessaire au fonctionnement des cours de justice.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Soutien aux cours de justice civiles et criminelles	**65 409 600**	59 054 200
2. Soutien aux tribunaux administratifs	**724 700**	668 000
3. Tribunal de l'expropriation	**1 885 700**	1 704 500
Crédits à voter	**68 020 000**	61 426 700

Super-catégories et catégories	Éléments				
	1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	1 026,2	886,2	1 882,0	**3 794,4**	3 386,5
2. Autres rémunérations	20,2	16,9	15,8	**52,9**	47,7
3. Communications	28,5	15,7	52,8	**97,0**	85,8
4. Services	859,4	290,7	58,0	**1 208,1**	1 178,0
5. Entretien	0,3	4,2	13,4	**17,9**	14,3
6. Loyers	7,4	10,6	5,8	**23,8**	25,8
7. Fournitures	10,0	38,0	94,1	**142,1**	127,6
11. Autres dépenses	0,2	0,2	8,6	**9,0**	8,5
	1 952,2	1 262,5	2 130,5	**5 345,2**	4 874,2
Capital					
8. Équipement	1,5	9,7	48,0	**59,2**	36,6
	1 953,7	1 272,2	2 178,5	**5 404,4**	4 910,8
Employés permanents	33	26	54	**113**	113
Employés à temps partiel	1	1	1	**3**	3
Total (personnes-années)	34	27	55	**116**	116

Programme 3

Enquêtes et expertises scientifiques pour fins judiciaires

Ce programme vise à renseigner la justice par des enquêtes qui ont pour objet de déterminer quels décès ou incendies sont de nature criminelle et par des expertises scientifiques qui permettent une connaissance plus approfondie de la perpétration de certains crimes et méfaits.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Enquêtes sur les décès et les incendies	**1 953 700**	1 786 900
2. Expertises médico-légales	**1 272 200**	1 168 400
3. Expertises scientifiques	**2 178 500**	1 955 500
Crédits à voter	**5 404 400**	4 910 800

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	—	2 513,8	**2 513,8**	2 154,0
2. Autres rémunérations	2 511,0	141,4	**2 652,4**	2 140,6
3. Communications	154,4	258,5	**412,9**	349,7
4. Services	110,1	88,4	**198,5**	204,5
5. Entretien	2,2	2,0	**4,2**	4,0
6. Loyers	24,2	38,5	**62,7**	57,0
7. Fournitures	33,0	26,8	**59,8**	55,2
11. Autres dépenses	11,0	22,0	**33,0**	30,0
	2 845,9	3 091,4	**5 937,3**	4 995,0
Capital				
8. Équipement	7,0	7,2	**14,2**	14,2
Transfert				
10. Transfert	—	173,7	**173,7**	157,5
	2 852,9	3 272,3	**6 125,2**	5 166,7
Employés permanents	—	76	**76**	77
Employés à temps partiel	59	6	**65**	65
Total (personnes-années)	59	82	**141**	142

Programme 4

Protection des droits et libertés de la personne

Ce programme vise à promouvoir les droits fondamentaux de la personne et, notamment ceux contenus dans la Charte des droits et libertés de la personne et de la Loi sur la protection de la jeunesse.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Commission des droits et libertés de la personne	2 852 900	2 328 200
2. Comité de la protection de la jeunesse	3 272 300	2 838 500
Crédits à voter	**6 125 200**	5 166 700

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	—	—	164,3	**164,3**	214,9
2. Autres rémunérations	—	—	17,7	**17,7**	16,1
3. Communications	—	—	29,1	**29,1**	26,4
4. Services	—	—	487,8	**487,8**	601,6
6. Loyers	—	—	3,3	**3,3**	3,0
7. Fournitures	—	—	9,1	**9,1**	8,3
	—	—	711,3	**711,3**	870,3
Capital					
8. Équipement	—	—	2,3	**2,3**	2,4
Transfert					
10. Transfert	46 620,2	352,0	—	**46 972,2**	42 728,5
	46 620,2	352,0	713,6	**47 686,8**	43 601,2
Employés permanents	—	—	5	**5**	5
Employés à temps partiel	—	—	1	**1**	1
Total (personnes-années)	—	—	6	**6**	6

Programme 5

Aide aux justiciables

Ce programme vise à assurer une aide juridique, financière ou sociale aux personnes économiquement faibles et défavorisées, ainsi qu'aux enfants et à la famille aux prises avec certains problèmes sociaux ayant un rapport avec la justice.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Commission des services juridiques	**46 620 200**	42 500 000
2. Aide aux recours collectifs	**352 000**	228 500
3. Aide socio-économique aux justiciables	**713 600**	872 700
Crédits à voter	**47 685 800**	43 601 200

Super-catégories et catégories	Éléments					1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4	5		
				($'000)			
Fonctionnement							
1. Traitements	1 795,1	3 534,8	1 409,0	2 123,2	2 362,2	**11 224,3**	9 922,0
2. Autres rémunérations	277,2	250,0	66,5	81,2	122,2	**797,1**	718,4
3. Communications	889,6	85,0	94,6	143,0	47,4	**1 259,6**	762,3
4. Services	221,3	1,5	6,6	17,0	1 596,0	**1 842,4**	1 874,8
5. Entretien	3,8	1,1	27,8	2,5	665,9	**701,1**	347,4
6. Loyers	26,2	12,7	169,0	2,6	3 096,9	**3 307,4**	1 965,5
7. Fournitures	22,1	25,8	873,0	19,2	67,1	**1 007,2**	952,9
11. Autres dépenses	141,7	17,7	5,9	22,9	25,2	**213,4**	202,0
	3 377,0	3 928,6	2 652,4	2 411,6	7 982,9	**20 352,5**	16 745,3
Capital							
8. Équipement	22,6	6,7	30,8	5,5	38,5	**104,1**	93,8
Transfert							
10. Transfert	226,6	—	—	—	—	**226,6**	166,8
Permanents (1)	100,0	—	—	—	—	**100,0**	—
	326,6	—	—	—	—	**326,6**	166,8
	3 726,2	3 935,3	2 683,2	2 417,1	8 021,4	**20 783,2**	17 005,9
Employés permanents	37	131	58	62	84	**372**	376
Employés à temps partiel	46	14	4	5	4	**73**	79
Total (personnes-années)	83	145	62	67	88	**445**	455

Programme 6

Administration

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	**3 726 200**	2 705 600
2. Administration du personnel	**3 935 300**	3 555 600
3. Administration de l'équipement	**2 683 200**	2 670 700
4. Gestion financière et organisationnelle	**2 417 100**	2 061 900
5. Systèmes de gestion	**8 021 400**	6 012 100
	20 783 200	17 005 900
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi visant à favoriser le civisme, L.R.Q., c. C-20 et modifications		
Élément 1	**100 000**	—
Crédits à voter	**20 683 200**	17 005 900

Super-catégories et catégories	Éléments 1	Éléments 2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	645,9	12 125,6	**12 771,5**	11 446,7
2. Autres rémunérations	19,5	518,6	**538,1**	470,9
3. Communications	8,8	110,9	**119,7**	108,7
4. Services	0,6	4,6	**5,2**	4,7
5. Entretien	1,1	23,3	**24,4**	26,7
6. Loyers	—	188,0	**188,0**	198,0
7. Fournitures	14,4	225,2	**239,6**	242,0
11. Autres dépenses	1,1	14,1	**15,2**	32,0
	691,4	13 210,3	**13 901,7**	12 529,7
Capital				
8. Équipement	4,8	34,9	**39,7**	41,4
	696,2	13 245,2	**13 941,4**	12 571,1
Employés permanents	24	493	**517**	518
Employés à temps partiel	1	25	**26**	27
Total (personnes-années)	25	518	**543**	545

Programme 7

Enregistrement officiel

Ce programme vise à assurer la conservation des actes de l'état civil, des actes relatifs au patrimoine et d'autres documents officiels.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Enregistrement de l'état civil, des régimes matrimoniaux et de changements de nom des individus	**696 200**	658 300
2. Enregistrement d'actes relatifs au patrimoine	**13 245 200**	11 912 800
Crédits à voter	**13 941 400**	12 571 100

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**4 295,2**	—
Permanents (1)	—	3 848,9
2. Autres rémunérations	**92,7**	—
Permanents (1)	—	83,6
3. Communications	**562,7**	—
Permanents (1)	—	478,4
4. Services	**16,4**	—
Permanents (1)	—	15,0
5. Entretien	**1,7**	—
Permanents (1)	—	1,5
6. Loyers	**36,3**	—
Permanents (1)	—	33,0
7. Fournitures	**88,0**	—
Permanents (1)	—	80,0
11. Autres dépenses	**3,9**	—
Permanents (1)	—	3,5
	5 096,9	4 543,9
Capital		
8. Équipement	**10,7**	—
Permanents (1)	—	11,1
	10,7	11,1
	5 107,6	4 555,0
Employés permanents	**171**	173
Employés à temps partiel	**4**	4
Total (personnes-années)	**175**	177

Programme 8

Contrôle des permis d'alcool

Ce programme vise à protéger le public en contrôlant l'exploitation des débits d'alcool.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Moins: Crédits permanents	**5 107 600**	4 555 000
(1) Loi sur les permis d'alcool, L.Q., 1979, c. 71 et modifications		
Crédits à voter	—	4 555 000
	5 107 600	—

Super-catégories et catégories	Éléments				1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4		
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	68 257,5	497,4	6 848,3	706,0	**76 309,2**	69 345,2
2. Autres rémunérations	1 008,3	—	335,5	—	**1 343,8**	1 211,4
3. Communications	528,5	27,2	300,6	90,2	**946,5**	879,3
4. Services	1 349,4	5 011,1	19,8	177,5	**6 557,8**	5 080,2
5. Entretien	250,0	—	4,4	—	**254,4**	209,0
6. Loyers	107,1	—	70,2	4,8	**182,1**	215,4
7. Fournitures	8 598,6	1,0	13,2	7,8	**8 620,6**	8 214,1
11. Autres dépenses	100,0	7,7	37,4	2,8	**147,9**	161,3
	80 199,4	5 544,4	7 629,4	989,1	**94 362,3**	85 315,9
Capital						
8. Équipement	743,5	2,5	20,4	3,0	**769,4**	770,2
Transfert						
10. Transfert	30,0	1 072,7	—	—	**1 102,7**	947,7
	80 972,9	6 619,6	7 649,8	992,1	**96 234,4**	87 033,8
Employés permanents	2 287	15	228	18	**2 548**	2 573
Employés à temps partiel	37	—	13	—	**50**	52
Total (personnes-années)	2 324	15	241	18	**2 598**	2 625

Programme 9

Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants

Ce programme vise à protéger la société en suscitant sa participation à l'administration de la justice et en assurant aux adultes en probation, détention et libération conditionnelle, des services pour faciliter leur réinsertion sociale.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Détention	**80 972 900**	74 268 700
2. Participation communautaire	**6 619 800**	5 097 300
3. Surveillance des personnes en probation et en libération conditionnelle	**7 649 800**	6 850 800
4. Commission québécoise des libérations conditionnelles	**992 100**	817 000
Crédits à voter	**96 234 400**	87 033 800

Super-catégories et catégories	Éléments 1	2	3	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	11 347,7	1 875,2	473,1	**13 696,0**	12 685,6
2. Autres rémunérations	748,6	313,5	50,3	**1 112,4**	949,3
3. Communications	493,2	8,3	49,2	**550,7**	477,4
4. Services	607,8	345,2	20,3	**973,3**	1 170,0
5. Entretien	15,0	2,1	1,1	**18,2**	5,0
6. Loyers	50,0	54,0	1,1	**105,1**	142,0
7. Fournitures	50,0	194,1	3,2	**247,3**	171,9
11. Autres dépenses	76,4	1,8	1,0	**79,2**	56,2
	13 388,7	2 794,2	599,3	**16 782,2**	15 657,4
Capital					
8. Équipement	35,0	13,3	8,0	**56,3**	82,3
Transfert					
10. Transfert	—	—	—	**—**	—
Permanents (1)	—	1 058,9	—	**1 058,9**	1 000,0
	—	1 058,9	—	**1 058,9**	1 000,0
	13 423,7	3 866,4	607,3	**17 897,4**	16 739,7
Employés permanents	304	79	17	**400**	404
Employés à temps partial	39	18	1	**58**	60
Total (personnes-années)	343	97	18	**458**	464

Programme 10

Services juridiques du gouvernement

Ce programme vise à assurer un soutien d'ordre juridique à toutes les activités gouvernementales.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Services juridiques en matière civile	13 423 700	12 895 300
2. Services juridiques en matière pénale	3 866 400	3 304 900
3. Réclamations	607 300	539 500
	17 897 400	16 739 700
Moins: Crédits permanents		
(1) Code de la route, L.R.Q., c. C-24 et modifications		
Élément 2	1 058 900	1 000 000
Crédits à voter	16 838 500	15 739 700

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	1 792,7	1 162,0	866,7	**3 821,4**	3 146,5
2. Autres rémunérations	102,0	196,4	301,4	**599,8**	524,4
3. Communications	30,3	26,4	1 461,2	**1 517,9**	1 773,0
4. Services	30,0	65,8	49,5	**145,3**	200,7
5. Entretien	4,4	0,2	0,4	**5,0**	4,5
6. Loyers	20,9	—	5,5	**26,4**	24,0
7. Fournitures	7,3	20,9	14,3	**42,5**	38,6
11. Autres dépenses	8,4	3,1	3,3	**14,8**	14,3
	1 996,0	1 474,8	2 702,3	**6 173,1**	5 726,0
Capital					
8. Équipement	3,9	0,9	9,6	**14,4**	14,9
Transfert					
10. Transfert	—	749,7	—	**749,7**	708,0
	1 999,9	2 225,4	2 711,9	**6 937,2**	6 448,9
Employés permanents	47	33	23	**103**	104
Employés à temps partiel	5	7	9	**21**	26
Total (personnes-années)	52	40	32	**124**	130

Programme 11

Affaires législatives

Ce programme vise à assurer la rédaction de tous les projets de lois du ministère de la Justice et de certains ministères et organismes en vue de leur présentation à l'Assemblée nationale et d'examiner les projets de règlements soumis par les ministères et organismes du gouvernement.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Révision des lois et des règlements du gouvernement	1 999 900	1 747 500
2. Élaboration des lois du ministère et recherche	2 225 400	1 967 400
3. Refonte des lois et des règlements	2 711 900	2 734 000
Crédits à voter	**6 937 200**	6 448 900

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**11 889,6**	10 835,4
2. Autres rémunérations	**370,9**	599,0
3. Communications	**274,7**	260,0
4. Services	**317,0**	300,0
5. Entretien	**3,2**	3,0
6. Loyers	**63,5**	60,0
7. Fournitures	**63,5**	60,0
11. Autres dépenses	**25,6**	24,2
	13 018,0	12 141,6
Capital		
8. Équipement	**26,0**	27,0
	13 044,0	12 168,6
Employés permanents	**362**	354
Employés à temps partiel	**15**	28
Total (personnes-années)	**377**	382

Programme 12

Contentieux criminel

Ce programme vise à assurer l'application du Code criminel.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter		
	13 044 000	12 168 600

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	545,9	1 350,3	1 935,1	**3 831,3**	3 420,7
2. Autres rémunérations	51,7	8,6	19,2	**79,5**	72,2
3. Communications	111,1	120,3	342,0	**573,4**	574,8
4. Services	251,6	1 004,7	18,3	**1 274,6**	1 027,5
5. Entretien	0,5	49,6	55,6	**105,7**	100,9
6. Loyers	5,0	40,2	5,7	**50,9**	41,0
7. Fournitures	6,3	651,9	202,8	**861,0**	767,0
11. Autres dépenses	5,0	10,8	0,5	**16,3**	15,3
	977,1	3 236,4	2 579,2	**6 792,7**	6 019,4
Capital					
8. Équipement	2,4	89,1	140,3	**231,8**	252,4
Transfert					
10. Transfert	367,0	—	—	**367,0**	239,2
	1 346,5	3 325,5	2 719,5	**7 391,5**	6 511,0
Employés permanents	14	55	52	**121**	122
Employés à temps partiel	3	1	1	**5**	5
Total (personnes-années)	17	56	53	**126**	127

Programme 13

Coordination des activités de la sécurité publique

Ce programme vise à informer le ministère sur l'évolution de la criminalité au Québec, à suggérer les politiques et les programmes au ministère dans le domaine de la police et à assurer la coordination de l'activité policière.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Recherche et programmation	1 346 500	943 400
2. Formation et perfectionnement des policiers	3 325 500	3 134 600
3. Sécurité interne	2 719 500	2 433 000
Crédits à voter	7 391 500	6 511 000

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**2 661,8**	2 371,7
2. Autres rémunérations	**74,7**	65,3
3. Communications	**180,1**	163,6
4. Services	**276,1**	302,5
5. Entretien	**3,9**	0,8
6. Loyers	**26,2**	33,8
7. Fournitures	**23,1**	21,0
11. Autres dépenses	**7,7**	7,0
	3 253,4	2 965,7
Capital		
8. Équipement	**7,0**	7,0
	3 260,4	2 972,7
Employés permanents	**73**	74
Employés à temps partiel	**4**	4
Total (personnes-années)	**77**	78

Programme 14

Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police

Ce programme vise à assurer l'élaboration de politiques et normes concernant les activités des corps de police du Québec, leur surveillance et leur coordination.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**3 260 400**	2 972 700

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	205 598,2	21 808,9	**227 407,1**	210 214,6
2. Autres rémunérations	719,0	1 071,8	**1 790,8**	1 578,2
3. Communications	5 149,3	1 995,8	**7 145,1**	6 895,5
4. Services	25,0	1 244,5	**1 269,5**	842,4
5. Entretien	—	3 158,6	**3 158,6**	3 239,8
6. Loyers	—	6 517,8	**6 517,8**	5 032,6
7. Fournitures	—	10 707,9	**10 707,9**	9 786,1
11. Autres dépenses	530,1	420,1	**950,2**	707,6
	212 021,6	46 925,4	**258 947,0**	238 296,8
Capital				
8. Équipement	—	6 661,9	**6 661,9**	6 661,9
	212 021,6	53 587,3	**265 608,9**	244 958,7
Employés permanents	4 641	992	**5 633**	5 643
Employés à temps partiel	33	54	**87**	90
Total (personnes-années)	4 674	1 046	**5 720**	5 733

Programme 15

Sûreté du Québec

Ce programme vise à protéger la société, ses citoyens et leurs biens contre toutes les formes d'activité criminelle.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Protection de la société, des citoyens et de leurs biens	212 021 600	195 778 400
2. Gestion interne et soutien	53 587 300	49 180 300
Crédits à voter	**265 608 900**	244 958 700

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	($'000)	
1. Traitements	**2 707,2**	2 507,9
3. Communications	**77,2**	73,0
4. Services	**68,7**	65,0
5. Entretien	**12,9**	12,2
6. Loyers	**42,2**	40,0
7. Fournitures	**71,9**	68,0
11. Autres dépenses	**79,5**	75,2
	3 059,6	2 841,3
Capital		
8. Équipement	**170,3**	177,4
Transfert		
10. Transfert	**24,0**	15,0
Permanents (1)	**—**	5 275,9
	24,0	5 290,9
	3 253,9	8 309,6
Employés permanents	**96**	97
Employés à temps partiel	**—**	—
Total (personnes-années)	**96**	97

Programme 16

Protection civile

Ce programme vise à assurer la protection de la population en cas de désastre.

	1982-1983 $	1981-1982 $
	3 253 900	8 309 600
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur la protection des personnes et des biens en cas de sinistre, L.Q., 1979, c. 64 et modifications	—	5 275 900
Crédits à voter	**3 253 900**	3 033 700

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement	—	—
4. Services	1 233,0	718,4
Permanents (1)	1 233,0	718,4
Transfert	—	—
10. Transfert	9 133,9	9 940,9
Permanents (1)	9 133,9	9 940,9
	10 366,9	10 659,3

Programme 17

Indemnisation des victimes d'actes criminels

Ce programme vise à assurer une compensation financière aux victimes d'actes criminels.

	1982-1983 $	1981-1982 $
	10 386 900	10 659 300
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels, L.R.Q., c. I-6 et modifications	**10 386 900**	10 659 300
Crédits à voter	**—**	—

Loisir, Chasse et Pêche

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Faune		
1. Gestion des ressources fauniques	**40 581 300**	35 743 400
Secteur: Loisirs et récréation de plein air		
2. Activités de promotion, d'éducation et de récréation en milieu naturel	**59 503 600**	54 383 400
3. Implantation d'équipements et aménagement de sites de plein air	**17 600 800**	16 840 800
4. Soutien au loisir socio-culturel	**9 974 600**	9 273 700
5. Soutien aux municipalités et aux organismes locaux et régionaux de loisir	**24 393 900**	32 503 000
6. Gestion interne et soutien	**30 049 000**	26 328 600
Secteur: Activité physique et sport		
7. Promotion de l'activité physique et du sport	**15 247 100**	16 670 800
8. Régie de la sécurité dans les sports	**1 724 200**	1 001 400
9. Régie des installations olympiques	**6 700 000**	5 200 000
Crédits à voter	**206 094 500**	197 945 100
Employés permanents	**2 329**	2 340
Employés à temps partiel	**1 060**	1 093
Total (personnes-années)	**3 389**	3 433

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	1 699,9	7 823,9	15 466,5	**24 990,3**	23 006,3
2. Autres rémunérations	105,2	837,6	2 144,0	**3 086,8**	2 703,8
3. Communications	38,0	676,1	377,1	**1 091,2**	1 248,9
4. Services	224,4	1 754,3	423,2	**2 401,9**	1 778,6
5. Entretien	30,0	134,7	564,9	**729,6**	844,3
6. Loyers	45,5	455,6	386,6	**887,7**	294,9
7. Fournitures	74,4	1 278,4	1 509,4	**2 862,2**	2 102,7
11. Autres dépenses	—	82,3	153,4	**225,7**	—
	2 217,4	13 042,9	21 025,1	**36 285,4**	31 979,5
Capital					
8. Équipement	40,0	321,2	669,2	**1 030,4**	1 070,4
9. Immobilisations	—	500,0	—	**500,0**	—
	40,0	821,2	669,2	**1 530,4**	1 070,4
Transfert					
10. Transfert	—	2 272,1	803,4	**3 075,5**	2 693,5
	2 257,4	16 136,2	22 497,7	**40 891,3**	35 743,4
Employés permanents	48	269	547	**864**	871
Employés à temps partiel	6	41	78	**125**	122
Total (personnes-années)	54	310	625	**989**	993

Programme 1

Gestion des ressources fauniques

Ce programme vise à assurer le maintien, l'amélioration et la protection des ressources fauniques du territoire québécois en recherchant l'équilibre écologique du milieu et l'utilisation rationnelle de ces ressources.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Recherche	2 257 400	1 686 000
2. Amélioration et exploitation	16 136 200	13 361 100
3. Protection et éducation	22 497 700	20 696 300
Crédits à voter	40 891 300	35 743 400

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	20 969,5	—	**20 969,5**	19 668,6
2. Autres rémunérations	18 866,5	—	**18 866,5**	16 843,4
3. Communications	718,4	—	**718,4**	588,3
4. Services	1 117,2	—	**1 117,2**	1 168,7
5. Entretien	1 242,6	—	**1 242,6**	989,2
6. Loyers	632,5	—	**632,5**	934,2
7. Fournitures	9 170,9	—	**9 170,9**	7 435,2
11. Autres dépenses	223,5	—	**223,5**	530,1
	52 941,1	—	**52 941,1**	48 177,7
Capital				
8. Équipement	1 099,2	—	**1 099,2**	1 599,2
Transfert				
10. Transfert	100,0	5 363,3	**5 463,3**	4 606,5
	54 140,3	5 363,3	**59 503,6**	54 383,4
Employés permanents	787	—	**787**	815
Employés à temps partiel	838	—	**838**	874
Total (personnes-années)	1 625	—	**1 625**	1 689

Programme 2

Activités de promotion, d'éducation et de récréation en milieu naturel

Ce programme vise à préserver des parties du patrimoine naturel québécois à des fins d'éducation et de récréation ainsi qu'à promouvoir et favoriser la pratique des activités de plein air.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Parcs et réserves	54 140 300	49 776 900
2. Soutien aux organismes et lieux de plein air	5 363 300	4 606 500
Crédits à voter	**59 503 800**	54 383 400

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Capital		
2. Autres rémunérations	450,0	700,0
3. Communications	50,0	10,0
4. Services	1 900,0	2 000,0
6. Loyers	300,0	500,0
7. Fournitures	550,0	400,0
8. Équipement	500,0	300,0
9. Immobilisations	11 210,8	9 780,8
11. Autres dépenses	195,0	—
	14 965,8	13 690,8
Transfert		
10. Transfert	2 635,0	3 150,0
	17 600,8	16 840,8
Employés permanents	—	—
Employés à temps partiel	29	29
Total (personnes-années)	29	29

Loisir, Chasse et Pêche

Programme 3

Implantation d'équipements et aménagement de sites de plein air

Ce programme vise à mettre en place un réseau d'équipements et de sites permettant la pratique des activités de plein air.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**17 600 800**	16 640 800

Super-catégories et catégories	Éléments				1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4		
			($'000)			
Fonctionnement						
2. Autres rémunérations	—	—	79.5	—	**79,5**	70.0
3. Communications	—	—	854.0	—	**854,0**	813.0
	—	—	933.5	—	**933,5**	883.0
Transfert						
10. Transfert	3 500.0	4 136.1	228.0	1 177.0	**9 041,1**	8 390.7
	3 500.0	4 136.1	1 161.5	1 177.0	**9 974,6**	9 273.7
Employés permanents	—	—	—	—	**—**	—
Employés à temps partiel	—	—	8	—	**8**	8
Total (personnes-années)	—	—	8	—	**8**	8

Programme 4

Soutien au loisir socio-culturel

Ce programme vise à favoriser à la population l'accessibilité aux activités socio-culturelles par une assistance technique et financière.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Assistance aux organismes socio-culturels	**3 500 000**	3 427 900
2. Assistance aux activités et manifestations socio-culturelles	**4 136 100**	3 689 100
3. Voyages et échanges socio-culturels	**1 161 500**	1 111 000
4. Loisir touristique	**1 177 000**	845 700
Crédits à voter	**9 974 600**	9 273 700

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Transfert					
10. Transfert	13 281.1	9 816.7	1 296.1	**24 393,9**	32 503.0
	13 281.1	9 816.7	1 296.1	**24 393,9**	32 503.0

Loisir, Chasse et Pêche

Programme 5

Soutien aux municipalités et aux organismes locaux et régionaux de loisir

Ce programme vise à favoriser l'accessibilité aux loisirs par une assistance financière et technique aux municipalités et aux organismes de loisir.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Soutien aux municipalités	**13 281 100**	22 209 000
2. Assistance aux organismes locaux et régionaux	**9 816 700**	9 022 900
3. Assistance aux centres communautaires	**1 296 100**	1 271 100
Crédits à voter	**24 393 900**	32 503 000

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	1 837,9	12 791,7	5 657,7	**20 287,3**	17 653,1
2. Autres rémunérations	182,6	921,7	232,6	**1 336,9**	1 169,0
3. Communications	93,6	2 039,5	231,2	**2 364,3**	1 972,1
4. Services	60,2	863,2	28,5	**951,9**	812,4
5. Entretien	2,2	24,4	47,0	**73,6**	86,5
6. Loyers	25,0	229,7	101,2	**355,9**	266,2
7. Fournitures	28,0	357,4	182,3	**567,7**	431 0
11. Autres dépenses	—	6,6	50,2	**56,8**	218,7
	2 229,5	17 234,2	6 530,7	**25 994,4**	22 609,0
Capital					
8. Équipement	6,9	129,0	118,8	**254,7**	254,7
Transfert					
10. Transfert	—	3 799,9	—	**3 799,9**	3 464,9
	2 236,4	21 163,1	6 649,5	**30 049,0**	26 328,6
Employés permanents	37	420	185	**642**	630
Employés à temps partiel	7	36	14	**57**	57
Total (personnes-années)	44	456	199	**699**	687

Loisir, Chasse et Pêche

Programme 6

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	**2 236 400**	2 156 000
2. Administration centrale	**21 163 100**	19 028 100
3. Administration régionale	**6 649 500**	5 144 500
Crédits à voter	**30 049 000**	26 328 600

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
3. Communications	25,0	—	—	**25,0**	25,0
4. Services	70,0	—	120,0	**190,0**	70,0
7. Fournitures	30,0	—	—	**30,0**	30,0
	125,0	—	120,0	**245,0**	125,0
Transfert					
10. Transfert	1 825,5	10 396,3	2 780,3	**15 002,1**	16 545,8
	1 950,5	10 396,3	2 900,3	**15 247,1**	16 670,8

Loisir, Chasse et Pêche

Programme 7

Promotion de l'activité physique et du sport

Ce programme vise à favoriser l'accessibilité de la population aux activités physiques et sportives, par une assistance financière et technique.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Soutien aux organismes d'activités physiques	1 950 500	1 927 000
2. Soutien aux organismes sportifs	10 396 300	10 920 000
3. Organisation et préparation de compétitions sportives	2 900 300	3 823 800
Crédits à voter	15 247 100	16 670 800

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**928,4**	479,4
2. Autres rémunérations	**81,2**	60,0
3. Communications	**447,1**	276,5
4. Services	**205,5**	140,5
5. Entretien	**3,0**	1,0
6. Loyers	**35,0**	12,0
7. Fournitures	**33,0**	15,0
11. Autres dépenses	**1,0**	3,0
	1 714,2	987,4
Capital		
8. Équipement	**10,0**	14,0
	1 724,2	1 001,4
Employés permanents	**36**	24
Employés à temps partiel	**3**	3
Total (personnes-années)	**39**	27

Programme 8

Régie de la sécurité dans les sports

Ce programme vise à assurer la sécurité dans la pratique des sports par la promotion, l'éducation, la recherche, l'assistance technique et la surveillance de certaines manifestations sportives.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	1 724 300	1 001 400

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Transfert		
10. Transfert	**6 700,0**	5 200.0
	6 700,0	5 200.0

Loisir, Chasse et Pêche

Programme 9

Régie des installations olympiques

Ce programme vise à soutenir la Régie des installations olympiques dans ses dépenses d'opérations.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	6 700 000	5 200 000

Régie de l'assurance-maladie du Québec

Programme	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Recouvrement de la santé**		
1. Régime d'assurance-maladie	1 313 680 000	1 156 881 900
Moins:		
Crédits permanents	596 680 000	515 881 900
Fonds des services de santé	717 000 000	641 000 000
Crédits à voter	—	—

Super-catégories et catégories	Éléments				Sous-total
	1	2	3	4	
Transfert			($'000)		
10. Transfert	—	—	—	—	—
Permanents (1)	471 309.3	11 858.3	36 325.3	51 290.5	570 783.4
Fonds des services de santé (2)	566 158.7	14 244.7	43 635.7	61 612.5	685 651.6
	1 037 468.0	26 103.0	79 961.0	112 903.0	1 256 435.0

Régie de l'assurance-maladie du Québec

Programme 1

Régime d'assurance-maladie

Ce programme vise à défrayer le coût des services assurés dans le cadre du régime d'assurance-maladie et les frais d'administration afférents.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Services médicaux	1 037 468 000	889 554 200
2. Services optométriques	26 103 000	23 759 000
3. Services dentaires	79 961 000	86 551 000
4. Médicaments et services aux personnes âgées	112 803 000	103 703 000

Suite à la page 22—5

Super-catégories et catégories	Sous-total	Éléments 5	Éléments 6	1982-1983	1981-1982
Transfert			($'000)		
10. Transfert	—	—	—	—	—
Permanents (1)	570 783,4	6 248,7	19 847,9	**596 880,0**	515 881,9
Fonds des services de santé (2)	685 651,6	7 506,3	23 842,1	**717 000,0**	641 000,0
	1 256 435,0	13 755,0	43 690,0	**1 313 880,0**	1 156 881,9

Régie de l'assurance-maladie du Québec

Programme 1 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
5. Autres services	**13 755 000**	12 892 700
6. Administration	**43 690 000**	38 422 000
	1 313 880 000	1 156 881 900
Moins:		
Crédits permanents		
(1) Loi sur la Régie de l'assurance-maladie du Québec, L.R.Q., c. R-5 et modifications		
Élément 1	**471 309 300**	393 024 100
Élément 2	**11 858 300**	9 814 900
Élément 3	**36 325 300**	36 580 500
Élément 4	**51 290 500**	54 319 000
Élément 5	**6 248 700**	6 271 300
Élément 6	**19 847 900**	15 872 100
Fonds des services de santé		
(2) Loi sur la Régie de l'assurance-maladie du Québec, L.R.Q., c. R-5 et modifications		
Élément 1	**566 158 700**	496 530 100
Élément 2	**14 244 700**	13 944 100
Élément 3	**43 635 700**	51 970 500
Élément 4	**61 612 500**	49 384 000
Élément 5	**7 506 300**	6 621 400
Élément 6	**23 842 100**	22 549 900
Crédits à voter	**—**	—

Revenu

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: **Administration financière**		
1. Administration fiscale	**194 205 500**	174 081 500
Secteur: **Régimes de sécurité du revenu**		
2. Supplément au revenu de travail et administration de logirente	**23 460 000**	21 305 600
3. Remboursements à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec	**1 320 000**	1 600 000
Secteur: **Gestion juridique du cadre socio-économique**		
4. Contrôle des jeux de hasard et des courses	**2 843 900**	2 486 500
Secteur: **Agriculture**		
5. Aide financière à l'industrie des courses de chevaux	**4 146 400**	4 261 800
	225 975 800	203 735 400
Moins. Crédits permanents	**52 346 400**	46 723 800
Crédits à voter	**173 629 400**	157 011 600
Employés permanents	**4 472**	4 518
Employés à temps partiel	**973**	1 103
Total (personnes-années)	**5 445**	5 621

Super-catégories et catégories	Éléments					1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4	5		
Fonctionnement				($'000)			
1. Traitements	45 411,6	42 252,0	8 984,2	5 595,4	6 576,5	**108 819,7**	96 855,2
2. Autres rémunérations	13 771,0	431,8	126,0	305,9	767,1	**15 401,8**	17 729,9
3. Communications	6 651,7	3 098,5	114,2	127,0	843,0	**10 834,4**	7 349,3
4. Services	599,2	230,2	330,2	217,6	19,6	**1 396,8**	1 202,5
Permanents (1)	12 850,0	—	—	—	—	**12 850,0**	12 100,0
Permanents (2)	2 900,0	—	—	—	—	**2 900,0**	2 500,0
Permanents (3)	1 995,0	—	—	—	—	**1 995,0**	2 820,0
Permanents (4)	3 575,0	—	—	—	—	**3 575,0**	2 000,0
Permanents (5)	54,0	—	—	—	—	**54,0**	42,0
5. Entretien	724,7	28,4	106,9	4,9	—	**864,9**	795,3
6. Loyers	2 679,4	15,0	399,6	14,0	—	**3 108,0**	2 885,0
7. Fournitures	376,2	1 186,8	434,9	36,4	4 313,8	**6 348,1**	5 990,2
11. Autres dépenses	4,0	7,0	1,6	85,9	—	**98,5**	87,7
Permanents (6)	25 500,0	—	—	—	—	**25 500,0**	21 400,0
	117 091,8	47 249,7	10 497,6	6 387,1	12 520,0	**193 746,2**	173 757,1
Capital							
8. Équipement	127,3	95,5	113,1	43,9	79,5	**459,3**	324,4
	117 219,1	47 345,2	10 610,7	6 431,0	12 599,5	**194 205,5**	174 081,5
Employés permanents	2 160	1 442	292	199	288	**4 381**	4 426
Employés à temps partiel	858	24	7	17	42	**948**	1 078
Total (personnes-années)	3 018	1 466	299	216	330	**5 329**	5 504

Programme 1

Administration fiscale

Ce programme vise à percevoir les sommes dues par les mandataires et contribuables assujettis aux lois fiscales et à réprimer l'évasion et la fraude fiscales.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Perception	**117 219 100**	106 436 500
2. Vérification	**47 345 200**	41 641 600
3. Soutien technique	**10 610 700**	9 213 500
4. Direction et soutien administratif	**6 431 000**	5 584 900
5. Service au public et à l'entreprise	**12 599 500**	11 205 000
	194 205 500	174 081 500
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi concernant l'impôt sur la vente en détail, L.R.Q., c. I-1 et modifications		
Élément 1	**12 850 000**	12 100 000
(2) Loi concernant la taxe sur les carburants, L.R.Q., c. T-1 et modifications		
Élément 1	**2 900 000**	2 500 000
(3) Loi concernant l'impôt sur le tabac, L.R.Q., c. I-2 et modifications		
Élément 1	**1 995 000**	2 820 000
(4) Loi concernant la taxe sur les repas et l'hôtellerie, L.R.Q., c. T-3 et modifications		
Élément 1	**3 575 000**	2 000 000
(5) Loi concernant la taxe sur les télécommunications, L.R.Q., c. T-4 et modifications		
Élément 1	**54 000**	42 000
(6) Loi sur le ministère du revenu, L.R.Q., c. M-31 et modifications		
Élément 1	**25 500 000**	21 400 000
Crédits à voter	**147 331 500**	133 219 500

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	213,4	64,9	**278,3**	220,4
2. Autres rémunérations	224,7	108,2	**332,9**	292,3
3. Communications	25,5	105,3	**130,8**	130,8
4. Services	57,2	—	**57,2**	100,0
7. Fournitures	127,9	50,0	**177,9**	177,9
	648,7	328,4	**977,1**	921,4
Capital				
8. Équipement	9,3	—	**9,3**	9,3
Transfert				
10. Transfert	22 473,6	—	**22 473,6**	20 374,9
	23 131,6	328,4	**23 460,0**	21 305,6
Employés permanents	12	4	**16**	16
Employés à temps partiel	12	6	**18**	18
Total (personnes-années)	24	10	**34**	34

Programme 2

Supplément au revenu de travail et administration de logirente

Ce programme vise à fournir un supplément au revenu des travailleurs à faible revenu en leur versant des prestations basées sur le revenu du ménage; il vise également à administrer le programme d'allocation-logement en faveur des personnes âgées.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Supplément au revenu de travail	**23 131 600**	21 029 000
2. Administration de logirente	**328 400**	276 600
Crédits à voter	**23 460 000**	21 305 600

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Transfert		
10. Transfert	—	—
Permanents (1)	**1 320,0**	1 600,0
	1 320,0	1 600,0

Programme 3

Remboursements à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec

Ce programme vise à alléger la contribution de certains travailleurs autonomes au régime de rentes du Québec.

	1982-1983 $	1981-1982 $
	1 320 000	1 600 000
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur le paiement d'allocations à certains travailleurs autonomes, L.R.Q., c. P-1 et modifications	**1 320 000**	1 600 000
Crédits à voter	**—**	—

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement	**($'000)**	
1. Traitements	**1 887,1**	1 649,8
2. Autres rémunérations	**126,3**	113,5
3. Communications	**135,0**	85,0
4. Services	**560,0**	496,5
5. Entretien	**1,8**	3,5
6. Loyers	**21,5**	30,0
7. Fournitures	**80,5**	80,0
11. Autres dépenses	**5,5**	8,0
Permanents (1)	**6,0**	—
	2 823,7	2 466,3
Capital		
8. Équipement	**20,2**	20,2
	2 843,9	2 486,5
Employés permanents	**75**	76
Employés à temps partiel	**7**	7
Total (personnes-années)	**82**	83

Programme 4

Contrôle des jeux de hasard et des courses

Ce programme vise à protéger le public à l'occasion de l'organisation et la conduite de jeux de hasard et de courses sur lesquelles le pari mutuel est permis.

	1982-1983 $	1981-1982 $
	2 843 900	2 486 500
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement, L.R.Q., c. L-6 et modifications	**6 000**	—
Crédits à voter	**2 837 900**	2 486 500

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Transfert	**($'000)**	
10. Transfert	**—**	—
Permanents (1)	**4 146,4**	4 261,8
	4 146,4	4 261,8

Programme 5

Aide financière à l'industrie des courses de chevaux

Ce programme vise à promouvoir l'industrie des courses de chevaux.

	1982-1983 $	1981-1982 $
	4 146 400	4 261 800
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur les licences, L.R.Q., c. L-3 et modifications	**4 146 400**	4 261 800
Crédits à voter	**—**	—

(1) Crédits permanents

Transports

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Transports terrestres		
1. Systèmes de transports terrestres	**329 897 100**	239 971 200
2. Contrôle des lois et règlements de transport	**7 604 800**	7 254 300
3. Construction du réseau routier	**392 461 100**	406 688 400
4. Conservation du réseau routier	**411 329 200**	367 535 200
5. Gestion interne et soutien	**36 809 400**	36 070 800
6. Commission des transports du Québec	**9 792 200**	8 375 500
Secteur: Transports maritime et aérien		
7. Transports maritime et aérien	**38 631 100**	49 468 100
Secteur: Services de soutien		
8. Transport aérien gouvernemental	**17 265 600**	15 592 300
Secteur: Administration et services		
9. Transport scolaire	**254 902 300**	239 791 100
	1 498 692 800	1 370 746 900
Moins: Crédits permanents	**400 000**	400 000
Crédits à voter	**1 498 292 800**	1 370 346 900
Employés permanents	**8 770**	8 862
Employés à temps partiel	**2 724**	2 808
Total (personnes-années)	**11 494**	11 670

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	5 346.0	1 042.2	900.6	**7 288,8**	6 424,5
2. Autres rémunérations	411.5	65.7	78.8	**556,0**	501.2
3. Communications	254.2	34.4	18.2	**306,8**	291.4
4. Services	1 248.0	7 046.9	299.5	**8 594,4**	6 957.2
5. Entretien	6.2	0.2	0.2	**6,6**	6,0
6. Loyers	28.8	1.3	1.3	**31,4**	28,6
7. Fournitures	108.1	4.8	2.4	**115,3**	104,8
11. Autres dépenses	2.4	0.4	1.2	**4,0**	3.7
	7 405.2	£ 195.9	1 302.2	**16 903,3**	14 317,4
Capital					
8. Équipement	128.6	3.3	4.7	**136,6**	136,6
9. Immobilisations	—	5 516.9	—	**5 516,9**	—
	128.6	5 520.2	4.7	**5 653,5**	136,6
Transfert					
10. Transfert	—	306 900.3	40.0	**306 940,3**	225 117.2
Permanents (1)	—	400.0	—	**400,0**	400.0
	—	307 300.3	40,0	**307 340,3**	225 517.2
	7 533.8	321 016.4	1 346.9	**329 897,1**	239 971.2
Employés permanents	151	42	25	**218**	210
Employés à temps partiel	33	3	4	**40**	41
Total (personnes-années)	184	45	29	**258**	251

Programme 1

Systèmes de transports terrestres

Ce programme vise à connaître, améliorer et coordonner les systèmes de transport et à apporter une aide financière aux services de transport en commun.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Inventaires et recherches	**7 533 800**	6 744 700
2. Transport des personnes	**321 016 400**	232 024 500
3. Transport des marchandises	**1 346 900**	1 202 000
	329 897 100	239 971 200
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi de la Communauté urbaine de Québec, L.Q., 1969, c. 83 et modifications		
Élément 2	**400 000**	400 000
Crédits à voter	**329 497 100**	239 571 200

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**6 113,6**	5 860,5
2. Autres rémunérations	**49,8**	44,9
3. Communications	**100,7**	129,6
4. Services	**111,5**	101,5
5. Entretien	**117,3**	75,2
6. Loyers	**19,0**	17,3
7. Fournitures	**767,5**	699,1
11. Autres dépenses	**2,4**	2,2
	7 281,8	6 930,3
Capital		
8. Équipement	**323,0**	324,0
	7 604,8	7 254,3
Employés permanents	**222**	222
Employés à temps partiel	**3**	3
Total (personnes-années)	**225**	225

Programme 2

Contrôle des lois et règlements de transport

Ce programme vise à assurer le respect des lois et règlements des transports sur le territoire du Québec.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**7 604 800**	7 254 300

Super-catégories et catégories	Éléments				1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4		
			($'000)			
Capital						
1. Traitements	21 026,7	16 537,6	11 651,9	10 993,1	**60 209,3**	55 486,0
2. Autres rémunérations	1 903,5	1 359,6	3 099,9	3 208,8	**9 571,8**	8 800,0
3. Communications	1 800,0	1 700,0	900,0	700,0	**5 100,0**	4 970,0
4. Services	10 600,0	4 100,0	2 500,0	2 800,0	**20 000,0**	20 000,0
6. Loyers	600,0	1 800,0	800,0	4 600,0	**7 800,0**	8 150,4
7. Fournitures	6 600,0	5 800,0	2 600,0	4 000,0	**19 000,0**	21 725,0
8. Équipement	250,0	350,0	50,0	150,0	**800,0**	800,0
9. Immobilisations	109 065,1	70 185,6	27 471,0	58 858,3	**265 580,0**	282 342,0
11. Autres dépenses	2 400,0	1 100,0	300,0	600,0	**4 400,0**	4 415,0
	154 245,3	102 932,8	49 372,8	85 910,2	**392 461,1**	406 688,4
Employés permanents	844	596	425	427	**2 292**	2 413
Employés à temps partiel	139	107	212	229	**687**	708
Total (personnes-années)	983	703	637	656	**2 979**	3 121

Programme 3

Construction du réseau routier

Ce programme vise à l'implantation et à l'amélioration du réseau routier.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Construction d'autoroutes	**154 245 300**	140 508 600
2. Construction de routes principales	**102 932 800**	94 310 800
3. Construction de routes régionales	**49 372 800**	51 681 300
4. Construction d'autres routes	**85 910 200**	120 187 700
Crédits à voter	**392 461 100**	406 688 400

Super-catégories et catégories	Éléments				Sous-total
	1	2	3	4	
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	42 197.8	3 201.5	8 933.8	27 640.5	81 973.6
2. Autres rémunérations	14 766.6	3 328.5	1 735.2	4 467.8	24 298.1
3. Communications	1 011.4	13.5	188.8	273.2	1 486.9
4. Services	31.5	118.6	4.4	31.3	185.8
5. Entretien	33 751.3	8 309.6	2 135.1	35 087.3	79 283.3
6. Loyers	17 933.4	1 519.6	207.8	4 947.3	24 608.1
7. Fournitures	37 833.3	4 086.8	17 634.8	25 435.0	84 989.9
11. Autres dépenses	2.3	—	2 1	—	4.4
	147 527.6	20 578.1	30 842.0	97 882.4	296 830.1
Capital					
1. Traitements	—	—	—	—	—
2. Autres rémunérations	—	—	—	—	—
6. Loyers	—	—	—	—	—
7. Fournitures	—	—	—	—	—
8. Équipement	572.0	77.2	91.0	9.9	750.1
9. Immobilisations	—	—	—	—	—
	572.0	77.2	91.0	9.9	750.1
Transfert					
10. Transfert	—	29.0	—	30 535.1	30 564.1
	148 099.6	20 684.3	30 933.0	128 427.4	328 144.3
Employés permanents	2 367	104	304	1 102	3 877
Employés à temps partiel	1 150	193	64	105	1 512
Total (personnes-années)	3 517	297	368	1 207	5 389

Programme 4

Conservation du réseau routier

Ce programme vise à maintenir la qualité du réseau routier.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Conservation des chaussées et des éléments de confort	**148 099 600**	134 964 400
2. Conservation des structures	**20 684 300**	18 672 400
3. Conservation des équipements de contrôle et de sécurité	**30 933 000**	25 455 200
4. Exploitation d'hiver	**128 427 400**	111 601 300

Suite à la page 24—11

Super-catégories et catégories	Sous-total	Éléments		1982-1983	1981-1982
		5	6		
Fonctionnement			($'000)		
1. Traitements	81 973.6	13 372.6	18 755.2	**114 101,4**	105 180.8
2. Autres rémunérations	24 298.1	3 587.1	2 224.1	**30 109,3**	27 138.7
3. Communications	1 486.9	151.1	186.0	**1 824,0**	1 656.6
4. Services	185.8	1 698.6	157.0	**2 041,4**	1 854.1
5. Entretien	79 283.3	1 529.5	3 369.6	**84 182,4**	74 098.4
6. Loyers	24 608.1	644.1	221.6	**25 473,8**	25 861.8
7. Fournitures	84 989.9	6 946.4	20 631.4	**112 567,7**	93 570.2
11. Autres dépenses	4.4	0.6	—	**5,0**	4.5
	296 830.1	27 930.0	45 544.9	**370 305,0**	329 365.1
Capital					
1. Traitements	—	11.8	—	**11,8**	11.8
2. Autres rémunérations	—	56.2	—	**56,2**	56.2
6. Loyers	—	136.4	—	**136,4**	136.4
7. Fournitures	—	174.4	—	**174,4**	174.4
8. Équipement	750.1	320.3	8 685.2	**9 755,6**	9 755.6
9. Immobilisations	—	325.7	—	**325,7**	325.7
	750.1	1 024.8	8 685.2	**10 460,1**	10 460.1
Transfert					
10. Transfert	30 564.1	—	—	**30 564,1**	27 710.0
	328 144.3	28 954.8	54 230.1	**411 329,2**	367 535.2
Employés permanents	3 877	383	712	**4 972**	4 927
Employés à temps partiel	1 512	247	78	**1 837**	1 896
Total (personnes-années)	5 389	630	790	**6 809**	6 823

Programme 4 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
5. Activités de soutien	**28 954 800**	29 829 900
6. Soutien en matériel	**54 230 100**	47 012 000
Crédits à voter	**411 329 200**	367 535 200

Super-catégories et catégories	Éléments					
	1	2	3	4	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	3 207.9	11 104.2	2 976.1	—	**17 288,2**	16 157.2
2. Autres rémunérations	57.5	945.0	208.0	972.0	**2 182,5**	1 967.2
3. Communications	24.9	714.5	42.4	—	**781,8**	775.5
4. Services	233.0	186.4	96.9	—	**516,3**	491.6
5. Entretien	3.9	2.5	19.0	589.0	**614,4**	558.1
6. Loyers	38.3	76.4	1 004.4	436.0	**1 555,1**	1 412.5
7. Fournitures	26.5	380.7	333.3	845.2	**1 585,7**	1 440.1
11. Autres dépenses	38.2	24.4	12.8	—	**75,4**	68.5
	3 630.2	13 434.1	4 692.9	2 842.2	**24 599,4**	22 870.7
Capital						
8. Équipement	28.8	79.0	77.2	—	**185,0**	185.0
Transfert						
10. Transfert	25.0	—	—	12 000.0	**12 025,0**	13 015.1
	3 684.0	13 513.1	4 770.1	14 842.2	**36 809,4**	36 070.8
Employés permanents	66	331	122	—	**519**	540
Employés à temps partiel	5	25	13	76	**119**	123
Total (personnes-années)	71	356	135	76	**638**	663

Programme 5

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	**3 684 000**	3 335 400
2. Soutien administratif	**13 513 100**	12 019 100
3. Soutien technique	**4 770 100**	5 126 500
4. Aide à l'amélioration du réseau municipal	**14 842 200**	15 589 800
Crédits à voter	**36 809 400**	36 070 800

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**8 234,3**	6 892.7
2. Autres rémunérations	**392,0**	353.4
3. Communications	**496,0**	629.0
4. Services	**49,8**	50.0
5. Entretien	**33,8**	25.0
6. Loyers	**274,2**	210.0
7. Fournitures	**248,3**	150.0
	9 728,4	8 310.1
Capital		
8. Équipement	**63,8**	65.4
	9 792,2	8 375.5
Employés permanents	**306**	311
Employés à temps partiel	**21**	20
Total (personnes-années)	**327**	331

Programme 6

Commission des transports du Québec

Ce programme vise à délivrer des permis de transport ou de location, à fixer des taux et tarifs de transport ou de location et à statuer sur l'adjudication ou le prix des contrats de transport d'écoliers.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**9 792 200**	8 375 500

Super-catégories, catégories et placements	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	792,1	657,4	**1 449,5**	1 280,9
2. Autres rémunérations	14,5	58,3	**72,8**	66,2
3. Communications	52,1	30,5	**82,6**	75,0
4. Services	317,1	61,2	**378,3**	343,6
5. Entretien	294,4	465,7	**760,1**	417,9
6. Loyers	34,7	30,2	**64,9**	58,9
7. Fournitures	6,9	5,3	**12,2**	11,1
	1 511,8	1 308,6	**2 820,4**	2 253,6
Capital				
7. Fournitures	—	130,0	**130,0**	130,0
8. Équipement	—	100,0	**100,0**	—
9. Immobilisations	7 269,3	5 280,0	**12 549,3**	10 161,0
	7 269,3	5 510,0	**12 779,3**	10 291,0
Transfert				
10. Transfert	22 632,0	399,4	**23 031,4**	21 923,5
Placements				
13. Placements	—	—	**—**	15 000,0
	31 413,1	7 218,0	**38 631,1**	49 468,1
Employés permanents	23	18	**41**	38
Employés à temps partiel	5	1	**6**	6
Total (personnes-années)	28	19	**47**	44

Programme 7

Transports maritime et aérien

Ce programme vise à assurer le maintien, l'amélioration et le développement des services de transport maritime et aérien.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Transport maritime	**31 413 100**	29 536 100
2. Transport aérien	**7 218 000**	19 932 000
Crédits à voter	**38 631 100**	49 468 100

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
Fonctionnement		($'000)		
1. Traitements	4 470,6	2 128,5	**6 599,1**	5 830,0
2. Autres rémunérations	71,8	408,6	**480,4**	221,6
3. Communications	72,6	231,2	**303,8**	275,9
4. Services	48,4	181,4	**229,8**	208,8
5. Entretien	1 090,4	1 465,0	**2 555,4**	2 348,2
6. Loyers	219,4	29,6	**249,0**	226,2
7. Fournitures	3 378,0	2 343,0	**5 721,0**	5 388,6
11. Autres dépenses	—	372,2	**372,2**	338,1
	9 351,2	7 159,5	**16 510,7**	14 837,4
Capital				
8. Équipement	188,9	166,0	**354,9**	354,9
9. Immobilisations	400,0	—	**400,0**	400,0
	588,9	166,0	**754,9**	754,9
	9 940,1	7 325,5	**17 265,6**	15 592,3
Employés permanents	131	44	**175**	175
Employés à temps partiel	2	9	**11**	11
Total (personnes-années)	133	53	**186**	186

Programme 8

Transport aérien gouvernemental

Ce programme vise à fournir des services spécialisés de transport aérien à des fins gouvernementales.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Transport des personnes et des marchandises	**9 940 100**	8 750 900
2. Protection de la forêt	**7 325 500**	6 841 400
Crédits à voter	**17 265 600**	15 592 300

Super-catégories et catégories	Éléments 1	Éléments 2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	—	738,7	**738,7**	653,4
2. Autres rémunérations	—	8,2	**8,2**	7,1
3. Communications	—	10,7	**10,7**	9,7
4. Services	—	170,3	**170,3**	154,7
7. Fournitures	—	4,8	**4,8**	4,4
11. Autres dépenses	—	0,8	**0,8**	0,7
	—	933,5	**933,5**	830,0
Capital				
8. Équipement	—	5,5	**5,5**	5,5
Transfert				
10. Transfert	253 963,3	—	**253 963,3**	238 955,6
	253 963,3	939,0	**254 902,3**	239 791,1
Employés permanents	—	25	**25**	26
Employés à temps partiel	—	—	**—**	—
Total (personnes-années)	—	25	**25**	26

Transports

Programme 9

Transport scolaire

Ce programme vise à permettre aux institutions des niveaux primaire et secondaire d'assurer les services de transport aux étudiants.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Aide au transport scolaire	**253 963 300**	238 955 600
2. Soutien administratif	**939 000**	835 500
Crédits à voter	**254 902 300**	239 791 100

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Relations et conditions de travail		
1. Relations et normes de travail	**8 945 900**	7 160 100
2. Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail	**20 776 500**	24 027 600
Secteur: Main-d'oeuvre et emploi		
3. Formation professionnelle et protection de l'emploi	**23 963 200**	20 994 500
4. Création d'emplois	**62 800 200**	54 074 800
Secteur: Régimes de sécurité du revenu		
5. Soutien du revenu familial	**191 225 100**	188 706 800
6. Allocations de maternité	**9 265 200**	8 400 000
7. Prestations d'aide sociale	**1 386 871 900**	1 184 307 800
8. Assistance-maladie	**74 822 000**	70 284 300
9. Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	**8 002 300**	7 228 800

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Administration et services		
10. Recherche et planification en matière de travail, de main-d'oeuvre et de sécurité du revenu	**5 673 000**	4 746 200
11. Administration des programmes de main-d'oeuvre et de sécurité du revenu	**110 767 700**	97 648 600
12. Direction et gestion	**22 378 100**	19 639 500
13. Direction et gestion de la Commission des affaires sociales	**3 882 300**	3 192 700
Secteur: Sécurité publique		
14. Sécurité dans les bâtiments et dans les lieux publics	**23 294 600**	24 149 200
	1 952 668 000	1 714 560 900
Moins: Crédits permanents	**191 250 100**	188 731 800
Crédits à voter	**1 761 417 900**	1 525 829 100
Employés permanents	**4 220**	4 201
Employés à temps partiel	**450**	603
Total (personnes-années)	**4 670**	4 804

Super-catégories et catégories	Éléments					
	1	2	3	4	1982-1983	1981-1982
			($'000)			
Fonctionnement						
1. Traitements	3 137,1	2 301,4	355,8	480,1	**6 274,4**	5 495,6
2. Autres rémunérations	50,3	34,8	13,4	433,7	**532,2**	149,6
3. Communications	155,5	260,0	39,8	84,0	**539,3**	404,0
4. Services	5,1	340,0	2,0	1 043,0	**1 390,1**	927,8
Permanents (1)	—	—	—	25,0	**25,0**	25,0
5. Entretien	0,1	0,1	—	—	**0,2**	0,7
6. Loyers	7,8	39,7	—	31,2	**78,7**	68,8
7. Fournitures	27,2	12,8	2,0	34,0	**76,0**	67,7
11. Autres dépenses	—	—	—	—	**—**	2,1
	3 383,1	2 988,8	413,0	2 131,0	**8 915,9**	7 141,3
Capital						
8. Équipement	7,7	2,2	1,0	19,1	**30,0**	18,8
	3 390,8	2 991,0	414,0	2 150,1	**8 945,9**	7 160,1
Employés permanents	87	57	9	15	**168**	168
Employés à temps partiel	10	3	1	33	**47**	28
Total (personnes-années)	97	60	10	48	**215**	196

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 1

Relations et normes de travail

Ce programme vise à établir le cadre des relations entre employeurs ou associations d'employeurs et salariés ou associations de salariés, à favoriser ces relations et à étendre des conditions de travail déjà négociées à des groupes de travailleurs non soumis à des conventions collectives.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Protection des droits d'association et d'accréditation	**3 390 800**	2 974 200
2. Conciliation et arbitrage	**2 991 000**	2 703 700
3. Normes de travail	**414 000**	388 800
4. Soutien administratif et technique	**2 150 100**	1 093 400
	8 945 900	7 160 100
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur la mise en tutelle de certains syndicats ouvriers, L.Q., 1975, c. 57 et modifications		
Élément 4	**25 000**	25 000
Crédits à voter	**8 920 900**	7 135 100

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Transfert	**20 776,5**	24 027,6
10. Transfert	**20 776,5**	24 027,6

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 2

Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail

Ce programme vise la protection des travailleurs en s'assurant de la sécurité et de l'hygiène au travail.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**20 776 500**	24 027 600

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Transfert					
10. Transfert	16 496,8	1 583,5	5 882,9	**23 963,2**	20 994,5
	16 496,8	1 583,5	5 882,9	**23 963,2**	20 994,5

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 3

Formation professionnelle et protection de l'emploi

Ce programme vise à doter la main-d'oeuvre de la formation nécessaire pour l'obtention et la conservation des emplois et à faciliter, au besoin, son reclassement.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Aide financière relative à la formation professionnelle des adultes	**16 496 800**	14 903 900
2. Aide financière aux comités de main-d'oeuvre	**1 583 500**	1 435 600
3. Aide financière relative aux activités de placement de l'Office de la construction	**5 882 900**	4 655 000
Crédits à voter	**23 963 200**	20 994 500

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
2. Autres rémunérations	**672,2**	605,0
Transfert		
10. Transfert	**62 128,0**	53 469,8
	62 800,2	54 074,8
Employés permanents	**—**	—
Employés à temps partiel	**68**	70
Total (personnes-années)	**68**	70

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 4

Création d'emplois

Ce programme vise à constituer une provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation de projets favorisant l'emploi, en particulier pour les bénéficiaires de l'aide sociale et pour les étudiants*.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**62 800 200**	54 074 800

* Le solde des crédits transférés à partir de cette provision pourra y être remboursé et faire l'objet d'une nouvelle utilisation aux conditions déterminées par le Conseil du trésor

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
Transfert		($'000)		
10. Transfert	—	—	**—**	—
Permanents (1)	180 033.9	11 191.2	**191 225,1**	188 706.8
	180 033.9	11 191.2	**191 225,1**	188 706.8

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 5

Soutien du revenu familial

Ce programme vise à compenser une partie des charges familiales.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Allocations familiales de base	**180 033 900**	183 022 500
2. Allocations familiales supplémentaires pour enfants handicapés	**11 191 200**	5 684 300
	191 225 100	188 706 800
Moins: Crédits permanents		
(1) Loi sur les allocations familiales, L.R.Q., c. A-17 et modifications		
Élément 1	**180 033 900**	183 022 500
Élément 2	**11 191 200**	5 684 300
Crédits à voter	**—**	—

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
Transfert	**($'000)**	
10. Transfert	**9 265,2**	8 400.0
	9 265,2	8 400.0

Programme 6

Allocations de maternité

Ce programme vise à assister financièrement la femme au travail bénéficiant d'un congé de maternité.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**9 265 200**	8 400 000

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Transfert	**1 386 871,9**	1 184 307.8
10. Transfert		
	1 386 871,9	1 184 307.8

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 7

Prestations d'aide sociale

Ce programme vise à assurer à tout ménage un revenu fondé sur la différence entre ses ressources et ses besoins essentiels.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**1 386 871 900**	1 184 307 800

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983	1981-1982
	1	2		
		($'000)		
Transfert				
10. Transfert	55 921,0	18 901,0	**74 822,0**	70 284,3
	55 921,0	18 901,0	**74 822,0**	70 284,3

Programme 8

Assistance-maladie

Ce programme vise à payer le coût de médicaments, d'appareils et de services dentaires et optométriques requis par les bénéficiaires de l'aide sociale.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Prestations de médicaments et d'appareils médicaux	**55 921 000**	54 373 300
2. Prestations de services	**18 901 000**	15 911 000
Crédits à voter	**74 822 000**	70 284 300

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
3. Communications	—	34.1
4. Services	—	164.8
5. Entretien	—	0.7
7. Fournitures	—	2.7
	—	202.3
Transfert		
10. Transfert	**8 002,3**	7 026.5
	8 002,3	7 228.8

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 9

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris

Ce programme vise à doter l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris des sommes requises pour leur assurer une garantie de revenu lorsqu'ils s'adonnent à des activités traditionnelles.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**8 002 300**	7 228 800

Super-catégories et catégories	Éléments 1	Éléments 2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	4 070,3	777,7	**4 848,0**	4 025,7
2. Autres rémunérations	67,8	32,4	**100,2**	64,4
3. Communications	230,0	19,0	**249,0**	266,6
4. Services	286,9	26,6	**313,5**	251,9
5. Entretien	5,0	—	**5,0**	3,0
6. Loyers	15,0	3,0	**18,0**	2,0
7. Fournitures	60,0	5,0	**65,0**	60,1
11. Autres dépenses	6,0	—	**6,0**	6,7
	4 741,0	863,7	**5 604,7**	4 680,4
Capital				
8. Équipement	48,8	3,0	**51,8**	50,8
Transfert				
10. Transfert	16,5	—	**16,5**	15,0
	4 806,3	866,7	**5 673,0**	4 746,2
Employés permanents	130	21	**151**	147
Employés à temps partiel	5	2	**7**	6
Total (personnes-années)	135	23	**158**	153

Programme 10

Recherche et planification en matière de travail, de main-d'oeuvre et de sécurité du revenu

Ce programme vise à favoriser l'acquisition des connaissances nécessaires à la mise en oeuvre de programmes et d'activités dans les domaines des relations de travail, de la main-d'oeuvre et de la sécurité du revenu, à procéder à l'évaluation de tels programmes et activités et à rendre disponibles les connaissances acquises sur le marché du travail.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Centre de recherche et de statistiques sur le marché du travail	4 806 300	4 302 400
2. Recherche et planification en main-d'oeuvre et en sécurité du revenu	866 700	443 800
Crédits à voter	5 673 000	4 746 200

Super-catégories et catégories	Éléments					1982-1983	1981-1982
	1	2	3	4	5		
				($'000)			
Fonctionnement							
1. Traitements	2 670,1	64 995,4	—	—	—	**67 665,5**	59 330,2
2. Autres rémunérations	59,7	6 206,3	—	—	—	**6 266,0**	5 670,7
3. Communications	91,3	3 639,7	—	—	—	**3 731,0**	2 032,6
4. Services	50,0	305,5	7 125,8	3 668,0	—	**11 149,3**	11 834,7
5. Entretien	1,0	19,0	—	—	—	**20,0**	19,0
6. Loyers	6,0	522,0	—	—	—	**528,0**	488,3
7. Fournitures	10,0	1 065,6	—	—	—	**1 075,6**	977,6
11. Autres dépenses	6,0	208,7	—	—	—	**214,7**	212,5
	2 894,1	76 962,2	7 125,8	3 668,0	—	**90 650,1**	80 565,6
Capital							
8. Équipement	—	98,3	—	—	—	**98,3**	95,4
Transfert							
10. Transfert	—	18 791,0	—	—	1 228,3	**20 019,3**	16 987,6
	2 894,1	95 851,5	7 125,8	3 668,0	1 228,3	**110 767,7**	97 648,6
Employés permanents	100	2 552	—	—	—	**2 652**	2 626
Employés à temps partiel	3	239	—	—	—	**242**	411
Total (personnes-années)	103	2 791	—	—	—	**2 894**	3 037

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 11

Administration des programmes de main-d'oeuvre et de sécurité du revenu

Ce programme vise à assurer l'administration de l'ensemble des programmes confiés au ministère en matière de main-d'oeuvre et de sécurité du revenu.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Administration du programme de formation professionnelle des adultes	2 894 100	2 616 800
2. Administration des services de main-d'oeuvre et d'aide sociale	95 851 500	83 392 100
3. Administration des allocations familiales	7 125 800	6 421 800
4. Administration de l'assistance-maladie	3 668 000	4 055 800
5. Administration de la Loi sur les régimes supplémentaires de rentes	1 228 300	1 162 100
Crédits à voter	110 767 700	97 648 600

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	1 904,9	11 507,5	255,5	**13 667,9**	12 119,7
2. Autres rémunérations	20,1	619,0	—	**639,1**	451,9
3. Communications	125,0	2 919,9	45,7	**3 090,6**	2 737,4
4. Services	50,0	682,9	39,0	**771,9**	756,4
5. Entretien	—	216,9	—	**216,9**	166,4
6. Loyers	30,0	3 055,7	0,6	**3 086,3**	2 810,2
7. Fournitures	30,7	492,1	1,0	**523,8**	269,8
11. Autres dépenses	—	209,9	—	**209,9**	201,2
	2 160,7	19 703,9	341,8	**22 206,4**	19 513,0
Capital					
8. Équipement	14,4	153,3	4,0	**171,7**	126,5
	2 175,1	19 857,2	345,8	**22 378,1**	19 639,5
Employés permanents	28	410	7	**445**	446
Employés à temps partiel	5	30	—	**35**	35
Total (personnes-années)	33	440	7	**480**	481

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 12

Direction et gestion

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère et à permettre l'obtention des avis nécessaires à l'élaboration de ses politiques en matière de travail et de main-d'oeuvre.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	**2 175 100**	1 969 200
2. Soutien administratif et technique	**19 857 200**	17 377 200
3. Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	**345 800**	293 100
Crédits à voter	**22 378 100**	19 639 500

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement	**3 022,2**	2 342.8
1. Traitements	**183,6**	178.0
2. Autres rémunérations	**316,2**	280.3
3. Communications	**247,0**	274.1
4. Services	**10,7**	7.5
5. Entretien	**44,0**	49.2
6. Loyers	**27,0**	27.9
7. Fournitures	**3 850,7**	3 159.8
Capital		
8. Équipement	**31,6**	32.9
	3 882,3	3 192.7
Employés permanents	**82**	82
Employés à temps partiel	**11**	12
Total (personnes-années)	**93**	94

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 13

Direction et gestion de la Commission des affaires sociales

Ce programme vise à procurer à la commission les ressources et les services nécessaires pour entendre toute demande, requête et appel relevant de sa juridiction.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**3 882 300**	3 192 700

Super-catégories et catégories	Éléments			
	1	2	1982-1983	1981-1982
		($'000)		
Fonctionnement				
1. Traitements	17 500.4	3 229.5	**20 729,9**	18 836.4
2. Autres rémunérations	190.5	130.5	**321,0**	226.9
3. Communications	1 708.5	155.8	**1 864,3**	1 606.2
4. Services	20.0	5.0	**25,0**	23.5
5. Entretien	10.0	0.1	**10,1**	5.1
6. Loyers	15.0	1.0	**16,0**	23.1
7. Fournitures	225.0	20.0	**245,0**	201.3
11. Autres dépenses	6.0	5.0	**11,0**	25.6
	19 675.4	3 546.9	**23 222,3**	20 948.1
Capital				
8. Équipement	71.0	1.3	**72,3**	56.1
Transfert				
10. Transfert	—	—	**—**	3 145.0
	19 746.4	3 548.2	**23 294,6**	24 149.2
Employés permanents	612	110	**722**	732
Employés à temps partiel	28	12	**40**	41
Total (personnes-années)	640	122	**762**	773

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 14

Sécurité dans les bâtiments et dans les lieux publics

Ce programme vise la protection du public en s'assurant de la sécurité et de l'hygiène dans les bâtiments, les lieux publics et les installations techniques.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Application des règles de sécurité	**19 746 400**	20 973 200
2. Soutien administratif et technique	**3 548 200**	3 176 000
Crédits à voter	**23 294 600**	24 149 200

Travaux publics et Approvisionnement

Programmes	1982-1983 $	1981-1982 $
Secteur: Services de soutien		
1. Allocation de l'espace et de l'équipement	**177 813 700**	169 050 500
2. Exploitation des immeubles	**124 594 600**	113 267 300
3. Approvisionnement	**5 367 500**	4 896 000
4. Gestion interne et soutien	**9 254 500**	7 228 100
Crédits à voter	**317 035 300**	294 441 900
Employés permanents	**2 425**	2 426
Employés à temps partiel	**268**	339
Total (personnes-années)	**2 693**	2 765

Super-catégories et catégories	Éléments						
	1	2	3	4	5	1982-1983	1981-1982
				($'000)			
Fonctionnement							
1. Traitements	1 801,0	2 624,2	2 255,7	701,5	1 981,9	**9 364,3**	8 422,6
2. Autres rémunérations	57,9	166,1	56,0	21,4	192,0	**493,4**	475,9
3. Communications	153,8	165,2	110,4	1 042,0	56,8	**1 528,2**	1 887,6
4. Services	7 875,7	77,1	1 000,0	1,0	20,9	**8 974,7**	7 276,2
5. Entretien	1,2	1,0	4 783,1	1,0	1,0	**4 787,3**	8 555,3
6. Loyers	91 743,8	1,0	—	—	27,2	**91 772,0**	87 414,6
7. Fournitures	44,0	10,4	1,2	34,6	16,5	**106,7**	113,5
11. Autres dépenses	—	1,0	21,3	3,3	1,0	**26,6**	8,7
	101 677,4	3 046,0	8 227,7	1 804,8	2 297,3	**117 053,2**	114 154,4
Capital							
4. Services	30,0	9 150,0	1 050,0	—	—	**10 230,0**	9 230,1
8. Équipement	3,0	5,0	852,5	3 736,1	6,9	**4 603,5**	5 063,9
9. Immobilisations	1 111,0	39 936,8	4 884,2	—	—	**45 932,0**	40 602,1
	1 144,0	49 091,8	6 786,7	3 736,1	6,9	**60 765,5**	54 896,1
	102 821,4	52 137,8	15 014,4	5 540,9	2 304,2	**177 818,7**	169 050,5
Employés permanents	61	72	68	26	65	**292**	296
Employés à temps partiel	3	6	3	1	10	**23**	25
Total (personnes-années)	64	78	71	27	75	**315**	321

Travaux publics et Approvisionnement

Programme 1

Allocation de l'espace et de l'équipement

Ce programme vise à fournir, aménager et équiper les immeubles construits, achetés ou loués en fonction des besoins des ministères.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Acquisition d'espaces existants	**102 821 400**	96 585 500
2. Construction d'immeubles	**52 137 800**	44 724 000
3. Aménagement fixe de l'espace	**15 014 400**	19 733 300
4. Fourniture d'ameublement et d'accessoires	**5 540 900**	6 009 200
5. Gestion interne et soutien	**2 304 200**	1 998 500
Crédits à voter	**177 818 700**	169 050 500

Super-catégories et catégories	Éléments				Sous-total
	1	2	3	4	
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	3 327,3	12 651,0	13 388,5	4 244,1	33 610,9
2. Autres rémunérations	97,4	231,8	77,6	254,3	661,1
3. Communications	105,8	153,9	95,1	16 928,8	17 283,6
4. Services	97,0	76,7	3 859,1	3,4	4 036,2
5. Entretien	4 224,6	14 602,0	27,0	92,6	18 946,2
6. Loyers	27,9	46,4	8,6	27,5	110,4
7. Fournitures	787,2	21 966,0	245,8	228,8	23 227,8
11. Autres dépenses	3,0	9,0	0,5	—	12,5
	8 670,2	49 736,8	17 702,2	21 779,5	97 888,7
Capital					
2. Autres rémunérations	—	—	—	—	—
3. Communications	—	—	—	—	—
4. Services	628,5	—	—	—	628,5
6. Loyers	—	—	—	—	—
7. Fournitures	27,5	—	—	—	27,5
8. Équipement	98,9	416,9	122,0	277,0	914,8
9. Immobilisations	6 912,5	—	—	—	6 912,5
	7 667,4	416,9	122,0	277,0	8 483,3
Transfert					
10. Transfert	—	—	—	—	—
	16 337,6	50 153,7	17 824,2	22 056,5	106 372,0
Employés permanents	146	558	521	199	1 424
Employés à temps partiel	12	21	4	16	53
Total (personnes-années)	158	579	525	215	1 477

Travaux publics et Approvisionnement

Programme 2

Exploitation des immeubles

Ce programme vise à entretenir, gérer et assurer la sécurité des immeubles gouvernementaux et à fournir à leurs occupants un service des postes et messageries.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Conservation et réparation des immeubles	**16 337 600**	13 656 100
2. Opération des immeubles	**50 153 700**	46 339 500
3. Sécurité et stationnement	**17 824 200**	16 520 600
4. Services gouvernementaux	**22 056 500**	17 535 200

Suite à la page 28—7

Super-catégories et catégories	Sous-total	Éléments 5	Éléments 6	1982-1983	1981-1982
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	33 610.9	933.7	8 187.8	**42 732,4**	39 338.9
2. Autres rémunérations	661.1	3 476.0	175.0	**4 312,1**	4 511.7
3. Communications	17 283.6	681.5	161.3	**18 126,4**	13 719.5
4. Services	4 036.2	83.0	91.9	**4 211,1**	4 669.6
5. Entretien	18 946.2	178.0	234.0	**19 358,2**	19 253.6
6. Loyers	110.4	630.0	12.0	**752,4**	1 009.9
7. Fournitures	23 227.8	2 451.3	371.4	**26 050,5**	23 772.9
11. Autres dépenses	12.5	—	—	**12,5**	—
	97 888.7	8 433.5	9 233.4	**115 555,6**	106 276.1
Capital					
2. Autres rémunérations	—	47.0	—	**47,0**	565.5
3. Communications	—	31.0	—	**31,0**	118.0
4. Services	628.5	—	—	**628,5**	277.0
6. Loyers	—	—	—	**—**	17.0
7. Fournitures	27.5	71.0	—	**98,5**	427.5
8. Équipement	914.8	199.6	207.1	**1 321,5**	1 346.8
9. Immobilisations	6 912.5	—	—	**6 912,5**	4 224.4
	8 483.3	348.6	207.1	**9 039,0**	6 976.2
Transfert					
10. Transfert	—	—	—	**—**	15.0
	106 372.0	8 782.1	9 440.5	**124 594,6**	113 267.3
Employés permanents	1 424	35	300	**1 759**	1 759
Employés à temps partiel	53	158	11	**222**	297
Total (personnes-années)	1 477	193	311	**1 981**	2 056

Programme 2 (Suite)

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
5. Soutien logistique du Nord	**8 782 100**	11 338 300
6. Gestion interne et soutien	**9 440 500**	7 877 600
Crédits à voter	**124 594 600**	113 267 300

Super-catégories et catégories	1982-1983	1981-1982
	($'000)	
Fonctionnement		
1. Traitements	**4 935,8**	4 496.8
2. Autres rémunérations	**158,8**	138.9
3. Communications	**88,6**	107.5
4. Services	**29,3**	27.7
5. Entretien	**6,0**	2.3
6. Loyers	**10,8**	13.6
7. Fournitures	**100,7**	71.6
11. Autres dépenses	**1,7**	1.6
	5 331,5	4 860.0
Capital		
8. Équipement	**36,0**	36.0
	5 367,5	4 896.0
Employés permanents	**172**	172
Employés à temps partiel	**9**	9
Total (personnes-années)	**181**	181

Travaux publics et Approvisionnement

Programme 3

Approvisionnement

Ce programme vise à effectuer les achats du gouvernement aux meilleures conditions pour l'économie du Québec et à assurer le fonctionnement du répertoire des fournisseurs et des loueurs de machinerie lourde.

	1982-1983 $	1981-1982 $
Crédits à voter	**5 367 500**	4 896 000

Super-catégories et catégories	Éléments			1982-1983	1981-1982
	1	2	3		
			($'000)		
Fonctionnement					
1. Traitements	1 774.6	4 027.9	1 021.4	**6 823,9**	5 059.6
2. Autres rémunérations	27.1	199.4	51.0	**277,5**	136.0
3. Communications	122.2	95.1	33.0	**250,3**	193.2
4. Services	160.5	471.5	200.0	**832,0**	848.4
5. Entretien	2.3	41.7	—	**44,0**	8.0
6. Loyers	6.5	288.7	17.0	**312,2**	247.3
7. Fournitures	204.8	339.8	30.0	**574,6**	626.7
11. Autres dépenses	0.9	41.0	—	**41,9**	0.8
	2 298.9	5 505.1	1 352.4	**9 156,4**	7 120.0
Capital					
8. Équipement	7.3	80.8	10.0	**98,1**	98.1
Transfert					
10. Transfert	—	—	—	**—**	10.0
	2 306.2	5 585.9	1 362.4	**9 254,5**	7 228.1
Employés permanents	34	141	27	**202**	199
Employés à temps partiel	1	11	2	**14**	8
Total (personnes-années)	35	152	29	**216**	207

Travaux publics et Approvisionnement

Programme 4

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $	1981-1982 $
1. Direction	2 306 200	1 777 900
2. Soutien administratif	5 585 900	4 579 800
3. Planification et attribution de l'espace	1 362 400	870 400
Crédits à voter	9 254 500	7 228 100